



DRDP (2025) PTK

Un continuo de desarrollo de la edad temprana



Vista Preescolar Kindergarten de Transición

Para su uso con niños en preescolar, kindergarten de transición y kindergarten

El DRDP (2025) fue elaborado por el Departamento de Servicios Sociales de California (CDSS, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), con la colaboración de:

Berkeley Evaluation and Assessment Research Center, Universidad de California, Berkeley

Desired Results Access Project, Oficina de Educación del Condado de Napa

Proyecto de Instrumentos y Estudios de Investigación del Perfil de Desarrollo de Resultados Deseados (2025) de WestEd

Proyecto de Capacitación y Asistencia Técnica de Resultados Deseados de WestEd

Para obtener más información

Los programas de educación temprana pueden ponerse en contacto con:

Proyecto de Capacitación y Asistencia Técnica de Resultados Deseados

Sitio web: www.desiredresults.us

Correo electrónico: desiredresults@wested.org

Teléfono: (800) 770-6339

Los programas de la División de Educación Especial pueden ponerse en contacto con:

Desired Results Access Project

Sitio web: www.draccess.org

Correo electrónico: info@draccess.org

Teléfono: (800) 673-9220

© 2026 por CDSS y CDE - 23 de Abril de 2026
Todos los derechos reservados. Se permite la reproducción únicamente con fines educativos.

DRDP (2025)

Un continuo de desarrollo de la edad temprana

Vista PTK

Para su uso con niños en preescolar, kindergarten de transición y kindergarten.

Índice

Introducción al DRDP (2025)	Intro-1
Completar el DRDP	Intro-8
Medidas a simple vista—DRDP (2025) Vista para bebés y niños pequeños (IT)	Intro-13
Medidas a simple vista—DRDP (2025) Vista para preescolar, kindergarten de transición y kindergarten (PTK)	Intro-14
Medidas a simple vista— DRDP (2025) Vista para preescolar - grado 3 (P-3).....	Intro-15
Página de información del DRDP (2025).....	Intro-16
Registro de calificaciones para el DRDP (2025) PTK.....	Intro-17
Nombre del dominio: Enfoques de aprendizaje (ATL)	1
Nombre del dominio: Desarrollo social y emocional (SED)	9
Nombre del dominio: Desarrollo fundamental del lenguaje (FLD).....	19
Nombre del dominio: Desarrollo del idioma inglés (ELD)	31
Nombre del dominio: Matemáticas (MATH)	37
Nombre del dominio: Ciencias (SCI)	47
Nombre del dominio: Desarrollo físico (PD)	53
Nombre del dominio: Salud (HLTH)	61
Glosario de términos utilizados en el DRDP (2025)	71
Apendicé A: Requisitos de la evaluación DRDP (2025).....	75
Apendicé B: Recursos para evaluar a los niños que aprenden en múltiples idiomas, incluyendo los que aprenden en dos idiomas, con el DRDP (2025)	78
Apendicé C: Estrategias para la observación y la documentación.....	82
Apendicé D: Acomodaciones o adaptaciones para niños con discapacidades.....	84
Apendicé E: Recursos para trabajar en colaboración con las familias de un niño con autismo	85
Apendicé F: Colaborar para completar el DRDP (2025).....	87

Introducción al DRDP (2025)

Bienvenido al Perfil de Desarrollo de Resultados Deseados (2025) [DRDP (2025)]: Un continuo de desarrollo de la edad temprana. El DRDP (2025) es una evaluación formativa desarrollada por el Departamento de Educación de California y el Departamento de Servicios Sociales de California para los niños pequeños y sus familias. Se utiliza para orientar la enseñanza y el desarrollo de programas.

Estructura

El DRDP (2025) incluye trayectorias de áreas importantes de aprendizaje y desarrollo presentadas en tres vistas del instrumento, para su uso en (1) entornos de cuidado grupal de bebés y niños pequeños (vista IT), (2) salones de preescolar, kindergarten de transición o kindergarten (vista PTK) y (3) entornos desde preescolar hasta tercer grado (vista P-3) que no tienen requisitos normativos o de financiación para utilizar el DRDP (2025) o el DRDP-Edad escolar.

Dominio: Cada dominio representa un área esencial de aprendizaje y desarrollo para los niños pequeños y se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables en dicha área. La organización de los dominios refleja cómo las amplias áreas de desarrollo de los niños se diferencian más con el tiempo. Por ejemplo, el dominio Cognición (COG) dentro de la vista IT se divide en los dominios Matemáticas y Ciencias en la vista PTK. Cada dominio consta de un conjunto de medidas, los elementos de evaluación individuales del DRDP tal y como se definen a continuación. El número de medidas y dominios varía entre las tres vistas por edades de la siguiente manera: (1) la vista IT incluye 6 dominios y 25 medidas, incluyendo 4 medidas condicionales; (2) la vista PTK incluye 8 dominios y 35 medidas, incluyendo 6 medidas condicionales; y (3) la vista P-3 incluye 2 dominios y 9 medidas.

- **Enfoques de aprendizaje (ATL)**

El dominio ATL se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables que son esenciales para la preparación escolar y el éxito de los niños pequeños. Las medidas incluidas en este dominio son: Participación, atención y persistencia; Curiosidad, interés e iniciativa; Resolución de problemas y Planificación.

- **Desarrollo social y emocional (SED)**

El dominio SED se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables que son esenciales para que los niños pequeños puedan comprenderse a sí mismos y a los demás, y establecer relaciones positivas. Las medidas incluidas en este dominio son: Conocimiento de sí mismo, Conciencia social, Relaciones e interacciones recíprocas con adultos conocidos, Relaciones e interacciones con los compañeros y Conocimiento y regulación emocional.

- **Desarrollo fundamental del lenguaje (FLD)**

El dominio FLD se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables que son esenciales para el progreso de todos los niños en el desarrollo de las habilidades lingüísticas y de alfabetización fundamentales. Estas habilidades pueden manifestarse en cualquier lenguaje de señas o hablado y en cualquier modo de comunicación, incluyendo la comunicación aumentativa y alternativa (AAC, por sus siglas en inglés), o en cualquier combinación de los anteriores. Los niños que aprenden en múltiples idiomas, incluyendo los que aprenden dos idiomas, pueden demostrar conocimientos y habilidades en sus idiomas del hogar, en inglés o en varios idiomas. Las medidas incluidas en este dominio son: Comprensión del lenguaje, Uso del lenguaje, Comunicación y conversación compartida, Habilidades de alfabetización fundamentales, Conocimiento del alfabeto y textos impresos y Escritura.

- **Desarrollo del idioma inglés (ELD)**

El dominio ELD se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables que son esenciales para el progreso de los niños que aprenden en múltiples idiomas, incluyendo los que aprenden en dos idiomas, y que están aprendiendo el inglés hablado como idioma adicional. Las medidas incluidas en este dominio son: Comprensión del inglés (inglés receptivo), Expresión propia en inglés (inglés expresivo) y Comprender y responder a las actividades de alfabetización en inglés.

- La progresión del desarrollo descrita en las tres medidas de ELD está relacionada con las experiencias del niño con el inglés, no con su edad. Tenga en cuenta que los niños adquieren el inglés de diferentes maneras y a ritmos distintos. Los factores que influyen en el desarrollo del inglés incluyen:

- el grado de exposición al inglés,
- la edad de exposición al inglés y
- la estructura del idioma del hogar del niño.

- Las medidas de ELD deben completarse únicamente para niños que se encuentren en preescolar, kindergarten de transición o kindergarten y cuyo idioma del hogar sea un idioma distinto del inglés hablado.
- Nota sobre las medidas de ELD para niños sordos o con discapacidad auditiva (DHH, por sus siglas en inglés): El dominio de ELD solo debe utilizarse con niños que estén aprendiendo inglés hablado. En el caso de los niños que aprenden inglés hablado y lenguaje de señas estadounidense (ASL), debe utilizarse el dominio Desarrollo fundamental del lenguaje (FLD), junto con los hitos del lenguaje, para documentar el desarrollo de los niños en ASL, y las medidas de ELD pueden utilizarse para documentar el progreso del niño en el inglés hablado.

- **Cognición (COG) para IT***

El dominio COG se utiliza con bebés y niños pequeños (IT). El dominio COG se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables que son esenciales para el desarrollo de las habilidades cognitivas fundamentales. Las medidas incluidas en este dominio son: Imitación, Pensamiento espacial, Clasificación, Número y conteo, Causa y efecto e Indagación a través de la observación e investigación.

- **Matemáticas (MATH) para PTK***

El dominio MATH se utiliza con niños que se encuentran en preescolar (PS), kindergarten de transición (TK) o kindergarten (K). El dominio MATH se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables que son esenciales para el desarrollo de los conceptos matemáticos tempranos en los niños. Las medidas incluidas en este dominio son: Pensamiento espacial, Clasificación, Número y conteo, Operaciones numéricas y Medición.

- **Ciencias (SCI) para PTK***

El dominio SCI se utiliza con niños que se encuentran en PS, TK o K. El dominio SCI se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables que son esenciales para el desarrollo de la observación, la exploración y la investigación de personas, objetos y conceptos por parte de

* Las medidas de los dominios Matemáticas y Ciencias para bebés y niños pequeños están incluidas en el dominio COG en la vista IT del instrumento.

los niños pequeños. Las medidas incluidas en este dominio son: Causa y efecto, Indagación a través de la observación e investigación, y Documentación y comunicación de la indagación.

- **Desarrollo físico (PD)**

El dominio PD se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables que son esenciales para la forma en que los niños se mueven y controlan sus cuerpos e interactúan con objetos, ya sea de forma independiente o mediante el uso de equipos de adaptación u otras ayudas. Las medidas incluidas en este dominio son: Habilidades percepto-motoras y conceptos de movimiento, Habilidades de movimiento locomotor grueso, Habilidades de manipulación de motricidad gruesa y Habilidades de manipulación de motricidad fina.

- **Salud (HLTH)**

El dominio HLTH se centra en la capacidad de los niños para comprender la seguridad, la salud y el bienestar en general, así como para participar en rutinas de cuidado personal. Las medidas incluidas en este dominio son: Seguridad (medida condicional para IT), Comprensión de la salud y el bienestar**, Rutinas de cuidado personal: Higiene, Rutinas de cuidado personal: Alimentación y Rutinas de cuidado personal: Vestirse (tres medidas condicionales). Las medidas condicionales son obligatorias para todos los niños con un IFSP (Plan de servicio familiar individualizado) o un IEP (Programa individualizado de educación) y también pueden completarse para documentar el progreso o para orientar la planificación de los niños en entornos de educación general.

Los dominios Historia, Ciencias sociales y Artes visuales y escénicas del DRDP (2015) no se han revisado y pueden seguir utilizándose junto con el DRDP (2025) si un programa así lo decide.

Medida: Una medida es un elemento de evaluación individual dentro de cada dominio. Cada medida representa un continuo de desarrollo que se utiliza para evaluar los conocimientos, habilidades y comportamientos observados en un niño.

Definición: Cada definición especifica los aspectos del desarrollo que deben observarse.

** La medida Comprensión de la salud y el bienestar está incluida en la vista PTK, no en la vista IT.

Descriptor: Un descriptor define los conocimientos, habilidades y comportamientos observables en ese nivel de desarrollo.

Nivel de desarrollo: Cada nivel de desarrollo especifica un punto a lo largo del continuo que abarca desde los niveles de desarrollo más tempranos hasta los más tardíos. Los niveles de desarrollo del DRDP (2025) son los siguientes:

- Responde (inicial, posterior)
Conocimientos, habilidades y comportamientos que se desarrollan desde respuestas básicas (mediante el uso de los sentidos y a través de acciones) hasta respuestas diferenciadas, incluyendo la interacción con personas y objetos y el descubrimiento de formas de moverse o de utilizar las partes del cuerpo.
- Explora (inicial, intermedio, posterior)
Conocimientos, habilidades y comportamientos que se demuestran a través de una exploración ampliada, incluyendo movimientos, manipulación de objetos, comunicación y los inicios de la cooperación con adultos y compañeros. Los niveles de Explora reflejan la investigación sobre el desarrollo de los bebés mayores y los niños pequeños y, en general, están alineados con los Fundamentos del aprendizaje y el desarrollo infantil (ITLDF, por sus siglas en inglés). Sin embargo, cualquier niño, independientemente de su edad, puede demostrar los conocimientos, habilidades y comportamientos descritos en estos niveles.
- Construye (inicial, intermedio, posterior)
Conocimientos, habilidades y comportamientos que demuestran una comprensión creciente de sí mismo, las relaciones con los demás y las investigaciones cada vez más intencionadas con diferentes dominios de aprendizaje y el entorno social. Los niveles de Construye reflejan la investigación sobre el desarrollo de los niños en edad preescolar y de kindergarten de transición (TK) y, por lo general, se ajustan a los Fundamentos del aprendizaje en preescolar y kindergarten de transición (PTKLF, por sus siglas en inglés). Los niños dentro de un rango de edad más amplio pueden demostrar los conocimientos, habilidades y comportamientos descritos en los niveles de Construye.
- Integra (inicial, intermedio, posterior)

Conocimientos, habilidades y comportamientos que demuestran la capacidad de relacionar y aplicar los contenidos dentro de cada dominio de aprendizaje y entre ellos. Los niveles de Integra reflejan los estudios sobre el desarrollo de los niños durante el año previo al kindergarten y a medida que avanzan por el kindergarten hasta el primer grado. Por lo general, los niveles de Integra se ajustan al PTKLF y a las Normas de contenido académico de California para el kindergarten. Los niños de un rango de edad más amplio pueden demostrar los conocimientos, habilidades y comportamientos descritos en los niveles de Integra.

- Extiende (inicial, intermedio, posterior)
Conocimientos, habilidades y comportamientos que demuestran la creciente capacidad de incorporar nueva información mientras se navega por una amplia gama de actividades de aprendizaje y situaciones sociales cada vez más complejas. Los niveles de Extiende reflejan la investigación sobre el desarrollo de los niños desde el primer hasta el tercer grado. Sin embargo, es posible que los niños de estos grados aún no demuestren los conocimientos, habilidades y comportamientos descritos en estos niveles.

Nota: No todos los niveles de desarrollo están incluidos en todas las medidas. Además, los niveles de desarrollo para el dominio ELD difieren del formato anterior. Los niveles representan la progresión del desarrollo en la adquisición del inglés por parte de los niños que aprenden en múltiples idiomas, incluyendo los que aprenden en dos idiomas.

Ejemplo: Un ejemplo muestra una de las muchas formas posibles en que un niño podría demostrar los conocimientos, habilidades o comportamientos de un descriptor para un nivel de desarrollo determinado. Los ejemplos no son una lista exhaustiva.

Ejemplo de una medida de desarrollo temprano

Dominio del desarrollo

Medida

Definición

No hay niveles posteriores

Dominio del desarrollo: COG — Cognición

COG 1: Imitación

El niño repite y practica las acciones o palabras de los demás de formas cada vez más complejas

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye			
Inicial	Posterior	Inicial	Posterior	Inicial	Intermedio N/A	Posterior N/A	
Responde a las expresiones faciales, las vocalizaciones o el tacto	Intenta imitar acciones o sonidos simples y aislados cuando interactúa con	Repite acciones, gestos o palabras familiares de otras personas después de que se	Repite acciones, gestos o palabras familiares de otras personas experimentadas en un momento anterior	Repite acciones, gestos, palabras o frases de varios personas experimentadas en un momento anterior	No hay niveles posteriores en esta medida		
Nivel de desarrollo				Descriptor			
Ejemplos posibles • Observa atentamente el rostro de un adulto conocido mientras le habla. • Se calma al oír la voz tranquilizadora de un adulto. • Se orienta hacia un adulto cuando le indica con un gesto que va a cargarlo.		• Emite un sonido similar a "Mmmmm" después de que un adulto emita el sonido "Mmmmm". • Toca el biberón o la mano del adulto que lo sostiene durante la alimentación. • Sonríe cuando un niño mayor le sonríe y saluda.		• Vocaliza y luego abre y cierra las manos mientras un adulto le enseña el juego con los dedos "Abre, cierra". • Se despidе con la mano y dice "Adiós" después de que un adulto se despidе con la mano y diga "Adiós". • Intenta hacer gestos con las manos después de que un adulto conocido le indica que es hora de comer.		• Sostiene un bloque junto a la oreja y dice "Hola", como si fuera un teléfono. • Envuelve un osito de peluche en una cobija y dice "Buenas noches". • Coloca una muñeca en el asiento de un carrito de juguete y lo empuja por la habitación, colocando objetos en el carrito.	• Hace como que lee su libro favorito, diciendo algunas palabras que ha oído leer a un adulto e imitando el tono, las expresiones y la cadencia del adulto. • Juega a cocinar sacando comida y ollas de juguete, encendiendo una estufa de juguete y dándole vuelta a la cuchara dentro de la olla. • Se viste con zapatos y ropa de trabajo, agarra una bolsa y dice: "¡Adiós! ¡Me voy a trabajar!".
Ejemplos							

☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.

☐ No se puede evaluar esta medida debido a una ausencia prolongada.

COG 1	Imitación	COG 1
DRDP (2025): Un continuo de desarrollo de la edad temprana - 2025/2026 - CDS/CDÉ - Todos los derechos reservados		Página 12 de 25

Ejemplo de una medida de desarrollo posterior

The diagram illustrates the components of the MATH 5: Medición tool. At the top, three boxes are labeled "Dominió del desarrollo", "Medida", and "Definición". Below them, a large box contains the title "MATH 5: Medición" and a descriptive sentence: "El niño muestra una comprensión cada vez mayor de las propiedades medibles, como el tamaño, la longitud, el peso y la capacidad (volumen) y cómo cuantificar esas propiedades." Below this, a smaller box says "Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:". The main part of the diagram is a table with two columns: "Responde" and "Explora". Each column has two rows: "Inicial N/A" and "Posterior N/A". A central box labeled "Nivel de desarrollo" points to the table. A box labeled "Ejemplos posibles" points to the "Responde" column. A box labeled "Ejemplos" points to the "Explora" column.

	Responde	Explora
Inicial N/A	No hay niveles Iniciales en esta medida	Explora las propiedades medibles de los objetos (por ejemplo, tamaño, longitud, peso, capacidad)
Posterior N/A		

Ejemplos posibles:

- Apila platos de plástico del mismo tamaño.
- Mete la mano en un vaso lleno de agua y observa cómo se desborda.
- Intenta colocar un bloque dentro de un vaso.

Ejemplos:

- Coloca vasos apilables unos dentro de otros según su tamaño.
- Deja de verter agua en un vaso cuando empieza a desbordarse, mientras se encuentra en un soporte de estabilidad (soporte vertical) en la mesa de agua.
- Vierte los ositos de juguete en un vaso grande y luego los vierte en un vaso más pequeño.

MATH 5

Medición

MATH 5

Página 45 de 70

El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo

MATH

No está en el primer nivel de desarrollo

El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.

El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de esta medida.

No se puede evaluar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño alcanzó:

No se puede calificar			Integra		
Inicial	Medio	Medio	Inicial	Intermedio	Posterior
Describe objetos en términos de propiedades medibles Ejemplos posibles - Comunica: "Esta taza es pequeña". - Cuando se le pregunta, gesticala con los brazos abiertos para indicar lo grande que es el perro de la familia. - Intenta agarrar la calabaza más grande y gruñe, luego agarra la calabaza más pequeña y sonríe.	Identifica diferencias en tamaño, longitud, peso o capacidad entre dos objetos, utilizando palabras comparativas (por ejemplo, "más grande", "más pequeño") - Llena una taza hasta el borde en la mesa de agua y comunica: "Esta está llena". Luego toma otra taza que está vacía y comunica: "Esta está vacía". - Comunica: "Este es más largo", cuando coloca las vías de tren una al lado de la otra para comprobar cuál es más larga. - Figuró la cubeta más grande de las dos cuando se le pide que traiga la que pueda contener más agua.	Ordena tres o más objetos según propiedades medibles - Coloca tres vasos sobre la mesa ordenados del más chico al más grande. - Apunta al triángulo más alto en la pantalla de la tabletta, luego al triángulo mediano y, por último, al triángulo más corto. - Habla sobre las tres muñecas que tiene al frente: "Estas dos son las hermanas mayores y esta es la más pequeña", apuntando con un dedo a la más pequeña de las tres muñecas.	Mide propiedades utilizando unidades no estándar o estándar, aunque las unidades pueden solaparse o tener diferencias - Utiliza una taza más pequeña para recoger agua y verterla en una taza más grande, mientras cuenta cuántas tazas pequeñas se necesitan para llenar la taza más grande. Cuando la taza grande se llena, dice: "¡La taza grande con tres tazas pequeñas!". - Utiliza una balanza para averiguar cuál de los dos bloques es más pesado. - Utiliza sus pasos para medir la longitud de una alfombra con espacios entre ellos y comunica que la alfombra mide 10 pasos en un sentido y 8 pasos en el otro.	Compara dos objetos con una propiedad medible en común para ver que objeto tiene "más" o "menos" de esa propiedad, y describe la diferencia - Llena una taza grande hasta el borde con agua y luego vierte el agua en un recipiente de forma diferente para averiguar cuál contiene más agua. - Comunica que una mesa mide 12 bloques de largo y la otra mesa mide 10 bloques de largo, por lo que la primera mesa es más larga. - Se coloca junto a un compañero, desliza una mano desde la parte superior de su cabeza hasta la cabeza del compañero y luego separa las manos para mostrar la diferencia de altura.	Demuestra que comprende que una propiedad medible puede cambiar de valor dependiendo de la unidad (por ejemplo, se necesitarán más pulgadas que pies para medir la misma cosa) - Llena una taza marcada en onzas y la vierte en un recipiente marcado en tazas durante una actividad de cocina en clase. Luego comunica: "Se necesitan ocho onzas para llenar una taza". - Mide la distancia que ha saltado un compañero colocando reglas del mismo tamaño una detrás de otra, contando y comunicando: "Has saltado tres reglas", y luego utiliza la regla de un metro y comunica: "Pés es un metro". - Llena una caja con pelotas de golf y otra caja con pelotas de tenis, comunicando que se necesitarán más pelotas de golf que pelotas de tenis para llenar la caja porque son más pequeñas.

MATH 5

Medición

MATH 5

DRDP (2025): Un continuo de desarrollo de la edad temprana - 2025/2026 - CDSS/CDE - Todos los derechos reservados

Página 46 de 70

Relación entre el DRDP (2025) y los fundamentos y normas de aprendizaje

En California, el término “fundamentos” se refiere a los objetivos del aprendizaje temprano, y enfatiza que el aprendizaje y el desarrollo que tienen lugar en los primeros años de vida son fundamentales para los logros de los niños a lo largo de toda su vida, tanto dentro como fuera de la escuela. Los fundamentos describen las expectativas basadas en la investigación para el aprendizaje y el desarrollo de los niños pequeños y son el componente central del sistema de aprendizaje y desarrollo temprano de California. Los fundamentos de aprendizaje temprano del estado se alinean con las normas de kindergarten; en conjunto, los fundamentos y las normas proporcionan descripciones similares a objetivos sobre el aprendizaje y el desarrollo que la mayoría de los niños suelen mostrar en rangos de edad específicos (primeros 4 meses, de 4 a 11 meses, de 11 a 23 meses, de 23 a 36 meses, de 3 a 4 años y medio y de 4 a 5 años y medio), cuando se les brinda el apoyo adecuado para el desarrollo y la enseñanza. En conjunto, las medidas dentro de cada dominio del DRDP (2025) abarcan la amplitud y profundidad del contenido de los objetivos de aprendizaje temprano de California, que se plasman en los Fundamentos del aprendizaje y el desarrollo infantil, los Fundamentos del aprendizaje en preescolar y kindergarten de transición y las Normas de contenido académico para kindergarten del estado, incluyendo las Normas estatales comunes y las Normas de ciencias de próxima generación.

Fundamentos y normas de aprendizaje

- **Fundamentos del aprendizaje y el desarrollo infantil (ITLDF, por sus siglas en inglés)** (<https://cdss.ca.gov/inforesources/child-care-and-development/publications/california-infant-toddler-learning-and-development-foundations>): describen las competencias que los bebés y los niños pequeños suelen alcanzar en los tres primeros años de vida. Para obtener más información sobre dominios del desarrollo específicos, consulte los **ITLDF**. Los niveles “Responde inicial” a “Construye inicial” del DRDP (2025) suelen corresponder a los ITLDF.

- **Fundamentos del aprendizaje en preescolar kindergarten de transición (PTKLF, por sus siglas en inglés)** (<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/psfoundations.asp>): describen los conocimientos y habilidades que la mayoría de los niños de tres a cinco años y medio desarrollan en programas de educación temprana de alta calidad. Para obtener más información sobre el desarrollo de habilidades específicas, consulte a los **PTKLF**. Los niveles “Construye inicial” a “Integra posterior” del DRDP (2025) suelen corresponder a los PTKLF.

- **Normas de contenido académico de las escuelas públicas de California (CPSCS, por sus siglas en inglés)** (<https://www.cde.ca.gov/be/st/ss/>): definen las habilidades y los conocimientos esenciales que todos los estudiantes deben poseer en cada nivel de grado, desde el kindergarten hasta el duodécimo grado, en las escuelas públicas de California.

Abarcan nueve áreas de aprendizaje. California ha adoptado las Normas estatales académicas de base común (CCSS, por sus siglas en inglés) para el idioma inglés y matemáticas y las Normas de las ciencias de la próxima generación (NGSS, por sus siglas en inglés) para ciencias. Para obtener más información sobre las habilidades y los conocimientos específicos, consulte las **Normas de contenido académico de California** (<https://www.cde.ca.gov/be/st/ss/>). Los niveles “Integra inicial” a “Integra posterior” del DRDP (2025) suelen corresponder con las CCSS y las NGSS para kindergarten y primer grado. Los niveles “Integra inicial” a “Extiende posterior” del DRDP (2025) suelen corresponder con las expectativas de las CPSCS para kindergarten hasta el tercer grado.

Otras normas:

- **Marco de resultados del aprendizaje temprano de Head Start: Desde el nacimiento hasta los cinco años (ELOF, por sus siglas en inglés)** (<https://headstart.gov/school-readiness/article/head-start-early-learning-outcomes-framework>): presenta cinco áreas generales de aprendizaje temprano, denominadas “dominios centrales”. El marco está diseñado para mostrar la continuidad del aprendizaje de los bebés, los niños pequeños y los niños en edad preescolar. Los niveles “Responde inicial” a “Integra inicial” del DRDP (2025) suelen corresponder con el ELOF.

La función del proveedor de servicios de educación especial

El proveedor principal de educación especial es responsable de entregar el DRDP. El proveedor de educación especial debe asegurarse de que se apliquen las adaptaciones descritas en el IFSP (Plan de servicio familiar individualizado) o el IEP (Programa individualizado de educación) de los niños, así como colaborar con los demás proveedores de servicios y la familia de los niños para garantizar que las observaciones sean precisas y completas. El proveedor de servicios de educación especial debe comunicarse con todos los educadores de los niños, incluyendo los educadores de kindergarten de transición o de kindergarten, para completar de forma colaborativa el DRDP para los niños con IFSP o IEP. Consulte el apéndice al final del instrumento para obtener más información.

Niños que aprenden en múltiples idiomas, incluyendo los que aprenden en dos idiomas y el DRDP (2025)

Los niños que aprenden en múltiples idiomas son niños que están aprendiendo dos o más idiomas simultáneamente, así como aquellos que aprenden un segundo idioma mientras continúan desarrollando su idioma del hogar. La experiencia de un niño con uno o más idiomas constituye un recurso sobre el que se puede construir en el entorno de la edad temprana. Además, fomentar el desarrollo del idioma del hogar de los niños favorece el desarrollo de una identidad cultural y lingüística positiva y refuerza los lazos con sus familias y comunidades. Es fundamental tener en cuenta la comunicación del niño en todos los idiomas que está aprendiendo para obtener una imagen precisa de sus conocimientos y habilidades. Los niños pequeños, incluyendo aquellos con discapacidades, pueden aprender con éxito dos o más idiomas.

A la hora de evaluar a los niños que aprenden en múltiples idiomas, deben tenerse en cuenta ciertos aspectos del desarrollo multilingüe. Por ejemplo, un niño puede conocer ciertas palabras o conceptos en un idioma y otros diferentes en otro idioma. El DRDP (2025) apoya la evaluación adecuada de los niños que aprenden en múltiples idiomas de dos maneras principales:

1. Los educadores y los proveedores de servicios observan y documentan el comportamiento de los niños en sus idiomas del hogar, en inglés o en una combinación de ambos, para obtener un perfil más preciso de sus conocimientos y habilidades en todos los dominios del desarrollo.

2. El DRDP incluye dos dominios de desarrollo del lenguaje para calificar el progreso de los niños que aprenden en múltiples idiomas. El dominio Desarrollo fundamental del lenguaje (FLD) evalúa el progreso de todos los niños en el desarrollo de las habilidades lingüísticas y de alfabetización fundamentales, donde las calificaciones deben basarse en las habilidades en todos los idiomas que el niño está aprendiendo. Este dominio se utiliza con niños de todas las edades. El dominio Desarrollo del idioma inglés (ELD) se centra en los conocimientos, habilidades y comportamientos observables esenciales para el progreso en inglés de los niños en preescolar, kindergarten de transición o kindergarten que son niños que aprenden en múltiples idiomas y que están aprendiendo el inglés hablado como idioma adicional, incluyendo los niños sordos o con discapacidad auditiva (DHH, por sus siglas en inglés) cuyas familias han identificado el inglés hablado como método o modo de comunicación para su hijo.

Diseño universal para el aprendizaje

En la evaluación, el Diseño universal para el aprendizaje (UDL, por sus siglas en inglés; CAST, 2024) es un marco que ayuda a que las evaluaciones sean inclusivas y flexibles, de modo que cada niño pueda demostrar lo que sabe y lo que es capaz de hacer. Las evaluaciones basadas en el UDL incluyen diferentes formas de que los niños participen, comprendan la información y expresen lo que han aprendido. Este enfoque permite a cada niño demostrar sus habilidades de la forma que mejor le resulte. Se anima a los educadores y a los proveedores de servicios a que utilicen lo que saben sobre cada niño para planificar actividades que sean accesibles y significativas.

Indicaciones estructuradas para medidas seleccionadas del DRDP (2025)

Las indicaciones estructuradas son actividades opcionales alineadas con dos medidas del dominio Matemáticas: Operaciones numéricas y Medición. Los educadores y los proveedores de servicios pueden utilizar indicaciones estructuradas con niños que entiendan el inglés hablado y se estén acercando al nivel “Construye intermedio”. Las actividades de indicaciones estructuradas proporcionan a los educadores y a los proveedores de servicios una fuente de evidencia del dominio de los niños. Los educadores deben utilizar los resultados de las indicaciones estructuradas junto con otra información recopilada sobre los conocimientos y habilidades del niño en Operaciones numéricas y Medición para determinar una calificación.

Medidas condicionales

Algunas medidas del DRDP (2025) se consideran condicionales y solo se evalúan cuando se cumplen determinadas condiciones. Hay cuatro medidas condicionales en la vista IT y seis medidas condicionales en la vista PTK del instrumento.

Vista	Medidas de ELD	Condiciones bajo las cuales evaluar
Vista PTK	ELD 1: Comprensión del inglés (inglés receptivo) ELD 2: Expresión propia en inglés (inglés expresivo) ELD 3: Comprender y responder a las actividades de alfabetización en inglés	Las medidas ELD deben realizarse únicamente para niños de preescolar, TK y kindergarten - cuando en el hogar del niño se hable un idioma distinto del inglés, tal y como se indica en la página de información - que estén aprendiendo el inglés hablado como idioma adicional, incluyendo los niños sordos o con discapacidad auditiva (DHH, por sus siglas en inglés) cuya familia haya identificado el inglés hablado como método o modo de comunicación para su hijo.

Vista	Medidas de HLTH	Condiciones bajo las cuales evaluar
Vista IT	HLTH 1: Seguridad HLTH 3: Rutinas de cuidado personal: Higiene HLTH 4: Rutinas de cuidado personal: Alimentación HLTH 5: Rutinas de cuidado personal: Vestirse	- Estas cuatro medidas de HLTH de la vista IT son obligatorias para todos los niños con un IEP o un IFSP. - Se pueden completar para documentar el progreso o para orientar la planificación de las actividades de aprendizaje del niño.

Vista	Medidas de HLTH	Condiciones bajo las cuales evaluar
Vista PTK	HLTH 3: Rutinas de cuidado personal: Higiene HLTH 4: Rutinas de cuidado personal: Alimentación HLTH 5: Rutinas de cuidado personal: Vestirse	- Estas tres medidas de HLTH de la vista PTK son obligatorias para todos los niños con un IEP o un IFSP. - Se pueden completar para documentar el progreso o para orientar la planificación de las actividades de aprendizaje del niño.

Utilizar la información del DRDP (2025)

Si se utiliza de forma continua, el instrumento DRDP proporcionará a los educadores y a los proveedores de servicios información que beneficiará a los niños, a las familias y a los entornos de cuidado y educación temprana y de la escuela primaria.

La información del DRDP puede revisarse y analizarse a nivel individual de cada niño. Además, los resultados del DRDP pueden resumirse para proporcionar información sobre grupos de niños. Los educadores, los educadores especiales y otros proveedores deben revisar, compartir y analizar los resultados de la evaluación del DRDP de cada niño y pueden utilizar la información para la planificación curricular.

El DRDP ayuda a los educadores y a los proveedores de servicios a observar y documentar el desarrollo de los niños de forma sistemática en múltiples áreas de aprendizaje (dominios). Pueden utilizar esta información para identificar los puntos fuertes en cada dominio y determinar en qué aspectos se necesita apoyo adicional para un niño o un grupo de niños, con el fin de ofrecer oportunidades de aprendizaje integradas y compartir la información de la evaluación individual con las familias. Al revisar las calificaciones de un niño para las medidas individuales del DRDP, los educadores pueden destacar áreas específicas para el crecimiento, como el desarrollo de la perseverancia durante trabajos desafiantes o el desarrollo del sentido numérico temprano. Cuando se combinan con otra información sobre el niño, los resultados del DRDP ayudan a la planificación de un currículo que responda a los intereses y las necesidades de desarrollo de cada niño.

Comunicación con las familias sobre el progreso de los niños

Los programas deben trabajar en colaboración con las familias para fomentar el aprendizaje y el desarrollo de los niños. Esto requiere una comunicación bidireccional continua y significativa. Los familiares deben participar en el proceso de evaluación del DRDP desde el principio. Se anima a los educadores y proveedores de servicios que observan y documentan los comportamientos del niño y califican las medidas del DRDP a que soliciten la opinión de las familias. Las aportaciones de los familiares sobre los conocimientos, las habilidades o los comportamientos del niño pueden enriquecer y complementar la evidencia recopilada por los educadores y el resto del personal. Los resultados individuales del niño pueden compartirse con los familiares durante las reuniones entre padres y educadores para fomentar un diálogo significativo y generar ideas sobre cómo tanto el hogar y el entorno de cuidado o escolar pueden colaborar para apoyar el desarrollo y el crecimiento del niño.

Completar el DRDP

➔ Paso 1: Observar y recopilar documentación

El DRDP (2025) ofrece un continuo de desarrollo para observar y documentar los conocimientos, las habilidades y el comportamiento de los niños en todos los dominios. Los educadores y los proveedores de servicios recopilan documentación sobre los conocimientos, las habilidades y los comportamientos de los niños en sus entornos naturales a lo largo del tiempo y los documentan utilizando las medidas del DRDP.

Mientras observan y recopilan la documentación, recuerden que las palabras, las frases y las oraciones pueden comunicarse y entenderse de diversas maneras, incluyendo el uso del idioma del hogar del niño por escrito y a través de otros modos de comunicación (por ejemplo, mediante un dispositivo de

Las observaciones deben realizarse a lo largo del tiempo, en **entornos naturales**:

- En los programas o entornos habituales del niño, como centros de cuidado infantil, salones o el hogar;
- Mientras el niño participa en rutinas familiares con personas que conoce; y
- Mientras el niño participa en actividades y rutinas de aprendizaje.

comunicación). La observación directa del niño realizada por los educadores y los proveedores de servicios es la fuente principal para calificar. Para captar las habilidades del niño en distintos entornos y situaciones, utilice fuentes de evidencia adicionales, entre las que se incluyen:

- **Observaciones de otras personas:** incluyendo educadores, familiares, cuidadores y otros proveedores de servicios o cuidadores, obtenidas a través de entrevistas o conversaciones
- **Otra documentación:** incluyendo muestras del trabajo de los niños, fotografías y grabaciones de vídeo o audio de la comunicación y el comportamiento de los niños; los resultados de las indicaciones estructuradas para Operaciones numéricas y Medición sirven como documentación adicional para los niños de preescolar, kindergarten de transición o kindergarten

La importante función de las familias en el proceso de documentación

Los familiares tienen repetidas oportunidades de observar las actividades e interacciones de su niño a lo largo del tiempo y en diversas situaciones. Sus perspectivas, junto con las de los educadores y los proveedores de servicios, proporcionan una imagen más completa y fiable de los comportamientos típicos del niño. Invitar a los familiares a compartir sus observaciones sobre el desarrollo y el comportamiento de su hijo es una práctica recomendada por el DRDP (2025). Los educadores y los proveedores de servicios deben ir más allá de las conversaciones rutinarias y compartir ejemplos concretos, como fotos, vídeos cortos o notas de progreso. De esta manera, las familias pueden ver ejemplos de cómo podrían aportar sus propias observaciones. Los educadores y los proveedores de servicios deben invitar a las familias a compartir sus propias observaciones sobre las habilidades que el niño muestra en casa o en la comunidad, especialmente aquellas que no se ven a menudo en el programa del niño. De esta manera, la documentación se convierte en un esfuerzo compartido en el que las aportaciones de la familia se valoran junto con la observación profesional, creando una imagen más completa y fiable del desarrollo del niño.

Observación y documentación de los niños que aprenden en múltiples idiomas

Los niños que aprenden en múltiples idiomas pueden demostrar conocimientos y habilidades en cualquiera de los idiomas que están desarrollando, incluyendo sus idiomas del hogar, el inglés o una combinación de ambos.

Los niños que aprenden en múltiples idiomas suelen utilizar diferentes idiomas para diferentes fines, con diferentes personas o en diferentes entornos. Además, un niño puede alternar entre idiomas o combinar elementos de más de un idioma dentro de una conversación. Permitir que cada niño demuestre sus habilidades utilizando su propio patrón de comunicación es necesario para evaluar con precisión sus conocimientos y habilidades. La documentación del lenguaje del niño debe incluir el uso del idioma del hogar, el inglés y una combinación de ambos (por ejemplo, un niño puede decir “I want leche” [“Quiero leche”] utilizando el inglés y su idioma del hogar, el español).

Para garantizar una evaluación precisa y equitativa, las observaciones y la documentación deben ser realizadas por un adulto que pueda comunicarse con el niño en el idioma del hogar. Cuando el educador o el proveedor de servicios no domine el idioma del hogar del niño, otro adulto que lo domine debe apoyar el proceso de observación. Esto puede incluir a un asistente de educación, un proveedor de servicios de educación especial, un educador de personas sordas o con discapacidad auditiva, un director de programa, un familiar u otro adulto de confianza que conozca bien al niño y pueda ayudar a interpretar sus comportamientos y el uso del lenguaje en su contexto.

Las familias desempeñan una función fundamental en la evaluación equitativa de los niños que aprenden en múltiples idiomas. Aportan conocimientos esenciales sobre el uso del lenguaje del niño, su contexto cultural, sus rutinas y sus puntos fuertes en distintos entornos. Los educadores y los proveedores de servicios deben buscar e incorporar activamente las observaciones de las familias para obtener una visión más completa del desarrollo del niño. Esto es especialmente importante cuando el niño utiliza idiomas que los educadores pueden no entender, o cuando el niño es nuevo en el programa. La participación de las familias reafirma su función como socios en el aprendizaje de sus hijos y refuerza las prácticas de evaluación receptivas.

Uso de adaptaciones

- Las adaptaciones permiten a los niños demostrar sus conocimientos y habilidades.
- Es posible que las adaptaciones se hayan desarrollado y formen parte del IEP para que la evaluación mida con mayor precisión las capacidades del niño en lugar del impacto de su discapacidad.

- Las adaptaciones para el niño deben utilizarse durante el transcurso normal del día y estar en vigor durante las observaciones para la evaluación del DRDP (2025).
- Se debe informar a todas las personas que trabajan con el niño de cualquier adaptación que este utilice.
- No deben introducirse nuevas adaptaciones con el único fin de llevar a cabo la evaluación del DRDP (2025).

➡ Paso 2: Calificar las medidas

Determinar el último nivel de dominio del niño

Para cada medida, marque el último nivel de desarrollo que el niño ha dominado.

Los descriptores y los ejemplos

Revise primero los descriptores y luego los ejemplos para determinar qué nivel de desarrollo se ajusta mejor a sus observaciones y a la documentación del comportamiento del niño. Un niño puede mostrar comportamientos propios de más de un nivel de desarrollo; seleccione el nivel de dominio más reciente del niño.

¿Qué es el dominio?

Se considera que se ha alcanzado un nivel de desarrollo si el niño muestra los conocimientos, las habilidades y los comportamientos definidos en ese nivel

- de manera regular,
- a lo largo del tiempo y
- en diferentes situaciones o entornos.

Notas importantes sobre el dominio:

- Los niños pueden demostrar el dominio de conocimientos y habilidades a través de diversos modos de comunicación, idiomas y comportamientos.
- Es posible que muchos comportamientos coherentes con el descriptor no aparezcan en la lista de ejemplos.

Descriptores

Los descriptores definen los conocimientos, las habilidades o los comportamientos que se esperan en cada nivel del continuo de desarrollo de la medida (vea los mapas de navegación). Cada descriptor se ilustra con varios ejemplos de comportamientos coherentes con ese nivel de desarrollo.

La mayoría de los descriptores definen conocimientos, habilidades o comportamientos concretos. Sin embargo, algunos descriptores incluyen múltiples comportamientos o habilidades, que se numeran o se separan mediante “y” o “o”.

Si el descriptor incluye dos partes unidas por “o”: El niño solo tiene que mostrar el comportamiento de una de las formas indicadas para demostrar que domina ese nivel de desarrollo. Basta con observar cualquiera de las dos partes del descriptor para calificar dominio de ese nivel.

Si el descriptor incluye dos partes unidas por “y”: El niño debe mostrar todas las habilidades o comportamientos enumerados para demostrar que domina ese nivel de desarrollo. No es necesario que demuestre todas las habilidades o comportamientos durante la misma observación dentro de un periodo de evaluación del DRDP.

Nota: Los términos y frases clave de los descriptores que puedan ser nuevos o tener un significado específico para las medidas se definen en el glosario al final del instrumento.

Ejemplos

Tenga en cuenta estos puntos importantes sobre los ejemplos:

- Cada ejemplo muestra una forma posible en que un niño podría demostrar los conocimientos, habilidades o comportamientos de un descriptor para un nivel de desarrollo determinado. Los ejemplos no son listas de verificación, y un niño no necesita demostrar ningún ejemplo específico ni todos los ejemplos para que la medida se califique en ese nivel.
- El dominio se basa en lo que el niño demuestra de manera regular a lo largo del tiempo y en diferentes situaciones y entornos. Un niño puede demostrar dominio de formas no incluidas en los ejemplos, pero que aun así se alinean con la intención del descriptor.
- Se anima a los educadores y a los proveedores de servicios a observar a los niños en diversas actividades y rutinas cotidianas para identificar ejemplos válidos de dominio.

Opciones de calificación adicionales

Progresando al siguiente nivel de desarrollo

Si el niño ha dominado un nivel y está empezando a mostrar conocimientos, habilidades y comportamientos propios del siguiente nivel, aunque aún no de forma regular a lo largo del tiempo, en diferentes situaciones o entornos, se considera que está *progresando* hacia el siguiente nivel. Para indicar que está progresando, marque el nivel de desarrollo que el niño ha dominado. Luego, marque “progresando” si el niño también muestra los comportamientos descritos para el siguiente nivel de desarrollo.

Notas sobre Progresando:

- Puede marcar “progresando” cuando el continuo tenga un nivel de desarrollo posterior que no se pueda calificar según la vista del instrumento que esté utilizando.
- No marque “progresando” si el niño ha dominado el último nivel de una medida y no hay niveles posteriores.
- Marcar que el niño está progresando hacia el siguiente nivel no afecta a la calificación de dominio de la medida.

El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de una medida PTK

Si determina que un niño de PS, TK o K aún no demuestra dominio del nivel más temprano de una medida de desarrollo posterior, marque “El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo”. Esto ocurre en raras ocasiones.

- No tener suficiente tiempo o información sobre un niño que ha estado presente durante la mayor parte del día, entre cuatro y seis semanas antes de entregar los datos del DRDP.
- El tipo de discapacidad que tiene el niño y en qué medida afecta a su aprendizaje o a sus actividades cotidianas.

No se puede calificar debido a una ausencia prolongada

- Utilice la opción “No se puede calificar” únicamente cuando el niño haya estado ausente durante la mayor parte o la totalidad de las cuatro a seis semanas antes de entregar los datos del DRDP, y no haya podido recopilar información suficiente para calificar las medidas.
- Las siguientes NO son razones válidas para indicar “No se puede calificar”:

- No tener suficiente tiempo o información
- La naturaleza o la gravedad de la discapacidad del niño

Calificar medidas condicionales

Utilice la siguiente guía para marcar las medidas condicionales:

- Dominio ELD
 - Las tres medidas condicionales son obligatorias para los niños que están en PS, TK o K, que aprenden en múltiples idiomas, incluyendo los que aprenden dos idiomas, y que están aprendiendo el inglés hablado como idioma adicional.
 - Si estas medidas no son aplicables porque el inglés es el único idioma que se habla en el hogar, marque “Medida no calificada: El inglés es el único idioma que se habla en el hogar del niño”.
- Dominio HLTH
 - Las medidas condicionales en HLTH son obligatorias para todos los niños que tengan un IFSP o un IEP; estas medidas también pueden completarse para los niños en educación general con el fin de documentar el progreso o para informar la planificación de las actividades de aprendizaje del niño en este dominio.
 - Si estas medidas no aplican a los niños que no cuentan con un IFSP o un IEP, marque “No califiqué esta medida porque no se utiliza para documentar el progreso ni para planificar las actividades de aprendizaje y los apoyos de este niño”.

➡ Paso 3: Finalizar la evaluación

Antes de entregar, revise el registro de calificaciones o la documentación en línea para confirmar que la información es correcta y que la página de información del niño está completa y actualizada. Tenga en cuenta lo siguiente:

- Para los programas de la División de Cuidado y Desarrollo Infantil (CCDD, por sus siglas en inglés) del CDSS, introduzca sus calificaciones en DRDP Online.
- Para los Programas de Preescolar del Estado de California (CSPP, por sus siglas en inglés), introduzca sus calificaciones en DRDP Online.
- Para los programas de la División de Educación Especial (SED, por sus siglas en inglés) del CDE, introduzca sus calificaciones en los sitios de presentación de informes para los programas SED (por ejemplo, SEIS, SIRAS, DR Access Reports) según lo determine su distrito.

Medidas a simple vista — DRDP (2025) Vista para bebés y niños pequeños (IT)

Nombre del dominio: Enfoques de aprendizaje (ATL)
ATL 1: Participación, atención y persistencia
ATL 2: Curiosidad, interés e iniciativa
ATL 3: Resolución de problemas

Nombre del dominio: Desarrollo social y emocional (SED)
SED 1: Conocimiento de sí mismo
SED 2: Conciencia social
SED 3: Relaciones e interacciones recíprocas con adultos conocidos
SED 4: Relaciones e interacciones con los compañeros
SED 5: Conocimiento y regulación emocional

Nombre del dominio: Desarrollo fundamental del lenguaje (FLD)
FLD 1: Comprensión del lenguaje (receptivo)
FLD 2: Uso del lenguaje (expresivo)
FLD 3: Comunicación y conversación compartida

Nombre del dominio: Cognición (COG)
COG 1: Imitación
MATH 1: Pensamiento espacial
MATH 2: Clasificación
MATH 3: Número y conteo
SCI 1: Causa y efecto
SCI 2: Indagación a través de la observación e investigación

Nombre del dominio: Desarrollo físico (PD)
PD 1: Habilidades percepto-motoras y conceptos de movimiento
PD 2: Habilidades de movimiento locomotor grueso
PD 3: Habilidades de manipulación de motricidad gruesa
PD 4: Habilidades de manipulación de motricidad fina

Nombre del dominio: Salud (HLTH)
HLTH 1: Seguridad*
HLTH 3: Rutinas de cuidado personal: Higiene*
HLTH 4: Rutinas de cuidado personal: Alimentación*
HLTH 5: Rutinas de cuidado personal: Vestirse*

* Las medidas Salud 1 y 3-5 deben completarse para los niños con un IEP (Programa individualizado de educación) o un IFSP (Plan de servicio familiar individualizado). Basándose en las observaciones, complete las medidas Salud 1 y 3-5 para documentar el progreso o planificar las actividades de aprendizaje y los apoyos de este niño.

Medidas a simple vista — DRDP (2025) Vista para preescolar, kindergarten de transición y kindergarten (PTK)

Nombre del dominio: Enfoques de aprendizaje (ATL)

ATL 1: Participación, atención y persistencia
ATL 2: Curiosidad, interés e iniciativa
ATL 3: Resolución de problemas
ATL 4: Planificación

Nombre del dominio: Desarrollo social y emocional (SED)

SED 1: Conocimiento de sí mismo
SED 2: Conciencia social
SED 3: Relaciones e interacciones recíprocas con adultos conocidos
SED 4: Relaciones e interacciones con los compañeros
SED 5: Conocimiento y regulación emocional

Nombre del dominio: Desarrollo fundamental del lenguaje (FLD)

FLD 1: Comprensión del lenguaje (receptivo)
FLD 2: Uso del lenguaje (expresivo)
FLD 3: Comunicación y conversación compartida
FLD 4: Habilidades de alfabetización fundamentales
FLD 5: Conocimiento del alfabeto y textos impresos
FLD 6: Escritura

Nombre del dominio: Desarrollo del idioma inglés (ELD)

ELD 1: Comprensión del inglés (inglés receptivo)*
ELD 2: Expresión propia en inglés (inglés expresivo)*
ELD 3: Comprender y responder a las actividades de alfabetización en inglés*

* Las medidas de ELD solo se realizan para niños en edad preescolar cuyo idioma del hogar no sea el inglés y cuya familia haya identificado el inglés hablado como método o modo de comunicación para su hijo.

** Las medidas de salud 3-5 deben completarse para los niños con un IEP (Programa individualizado de educación) o un IFSP (Plan de servicio familiar individualizado). Basándose en las observaciones, las medidas Salud 3-5 pueden completarse, si así se determina, para documentar el progreso o planificar las actividades de aprendizaje y los apoyos de este niño.

Nombre del dominio: Matemáticas (MATH)

MATH 1: Pensamiento espacial
MATH 2: Clasificación
MATH 3: Número y conteo
MATH 4: Operaciones numéricas
MATH 5: Medición

Nombre del dominio: Ciencias (SCI)

SCI 1: Causa y efecto
SCI 2: Indagación a través de la observación e investigación
SCI 3: Documentación y comunicación de la indagación

Nombre del dominio: Desarrollo físico (PD)

PD 1: Habilidades percepto-motoras y conceptos de movimiento
PD 2: Habilidades de movimiento locomotor grueso
PD 3: Habilidades de manipulación de motricidad gruesa
PD 4: Habilidades de manipulación de motricidad fina

Nombre del dominio: Salud (HLTH)

HLTH 1: Seguridad
HLTH 2: Comprensión de la salud y el bienestar
HLTH 3: Rutinas de cuidado personal: Higiene**
HLTH 4: Rutinas de cuidado personal: Alimentación**
HLTH 5: Rutinas de cuidado personal: Vestirse**

Medidas a simple vista — DRDP (2025) Vista para preescolar – grado 3 (P-3)

Nombre del dominio: Enfoques de aprendizaje (ATL)
ATL 1: Participación, atención y persistencia
ATL 2: Curiosidad, interés e iniciativa
ATL 3: Resolución de problemas
ATL 4: Planificación

Nombre del dominio: Desarrollo social y emocional (SED)
SED 1: Conocimiento de sí mismo
SED 2: Conciencia social
SED 3: Relaciones e interacciones recíprocas con adultos conocidos
SED 4: Relaciones e interacciones con los compañeros
SED 5: Conocimiento y regulación emocional

1. **Nombre del niño** (legal): _____
2. **Apellido del niño** (legal): _____
3. **Fecha en que se completó el DRDP (2025)** (mm/dd/aaaa): _____ / _____ / _____
4. **Periodo de evaluación** (p. ej., otoño 2026): _____
5. **Identificador estatal de estudiante** (SSID de 10 dígitos): _____
6. **Identificador de la agencia:**
(El identificador de la agencia y el SSID pueden ser el mismo.) _____
7. **Salón o entorno:** _____
8. **Condado de residencia del niño:** _____
9. **Fecha de nacimiento** (mm/dd/aaaa): _____ / _____ / _____
10. **Género** ☐ Niño ☐ Niña ☐ Prefiero no responder
11. **Fecha inicial de inscripción en el programa de educación temprana** (mm/dd/aaaa): _____ / _____ / _____
12. **Fecha en que el niño fue dado de baja del programa** (mm/dd/aaaa): _____ / _____ / _____
13. **¿Es el niño hispano o latino?**
☐ Sí ☐ No
14. **¿Cuál es la raza de este niño?** (Marque una o más razas para indicar cómo se considera a sí mismo este niño.)

☐ blanco	☐ hmong	☐ negro o	☐ vietnamita
☐ camboyano	☐ indígena	☐ afroamericano	
☐ chino	☐ americano o nativo	☐ otros asiáticos	
☐ coreano	☐ de Alaska	☐ otros isleños del	
☐ filipino	☐ indio asiático	☐ Pacífico	
☐ guameño	☐ japonés	☐ samoano	
☐ hawaiano	☐ laosiano	☐ tahitiano	

15. Idioma(s) hablado(s) o de señas en el hogar del niño: _____

16. ¿Se habla algún idioma distinto del inglés en el hogar del niño? ☐ Sí ☐ No
(En caso afirmativo, deben completarse las medidas ELD para un niño en edad preescolar.)

17. ¿Qué idioma(s) habla usted con este niño? _____

18. ¿Le ha ayudado a completar la observación alguien que comprenda y utilice el idioma del hogar del niño?
☐ Sí, función o relación: _____
☐ No ☐ No aplica (Entiendo y utilizo el idioma del hogar del niño.)

19. Agencia: _____ 20. Sitio: _____

21. Su nombre: _____ 22. Función: _____

23. ¿Es usted el maestro o el proveedor de servicios principal que trabaja con este niño?

☐ Sí ☐ No (Especifique su relación con el niño.): _____

24. ¿Colaboró con algún proveedor de servicios de educación especial u otro adulto?

☐ Sí (función o relación): _____ ☐ No ☐ No aplica

25. El niño está inscrito en: Marque todas las opciones que correspondan.

☐ Centro de cuidado infantil	☐ Hogar del niño	☐ Programa infantil estatal
☐ Clase separada o clase especial	☐ Kindergarten	☐ Programa preescolar del distrito
☐ Cuidado infantil en el hogar	☐ Kindergarten de transición	☐ Segundo grado
☐ Early Head Start	☐ Migrante	☐ Tercer grado
☐ Escuela separada para niños con discapacidades	☐ Preescolar estatal	☐ Título 1
☐ Financiado por First 5	☐ Preescolar privado	☐ Ubicación del proveedor de servicios (p. ej., clínica u oficina)
☐ Head Start	☐ Primer grado	☐ Otro: _____
☐ Head Start tribal	☐ Programa de intervención temprana Parte C (e.g., clinic or office)	

26. Inscripción en educación especial. Marque una opción.

☐ Plan de servicios familiar individualizado (IFSP) ☐ Programa individualizado educativo (IEP)

27. SELPA: _____

28. Distrito responsable: _____

29. Correo electrónico para informes de DR Access: _____

30. Elegibilidad para la educación especial. Marque una opción.

☐ Autismo	☐ Discapacidad intelectual	☐ Lesión cerebral traumática
☐ Dificultad auditiva	☐ Discapacidad médica reconocida	☐ Otro problema de salud
☐ Discapacidad del habla o del lenguaje	☐ Discapacidad múltiple	☐ Sordera
☐ Discapacidad específica de aprendizaje	☐ Discapacidad ortopédica	☐ Sordoceguera
	☐ Discapacidad visual	☐ Trastorno emocional

El registro de calificación debe utilizarse junto con el instrumento DRDP (2025) para llevar un seguimiento de los niveles de desarrollo de cada niño a medida que completa la evaluación. Marque el nivel de desarrollo que el niño ha dominado en cada medida.

Medida	Nombre de la medida	Responde inicial	Responde posterior	Explora inicial	Explora intermedio	Explora posterior	Construye inicial	Construye intermedio	Construye posterior	Integra inicial	Integra intermedio	Integra posterior	Aún no	Progresando	No se puede calificar
ATL 1	Participación, atención y persistencia	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
ATL 2	Curiosidad, interés e iniciativa	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
ATL 3	Resolución de problemas	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
ATL 4	Planificación					☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
SED 1	Conocimiento de sí mismo	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
SED 2	Conciencia social	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
SED 3	Relaciones e interacciones recíprocas con adultos conocidos	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
SED 4	Relaciones e interacciones con los compañeros	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
SED 5	Conocimiento y regulación emocional	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
FLD 1	Comprensión del lenguaje (receptivo)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
FLD 2	Uso del lenguaje (expresivo)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
FLD 3	Comunicación y conversación compartida	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐
FLD 4	Habilidades de alfabetización fundamentales				☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
FLD 5	Conocimiento del alfabeto y textos impresos				☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
FLD 6	Escritura				☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Medida	Nombre de la medida	Descubre el lenguaje	Descubre el inglés	Explora el inglés	Desarrolla el inglés	Construye el inglés	Integra el inglés	Medidia condicional	Progresando	No se puede calificar
ELD 1	Comprensión del inglés (inglés receptivo)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
ELD 2	Expresión propia en inglés (inglés expresivo)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
ELD 3	Comprender y responder a las actividades de alfabetización en inglés	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Medida	Nombre de la medida	Responde inicial	Responde posterior	Explora inicial	Explora intermedio	Explora posterior	Construye inicial	Construye intermedio	Construye posterior	Integra inicial	Integra intermedio	Integra posterior	Medida condicional	Aún no	Progresando	No se puede calificar
MATH 1	Pensamiento espacial	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐
MATH 2	Clasificación	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐
MATH 3	Número y conteo	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐
MATH 4	Operaciones numéricas			☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐	☐
MATH 5	Medición			☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐	☐
SCI 1	Causa y efecto	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐
SCI 2	Indagación a través de la observación e investigación	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐
SCI 3	Documentación y comunicación de la indagación			☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐	☐
PD 1	Habilidades percepto-motoras y conceptos de movimiento	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐
PD 2	Habilidades de movimiento locomotor grueso	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐

Medida	Nombre de la medida	Responde inicial	Responde posterior	Explora inicial	Explora intermedio	Explora posterior	Construye inicial	Construye intermedio	Construye posterior	Integra inicial	Integra intermedio	Integra posterior	Medida condicional	Aún no	Progresando	No se puede calificar
PD 3	Habilidades de manipulación de motricidad gruesa	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐
PD 4	Habilidades de manipulación de motricidad fina	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐
HLTH 1	Seguridad	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			☐	☐
HLTH 2	Comprensión de la salud y el bienestar					☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐		☐	☐	☐
HLTH 3	Rutinas de cuidado personal: Higiene	☐	☐	☐		☐	☐	☐	☐	☐			☐		☐	☐
HLTH 4	Rutinas de cuidado personal: Alimentación	☐	☐	☐		☐	☐		☐	☐			☐		☐	☐
HLTH 5	Rutinas de cuidado personal: Vestirse	☐	☐	☐		☐	☐		☐	☐			☐		☐	☐

ATL 1: Participación, atención y persistencia

El niño desarrolla una capacidad cada vez mayor para participar manteniendo la atención, contribuyendo y persistiendo, cuando es apropiado, en relación con las actividades de aprendizaje

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Se orienta hacia las personas, los objetos o los cambios en el entorno	Se dedica a explorar personas u objetos durante breves periodos de tiempo	Realiza actividades sencillas por iniciativa propia, a veces con la ayuda de un adulto	Participa en y vuelve a las actividades iniciadas por sí mismo tras una breve interrupción	Participa en actividades por iniciativa propia durante largos periodos de tiempo	Participa en actividades de aprendizaje en grupo con la orientación de adultos	Puede con las distracciones o los retos con el apoyo de adultos durante las actividades de aprendizaje en grupo
Ejemplos posibles						
- Gira la cabeza hacia una persona que entra en su campo de visión o comienza a hablar. - Presta atención al rostro de un adulto cuando lo sostiene en brazos. - Gira la cabeza hacia el biberón cuando se lo acercan.	- Mira con atención cuando un adulto le muestra un libro de cartón, se da la vuelta y alcanza un juguete. Luego vuelve al libro de cartón y toca las páginas. - Sonríe cuando un adulto comienza a cantar una canción. Voltea hacia un compañero que se ríe de la canción y luego vuelve a mirar al adulto. - Sostiene un objeto, lo mira y lo toca con la boca, luego mira hacia la puerta cuando se abre y vuelve a mirar y a tocar el objeto con la boca.	- Hojea un libro de cartón y luego busca otro libro. Le entrega el libro al adulto cuando le pregunta: “¿Lo leemos juntos?”. - Agarra un objeto, se lo muestra al adulto y, cuando el adulto lo agarra, le entrega otro objeto. - Intenta poner un juguete con ruedas en posición vertical varias veces. Luego lo consigue y lo hace rodar.	- Juega a leerle un libro a una muñeca. Levanta la vista cuando un compañero le muestra lo que está cocinando en la cocina de juguete. Luego vuelve a jugar con la muñeca durante unos minutos más. - Juega con trenes. Levanta la vista cuando un familiar recoge a una compañera. Luego vuelve a jugar con los trenes. - Deja de jugar en la mesa de arena, levanta la vista y apunta cuando un avión sobrevuela su cabeza. Luego vuelve a jugar con la arena.	- Juega a leerle un libro a una muñeca como parte de la rutina para irse a dormir y luego la acuesta en la cama. - Construye una vía de tren de juguete con un tramo largo de vía, añade varios vagones y conduce el tren por la vía mientras imita los ruidos del tren. - Pasa tiempo en el caballete de pintura, mojando diferentes pinceles en diferentes botes de pintura y cubriendo la mayor parte del papel con pintura.	- Escucha desde unos pies de distancia mientras un adulto lee un cuento a un grupo de niños. - Participa en un canto grupal dirigido por el adulto, cantando la letra de una canción conocida. - Participa en una actividad de conteo en un grupo pequeño, con el apoyo de un adulto.	- Hace una pausa para mirar lo que dibujan los demás niños mientras trabaja en un dibujo de su cuento favorito. Luego vuelve a su propio dibujo cuando el adulto le pregunta sobre su dibujo. - Le cuesta pegar los palitos de helado mientras construye una cerca en miniatura como parte de un proyecto en grupo. Intenta una nueva forma de aplicar el pegamento cuando se lo sugiere un adulto. - Enhebra cuentas siguiendo un patrón mientras está sentado en la mesa con otros niños. Le muestra al adulto que le falta una cuenta café y el adulto le ayuda a encontrarla debajo de la mesa.



- ☐
 El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐
 No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Integra			Extiende		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial N/A	Intermedio N/A	Posterior N/A
Puede con las distracciones o los retos por su cuenta durante las actividades de aprendizaje en grupo	Participa en actividades de aprendizaje en grupo seleccionadas por adultos que son complejas con múltiples componentes	Participa, con el apoyo de un adulto, en aprendizaje estructurado y vuelve a actividades complejas seleccionadas por adultos que abarcan varios periodos de tiempo (por ejemplo, de la mañana a la tarde o de un día para otro)	Participa por su cuenta en actividades de aprendizaje estructuradas y vuelve a actividades complejas seleccionadas por adultos que abarcan varios periodos de tiempo	Participa, con el apoyo de un adulto, en actividades de aprendizaje complejas y estructuradas, incorporando nueva información o ajustando enfoques	Participa, normalmente por su cuenta, en actividades de aprendizaje complejas y estructuradas, incorporando nueva información o ajustando enfoques, que abarcan varios periodos de tiempo
Ejemplos posibles - Dibuja su personaje favorito del libro leído en voz alta como parte de una actividad en grupos pequeños, hace una pausa cuando un compañero comenta sobre su dibujo y luego continúa dibujando. - Ordena los números durante una actividad de matemáticas. Se da cuenta de que ha mezclado algunos números y se empeña en corregirlos. - Deja de recortar formas y se traslada a otra mesa cuando una compañera lo distrae.	- Sigue el libro mientras un compañero lee en voz alta como parte de una actividad en grupos pequeños en la que cada niño lee una página. - Trabaja con sus compañeros en una actividad con un mapa de la comunidad que incluye dibujar carreteras y añadir árboles y edificios. - Dobla papel para hacer un libro en una actividad de crear libros, dicta una historia al adulto, que escribe las palabras en las páginas, y luego dibuja imágenes que acompañan a su historia.	- Regresa al día siguiente a seguir leyendo su libro sobre castores, después de que un adulto le pregunta: “¿En qué estabas trabajando ayer?”. - Regresa a terminar la entrada del diario que estaba escribiendo antes del almuerzo, después de que un adulto le recuerda que siga trabajando en ella. - Continúa construyendo un puente de bloques interconectados para un proyecto de ingeniería que comenzó el día anterior, después de que un adulto le muestra los siguientes pasos.	- Regresa al día siguiente a continuar con su trabajo sobre los castores, sin que ningún adulto se lo recuerde. - Después del almuerzo, continúa leyendo el mismo libro que estaba leyendo antes del recreo. - Sigue trabajando en el diorama de las pirámides egipcias que estaba haciendo ayer.	- Se da cuenta mientras escribe una historia sobre una familia de castores que no sabe dónde viven, después de que la maestra le recuerda que puede usar libros para apoyar su historia, encuentra un libro sobre las madrigueras de los castores y regresa a escribir. - Reconstruye un vehículo que había construido para un proyecto STEM para que rodara con mayor suavidad después de que un adulto le sugiriera ver un breve vídeo sobre la construcción de vehículos robóticos. - Se pone sus auriculares con cancelación de ruido y vuelve a su lectura después de que un adulto le señala que los auriculares podrían ayudarle con el ruido del salón.	- Mientras escribe una historia sobre una familia de castores, se da cuenta de que no sabe dónde viven los castores, por lo que busca un libro sobre las madrigueras de los castores y luego vuelve a escribir. - Utiliza su temporizador sensorial para ayudarse a relajarse y mantenerse concentrado hasta la siguiente transición, tras darse cuenta de que tiene problemas para concentrarse. - Comunica que seguirá trabajando cada día en un rompecabezas complejo hasta que consiga resolverlo.



ATL 2: Curiosidad, interés e iniciativa

El niño desarrolla una capacidad cada vez mayor para explorar objetos, actividades o ideas y toma la iniciativa de buscar información y comprensión

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Se orienta hacia el movimiento o los cambios en las personas, los objetos o los sonidos	Muestra interés por las características o acciones nuevas o inesperadas de las personas o los objetos	Explora los objetos y nota y responde a las interacciones con las personas	Explora nuevas maneras de utilizar objetos familiares fuera de su uso previsto	Explora ideas, objetos o acontecimientos seleccionados por sí mismo manipulándolos o haciendo preguntas sencillas tipo “qué” o “dónde”	Explora ideas, objetos o acontecimientos elegidos por sí mismo examinándolos, manipulándolos o haciendo preguntas detalladas tipo “por qué” o “cómo”, con frecuencia y con la ayuda de un adulto	Explora ideas, objetos o acontecimientos seleccionados por sí mismo con mayor profundidad, en repetidas ocasiones, a veces con la ayuda de un adulto
Ejemplos posibles - Gira la cabeza hacia el origen del ruido. - Gira la cabeza hacia una persona que entra en su campo de visión o comienza a hablar. - Mira hacia una ventana cercana donde hay movimiento de sombras o luz.	- Gorgotea cuando un adulto conocido comienza a cantar una canción. - Vocaliza o mira a un adulto conocido que hace una expresión facial animada. - Abre más los ojos cuando un juguete hace ruido.	- Se mueve hacia un adulto conocido que está tocando un pequeño tambor y toca el tambor. - Da palmaditas, jala o pasa las páginas de un libro de cartón hacia adelante y hacia atrás. - Toca los botones e intenta mirar debajo del reloj de pulsera de un adulto cuando se ilumina.	- Voltea una cubeta de juguete y la golpea como si fuera un tambor. - Pinta en papel y en el brazo cuando se le da un pincel y pintura. - Vierte agua de una taza en una mesa de agua, luego se voltea hacia la caja de arena y utiliza la taza para recoger arena.	- Muestra entusiasmo cuando hace sonidos con un pequeño tambor que ha elegido de una estantería. - Deja caer una canica en un laberinto y sigue su recorrido hasta que llega al fondo, luego lo vuelve a hacer, pero bloquea el camino con la mano varias veces. - Pregunta “¿Qué es eso?” cuando ve o escucha una excavadora al otro lado de la calle durante el paseo por la comunidad.	- Da golpecitos a un tambor y luego a un bloque cuando un adulto le pregunta: “¿Cuál suena más fuerte?”. Responde: “El tambor suena más fuerte. ¿Por qué suena más fuerte?”. - Empieza a dejar caer diferentes objetos en la mesa de agua y los observa, después de que un adulto le pregunta: “Me pregunto qué objetos flotarán y cuáles se hundirán”. - Compara hojas examinando sus diferentes texturas y pide más hojas para tocarlas, después de que un adulto le pregunta: “¿Cómo se sienten estas hojas?”.	- Vuelve a jugar con los mismos tambores varias veces, intentando diferentes sonidos. - Observa atentamente una oruga y comienza a dibujar su patrón de colores y el número de patas. Continúa trabajando en esto al día siguiente. - Visita la zona de juego dramático durante varios días para jugar que es bombero.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Integra			Extiende		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial N/A	Intermedio N/A	Posterior N/A
Prueba y desarrolla nuevas ideas o enfoques introducidos por adultos para ampliar sus exploraciones	Prueba cómo reaccionan las cosas o los materiales en diferentes condiciones modificando las acciones o los enfoques	Busca deliberadamente comprender nueva información estableciendo conexiones con la información que ya conoce bien	Explora nuevos temas o ideas comparando diferentes enfoques o condiciones	Explora nuevos temas o ideas identificando múltiples resultados o razones alternativos, a veces poniéndolos a prueba	Comunica ideas abstractas o hace preguntas abiertas sin respuestas claras
Ejemplos posibles - Toca el tambor e intenta imitar un nuevo ritmo que le enseña un adulto. - Examina imágenes de libros informativos o de una computadora para aprender sobre los hábitats de diferentes animales. - Anota cuánta agua se ha añadido a cada planta siguiendo la sugerencia de un adulto de intentar añadir diferentes cantidades de agua a las plantas en macetas en la orilla de la ventana.	- Experimenta tocar como tambor diferentes objetos, como mesas y suelos. Nota cómo cambia el sonido e intenta diferentes maneras de tocar para ver cómo suena. - Sigue haciendo una rampa cada vez más empinada y hace rodar diferentes coches de juguete por ella cada vez para ver qué pasa. - Patea una pelota contra una portería de fútbol repetidamente, colocando la pelota cada vez más lejos y en diferentes ángulos antes de cada patada.	- Elige un libro sobre diferentes tipos de instrumentos de percusión y averigua cuáles ha visto antes y cuáles no. - Pregunta si las tortugas marinas respiran bajo el agua con branquias como los peces o si aguantan la respiración como las ballenas, durante la lectura en voz alta de un libro sobre criaturas marinas. - Recopila información de libros y de internet para crear un entorno para las mariposas del salón.	- Escucha varios ritmos de percusión de todo el mundo e identifica qué hace que algunos ritmos sean similares y otros únicos. - Comunica que hoy está nublado y llueve, pero que ayer estaba nublado y no llovía, y luego pregunta por qué algunas nubes traen lluvia y otras no. - Dobla aviones de papel con dos diseños diferentes y luego hace volar ambos aviones para comprobar cómo los diferentes diseños afectan a la velocidad.	- Aprende cómo se propaga el sonido en ondas en una clase de ciencias tocando un tambor en diferentes zonas y explora cómo cambia la acústica de la percusión en diferentes situaciones. - Compara las herramientas de construcción disponibles con las estructuras comunes de diferentes civilizaciones antiguas y reflexiona sobre cómo otras herramientas alternativas podrían haber dado lugar a estructuras diferentes. - Construye rampas de diferentes alturas y longitudes, y luego prueba ideas sobre la velocidad y el tiempo que tardan los objetos en rodar por las diferentes rampas.	- Pregunta: “¿Cómo sería si pudiera ver las ondas de sonido?”. - Dibuja un diagrama en su tableta para sugerir algunas ideas sobre cómo el cambio climático puede afectar el crecimiento de las plantas en el futuro. - Pregunta cómo sería el mundo si ciertos acontecimientos históricos no hubieran ocurrido (por ejemplo, la Guerra de la Independencia) y luego hace una lluvia de ideas sobre algunos posibles resultados.



ATL 3: Resolución de problemas

El niño desarrolla una capacidad cada vez mayor para idear, ajustar y reflexionar sobre estrategias para resolver problemas cotidianos y relacionados con las actividades de aprendizaje

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Se orienta hacia las personas, los sonidos o los objetos	Explora hacer cosas con personas u objetos y presta atención a lo que sucede	Intenta diferentes maneras de hacer cosas utilizando personas u objetos cuando se encuentra con problemas	Utiliza estrategias eficaces, sugeridas por otros u observadas, para resolver problemas	Elabora estrategias para resolver problemas cotidianos, con el apoyo de un adulto	Identifica diferentes aspectos de los problemas cotidianos y propone estrategias para intentar resolverlos	Hace una pausa y examina los problemas cotidianos antes de probar una o varias estrategias específicas para resolverlos
Ejemplos posibles						
• Responde con mayor atención (por ejemplo, abre más los ojos) cuando un adulto mueve un coche de juguete en el aire delante de ella. • Se gira hacia un adulto que está hablando. • Responde a un toque en la mano o en la mejilla quedándose quieto o moviéndose.	• Mueve un coche de juguete de un lado a otro en el aire y luego se lo lleva a la boca. • Empuja objetos fuera de una bandeja o los desliza hacia adelante y atrás durante la comida. • Se ríe cuando un adulto conocido juega al cucú con una cobija y trata de alcanzar la cobija.	• Sostiene un coche de juguete boca abajo e intenta empujarlo hacia adelante y atrás sobre una superficie plana, luego lo voltea e intenta empujarlo hacia adelante y atrás nuevamente. • Intenta abrir una caja, luego se la entrega a un adulto cercano, quien la abre y se la devuelve. • Intenta agarrar un objeto en un recipiente pequeño y luego agita el recipiente.	• Mira a un adulto jalar un coche de juguete hacia atrás para que avance y luego intenta jalar el coche hacia atrás por sí misma. • Intenta ponerse el zapato derecho en el pie derecho cuando no le queda bien en el pie izquierdo después de que un adulto le sugiera: “¿Y en el otro pie?”. • Intenta encajar diferentes formas en agujeros específicos, observa a otro niño hacerlo, luego intenta hacerlo de la misma manera y encaja la mayoría de las formas en los agujeros de la misma forma.	• Coloca un coche de juguete en la rampa para coches en un ángulo tal que no rueda hacia abajo. Luego, cuando un adulto se pregunta si las ruedas tocan la pista, gira el coche en línea recta para que ruede por la rampa. • Se dirige hacia el servilletero después de derramar un poco de agua a la hora de comer y un adulto le pregunta: “Vaya, ¿cómo podemos limpiar esto?”. • Va a buscar la regadera cuando se da cuenta de que las plantas están secas y un adulto le pregunta: “¿Cómo podemos ayudar a esta planta?”.	• Coloca en una rampa para coches un coche de juguete que es demasiado grande y, cuando el coche no baja por la rampa, comprueba que el coche está alineado recto en la rampa. Vuelve a la caja de juguetes para buscar un coche más pequeño e intentar con ese. • Mira con atención la chamarra, después de tener dificultades para meter el brazo por la manga. Luego saca la manga de la chamarra para que ya no esté al revés. • Explica a una compañera que no hay suficientes cestas para todos los que juegan a “ir de compras”, por lo que utilizará una pequeña caja de plástico como cesta.	• Se da cuenta de que un coche de juguete se ha atorado a mitad de la rampa para coches, mira el coche atorado de cada lado de la rampa y luego empuja otro coche de juguete por la rampa para desatorarlo. • Estudia la caja de lápices de colores e intenta usar diferentes lápices de colores juntos para crear el color morado, porque falta el lápiz de color morado. • Nota que se abulta la alfombra del tiempo de círculo, se detiene y mira las orillas de la alfombra. Luego le pide a un adulto que mueva la silla que está en la esquina de la alfombra para poder jalarla para emparejarla.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Integra			Extiende		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial N/A	Intermedio N/A	Posterior N/A
Examina problemas nuevos o complejos y busca ayuda para idear estrategias para resolverlos	Utiliza estrategias para resolver la primera parte de problemas nuevos o complejos, luego examina la siguiente parte de los problemas y cambia de estrategia para resolverlos, a veces con la ayuda de un adulto	Utiliza una variedad de estrategias para resolver problemas nuevos o complejos por su cuenta	Identifica algunos problemas potenciales nuevos o complejos y toma medidas para resolverlos de manera proactiva	Describe o demuestra estrategias que podrían utilizarse para resolver problemas nuevos o complejos, a veces con la ayuda de un adulto	Identifica y utiliza estrategias para resolver problemas nuevos o complejos por su cuenta, examina el resultado y luego cambia a otra estrategia según sea necesario
Ejemplos posibles - Coloca varias piezas de una pista de coches nueva en una superficie plana y, cuando las piezas no encajan, pregunta a un compañero si sabe cómo armar la pista. - Intenta crear un patrón con animales de diferentes colores (gato, perro, oso) y luego le comunica a un adulto que no puede crear el patrón ABC con solo dos colores. El adulto pregunta: “¿Hay otra forma de organizarlos aparte de por color?”, por lo que intentan crear un patrón por tipo de animal. - Intenta reconstruir una gran estructura de bloques que no deja de caerse, estudia las piezas durante un rato y luego pide con gestos una pieza más grande para usar en la base.	- Alinea cuidadosamente las piezas de la pista de coches y las conecta sobre la mesa, intenta extender la pista más allá de la orilla de la mesa y, después de que un adulto le pregunta si la pista necesita más soporte, utiliza bloques para sostener las piezas adicionales de la pista. - Utiliza la estrategia de decodificar cada sonido y comunica “cack-y” cuando intenta leer la palabra “cake” [“pastel”, en inglés] por primera vez. Se da cuenta de que “cack-y” no es una palabra, intenta con el sonido “a” largo y lee “cake”. - Se da cuenta de que todas las sillas de la mesa están ocupadas y trae una silla de otra mesa. Se da cuenta de que no hay espacio en la mesa para otra silla y busca un espacio en otra mesa.	- Usa los dedos para calcular cuántas piezas necesita para construir la rampa para coches, luego alinea las piezas y las cuenta. - Busca otro tubo de pegamento cuando se le acaba. Se da cuenta de que no quedan más tubos de pegamento y usa una combinación de cinta adhesiva y cuerda para unir las piezas del proyecto artístico. - Intenta pronunciar una palabra desconocida y la busca en el “muro de palabras” antes de pedir ayuda a un adulto conocido.	- Se da cuenta de que una de las ruedas queda demasiado floja en el coche de juguete que está construyendo e intenta colocar una rueda con un agujero más pequeño para que encaje mejor en el eje. - Pasa de un problema de la hoja de ejercicios de matemáticas que no sabe resolver a otro más familiar, lo completa y luego vuelve a trabajar en el problema original. - Empieza a leer un libro y se da cuenta de que es demasiado difícil, por lo que acude a un adulto para que le ayude a encontrar un libro más adecuado.	- Explica cómo podría unir las piezas de pista con cinta adhesiva para ampliar la rampa después de que un adulto le pregunta si hay espacio suficiente para dos coches. - Explica cómo ha deducido el significado de una palabra nueva utilizando señales de contexto. - Muestra a un adulto diferentes maneras de resolver un problema matemático nuevo.	- Construye su propia rampa para coches pegando con cinta adhesiva trozos de cartón, hace bajar un coche de juguete por ella y luego añade laterales a la rampa cuando el coche se cae por la orilla antes de llegar al final de la rampa. - Utiliza un gráfico en forma de “t” para comparar y contrastar dos libros, y luego pasa a utilizar un diagrama de Venn cuando se da cuenta de que también quiere mostrar las similitudes entre los dos libros. - Resuelve de memoria los problemas de multiplicación seis por tres y siete por tres, se da cuenta de que obtiene el mismo resultado en ambos casos e intenta una estrategia diferente: primero multiplica seis y siete por dos y luego suma seis y siete.



ATL 4: Planificación

El niño desarrolla una capacidad cada vez mayor para establecer y llevar a cabo objetivos y planes relacionados con las actividades de aprendizaje

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye		
Inicial N/A	Posterior N/A	Inicial N/A	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Ejemplos posibles		No hay niveles iniciales en esta medida	Participa en rutinas y actividades familiares	Lleva a cabo los dos pasos siguientes de actividades de aprendizaje familiares	Lleva a cabo uno o dos pasos siguientes de actividades de aprendizaje nuevas	Elabora y lleva a cabo un plan de uno o dos pasos para actividades de aprendizaje familiares, utilizando estrategias sugeridas por adultos (por ejemplo, lista de verificación, recordatorio visual)
			- Da un paseo al aire libre con un adulto conocido. - Va al lavabo a lavarse las manos antes de la merienda. - Se sienta junto a un adulto cuando lo invitan a leer un cuento.	- Agarra su chamarra y su gorro del armario para prepararse para salir a dar un paseo. - Reúne juguetes que representan comida y platos para jugar a comer con un adulto. - Intenta hacer un castillo de arena con un adulto llenando una cubeta con arena húmeda y volteándola.	- Pide a un adulto una bolsa para recoger hojas durante un paseo al aire libre, como parte de una nueva actividad sobre las estaciones y los colores del otoño. - Agarra de la mano a una compañera y camina con ella durante una excursión a la biblioteca. - Observa cómo un adulto muestra los pasos de una nueva canción con movimientos e intenta seguirlos.	- Utiliza tarjetas con imágenes proporcionadas por un adulto para ilustrar cómo reunir papel y pegamento para hacer un collage con hojas. - Trabaja en un rompecabezas esparciendo las piezas y mirando la imagen de la caja como recordatorio visual, cuando se lo sugiere un adulto. - Utiliza una lista de verificación proporcionada por un adulto para asegurarse de que tiene los materiales necesarios para un juego de matemáticas que va a empezar.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de esta medida.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Integra			Extiende		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial N/A	Intermedio N/A	Posterior N/A
Elabora y lleva a cabo un plan de uno o dos pasos utilizando estrategias familiares para nuevas actividades de aprendizaje, a veces con el apoyo de un adulto	Elabora y lleva a cabo un plan de varios pasos para nuevas actividades de aprendizaje, por su cuenta o con sus compañeros	Amplía un plan de varios pasos más allá del objetivo inicial, por su cuenta o con sus compañeros	Establece un objetivo a corto plazo (es decir, en un plazo de uno o dos días) y elabora y lleva a cabo un plan de varios pasos, por su cuenta o con sus compañeros, para alcanzarlo	Establece un objetivo a más largo plazo (es decir, en el plazo de una semana) y elabora y lleva a cabo un plan de varios pasos, por su cuenta o con sus compañeros, para alcanzarlo, con la ayuda de un adulto	Repasa y reflexiona sobre el éxito de los planes para alcanzar los objetivos
Ejemplos posibles - Utiliza tarjetas con imágenes de flores para crear categorías de formas florales que acaba de aprender y, a después organiza su colección de flores en las categorías. - Agarra las tijeras y el papel de construcción del lugar donde se guardan y los coloca sobre la mesa antes de comenzar el nuevo proyecto de arte. - Revisa y después apunta a dos elementos en un tablero de comunicación para mostrar a un adulto lo que necesitará para comenzar el nuevo proyecto de construcción.	- Agarra papel y lápices de colores, organiza las flores según el número de pétalos que tiene cada una, dibuja cada flor y escribe el número de pétalos debajo, como parte de una nueva unidad sobre la naturaleza. - Trabaja en un proyecto con un compañero para preparar una nueva serie de pruebas para mover un bloque a través de una mesa utilizando materiales que pueden empujar y otros que pueden jalar del bloque. - Decide jugar a un juego de mesa con una compañera durante el tiempo libre, elige un juego que no ha jugado antes, prepara las piezas del juego, pide a un adulto que le ayude a aprender a jugar y comienza el juego.	- Amplía su proyecto sobre el número de pétalos de diferentes flores trabajando con un compañero para aprender cómo se polinizan las flores. - Utiliza fichas de diferentes formas para representar el contorno de un barco proporcionado por un adulto y, a después, utiliza más fichas para hacer peces debajo del barco. - Termina de escribir "Feliz cumpleaños, abuelo" en una tarjeta como parte de una actividad de creación de tarjetas. Luego dibuja una imagen de sí misma con su abuelo en la parte delantera de la tarjeta.	- Decide hacer un folleto sobre las hojas y flores de varias plantas doblando y grapando hojas de papel para formar el folleto, recogiendo hojas y flores caídas y calcando o dibujándolas en las páginas individuales del folleto. Al día siguiente, vuelve a trabajar en el folleto con lápices de colores, escribe el nombre de la planta en cada página y colorea los dibujos de las hojas y las flores. - Invita a sus compañeros a jugar a un nuevo juego de matemáticas y les explica el objetivo del juego, las reglas, cómo empezar y cómo terminar el juego. - Hace una pulsera de amistad para un compañero eligiendo los colores del hilo, consiguiendo un portapapeles para sujetar el hilo, cortando el hilo y trenzándolo.	- Decide comprobar si las flores cambian de color según el color del agua en la que se encuentran colocando flores blancas en diferentes jarrones, mezclando colorante alimentario rojo y azul en diferentes recipientes con agua con la ayuda de un adulto, regando las flores cada día durante tres días y volviendo al cuarto día para hacer dibujos a color de las flores. - Trabaja para alcanzar su objetivo de completar su tarea de lectura semanal haciendo un plan para leer un capítulo hoy, uno mañana y luego completar su registro de resumen al día siguiente, después de que un adulto conocido le recuerda cuándo debe entregar el registro de resumen. - Trabaja para alcanzar su objetivo de completar un proyecto sobre aves haciendo un plan para investigar sobre su ave mañana, escribir el informe al día siguiente y dibujar las ilustraciones al tercer día.	- Revisa su informe sobre cómo las flores cambian según el color del agua en la que se encuentran y comunica a un adulto que le hubiera gustado probar también con colorante alimentario amarillo. - Compara cuántos capítulos ha leído de su libro con su plan de leer dos capítulos al día para ver si va por buen camino para terminar su tarea de lectura a tiempo. - Tacha los elementos de su lista de tareas a medida que comprueba si ha completado cada paso de su plan para crear un libro de cuentos cortos.



SED 1: Conocimiento de sí mismo

El niño muestra una mayor conciencia de su propia identidad y preferencias como diferentes e iguales a las de otros

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Responde a los demás	Utiliza los sentidos y el movimiento para explorarse a sí mismo y a los demás	Responde a su propio nombre o apodo	Comunica sus propias necesidades y deseos	Expresa ideas sencillas sobre sí mismo y su conexión con los demás	Se describe a sí mismo basándose en aspectos de su apariencia física relacionados con identidades específicas (por ejemplo, raza, etnia, género, altura, ropa)	Describe varias de sus preferencias
Ejemplos posibles						
• Presta atención a un adulto conocido mientras come. • Agarra el dedo de un adulto cuando le toca la palma de la mano. • Se calma cuando oye a un adulto conocido hablarle suavemente.	• Explora agarrando su propio cabello o el de otra persona cuando lo tiene al alcance. • Examina su propia mano o pie mirándolo o llevandoselo a la boca. • Juega con los sonidos repitiendo gorjeos y chillidos.	• Se orienta hacia un adulto conocido cuando se pronuncia su nombre. • Observa atentamente cuando un adulto conocido usa el lenguaje de señas para comunicar su nombre. • Abre más los ojos cuando un adulto comunica su apodo.	• Comunica a un adulto conocido que quiere que la cargue. • Comunica: “Más leche” a un adulto conocido. • Lleva a un adulto de la mano hasta un juguete que quiere pero que no puede alcanzar.	• Señala con gestos una imagen en un libro de cuentos de una persona que parece tener trenzas, indicando que el personaje del libro tiene un peinado como el suyo. • Comunica: “¡Tengo una hermanita!” y apunta a las fotos del árbol genealógico en la pared del salón. • Muestra su tren de juguete favorito a un adulto y sonríe cuando el adulto responde: “Oh, te encantan los trenes”.	• Comunica que su cabello y sus ojos son cafés. • Comunica: “Soy mexicano”. • Mira una foto de un niño y una foto de una niña, luego elige la foto que coincide con su propio género y se apunta a sí mismo.	• Comunica que le gusta su cabello con coletas afro, pero que no le gusta que la gente le toque el cabello. • Señala con gestos a la caja de trenes y la estantería con bloques cuando se le pregunta: “¿Cuáles son tus cosas para jugar favoritas?”. • Comunica: “Ayokong hawakan ang susô. Na tatakot ako” [“No quiero tocar el caracol. Me da miedo”, en tagalo].



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Integra			Extiende		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial N/A	Intermedio N/A	Posterior N/A
Compara sus propias preferencias, sentimientos o prácticas culturales con los de los demás	Se describe a sí mismo basándose en cualidades personales percibidas relacionadas con situaciones o contextos específicos (por ejemplo, "Soy tímido en la escuela")	Identifica sus fortalezas y debilidades comparándose con los demás	Demuestra una de las siguientes cosas: (1) Identifica lo que sabe y lo que no sabe, y busca ayuda cuando la necesita (2) Se describe a sí mismo basándose en características sutiles o abstractas (es decir, no superficiales) que son iguales en diversas situaciones o contextos (3) Describe con detalle las diferentes maneras en que sus identidades se conectan	Demuestra dos de las siguientes cosas: (1) Identifica lo que sabe y lo que no sabe, y busca ayuda cuando la necesita (2) Se describe a sí mismo basándose en características sutiles o abstractas (es decir, no superficiales) que son iguales en diversas situaciones o contextos (3) Describe con detalle las diferentes maneras en que sus identidades se conectan	Demuestra las tres siguientes cosas: (1) Identifica lo que sabe y lo que no sabe, y busca ayuda cuando la necesita (2) Se describe a sí mismo basándose en características sutiles o abstractas (es decir, no superficiales) que son iguales en diversas situaciones o contextos (3) Describe con detalle las diferentes maneras en que sus identidades se conectan
Ejemplos posibles					
- Comunica que a algunos niños no les gusta llevar el pelo largo, pero a él sí. - Comunica: "我喜歡游泳, 但是我姐姐不喜歡," ["Me encanta nadar, pero a mi hermana no", en chino]. - Responde al ver a una compañera jugando con un tren de juguete seleccionando el icono "tren" en su dispositivo de comunicación aumentativa y alternativa, sonriendo y sentándose cerca con su propio tren de juguete.	- Comunica que es bueno en ser paciente cuando su padre le arregla el pelo por la mañana. - Utiliza un tablero de comunicación para comunicar "amiga" y gesticula hacia sí misma, después de abrazar a una compañera que está triste. - Comunica: "Soy muy bueno para los videojuegos en casa".	- Comunica que es buena en ser paciente mientras le trenzan el pelo, pero que su hermana no lo es porque se mueve mucho. - Niega con la cabeza y apunta a un compañero cuando un adulto pregunta: "¿Sabes cómo se usa esta herramienta?". - Comunica: "Yo hablo bien español, pero Lee todavía está aprendiendo", y señala con gestos a un compañero.	(1) Comunica que ya sabe hacer trenzas, pero que puede que necesite ayuda para amarrar las puntas. (2) Hace un dibujo en el que detalla cómo es responsable y se incluye en el dibujo limpiando su cuarto, ayudando a su madre y guardando su tarea en su mochila. (3) Dice: "Mi piel es del mismo color que la de mi padre, tengo pecas como mi madre y toco el piano como mi tío".	(1) Comunica que sabe hablar cantonés, pero que a veces necesita ayuda para escribir los caracteres. (2) Comunica que es creativa con su peinado, a veces con trenzas, a veces con rizos, a veces con coletas, ¡pero siempre creativa! (3) Hace un dibujo de sus diferentes identidades en círculos superpuestos, señalando con gestos una parte del dibujo con una bandera vietnamita y otra con una bandera estadounidense para indicar su origen cultural, y algunas de sus aficiones de cada cultura, con un dibujo de una pizza y un dibujo de Phở.	(1) Pide más información sobre los trenes para poder añadir detalles a la historia que está escribiendo. (2) Comunica que se siente incómodo con gente nueva. (3) Comunica que su cabello es oscuro y muy liso, como el de su madre, lo cual forma parte de su herencia asiática, y que le gusta llevar cintas de colores en el pelo porque le recuerdan a su abuela, con quien le gusta hacer proyectos artísticos.



SED 2: Conciencia social

El niño muestra conciencia y aceptación cada vez mayor de los pensamientos, perspectivas y características individuales de los demás

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Responde a los rostros, las voces o las acciones de otras personas	Anticipa lo que harán las personas conocidas en experiencias repetidas, como las rutinas de cuidado	Comparte un interés común con otra persona	Actúa en respuesta a lo que cree que otra persona quiere	Se comunica sobre los sentimientos, comportamientos o preferencias de los demás	Comunica que los comportamientos de los demás están relacionados con sus pensamientos o sentimientos	Comunica que los comportamientos de los demás están relacionados con sus preferencias constantes o experiencias pasadas
Ejemplos posibles - Se orienta hacia la voz de un adulto conocido. - Mueve los brazos cuando ve que se acerca un adulto conocido. - Empieza a llorar cuando oye llorar a otro niño.	- Abre la boca y da patadas con las piernas cuando un adulto conocido canta o hace señas con una canción especial que siempre canta antes de darle el biberón. - Da patadas con las piernas emocionado o extiende los brazos cuando un adulto conocido se inclina para cargarlo. - Mira hacia el lugar donde reaparecerá la cara de un adulto durante un juego de cucú.	- Desvía la atención de su juguete y la dirige hacia la música que ha comenzado a sonar y sonríe cuando el adulto conocido le dice: “¿Te gusta esta canción?”. - Presta atención al comportamiento de un adulto conocido cuando un adulto desconocido entra en la habitación. - Alarga la mano hacia la pelota que está en el suelo cuando un adulto le dice: “¿Quieres la pelota?”.	- Apunta a los auriculares que están en la estantería cuando llega una compañera que suele llevarlos puestos. - Le lleva un juguete a un niño que parece estar triste. - Observa a un adulto terminar de comer su última rodaja de manzana y le ofrece una rodaja de manzana de su plato.	- Se da cuenta de que otra niña tiene auriculares y le pregunta a la maestra: “¿Está bien Nbengha?”. La maestra responde comunicándole: “Sí, Nbengha necesita un rato de tranquilidad mientras los demás juegan”. - Comunica: “También me gusta pintar, me hace feliz”, después de ver a un niño frente a un caballete. - Apunta a la imagen de “reír” en un cuadro de emociones mientras mira a una compañera que se está riendo, después de que un adulto le pregunta: “¿Cómo crees que se siente tu amiga?”.	- Comunica que los ruidos fuertes incomodan a un compañero, por lo que lleva auriculares. - Comunica: “Cô bé nhớ mẹ của mình” [“Extraña a su mamá”, en vietnamita] cuando otra niña empieza a llorar. - Apunta a una “cara asustada” en un cuadro de emociones para comunicar que la tortuga estaba asustada cuando un adulto le pregunta por qué la tortuga metió la cabeza dentro del caparazón.	- Comunica que un compañero trae sus auriculares de casa porque le gustan más que los de la escuela. - Selecciona fresas de juguete de un plato de comida de juguete y se las ofrece a una compañera. Sonríe cuando la compañera dice: “¡Mis favoritas!”. - Comunica que un compañero con una discapacidad motora utiliza su bipeDESTADOR para pintar en el caballete todos los días.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Integra			Extiende		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial N/A	Intermedio N/A	Posterior N/A
Reconoce que los pensamientos o sentimientos de los demás pueden ser diferentes a los suyos propios	Demuestra comprender que las señales no verbales de los demás (por ejemplo, el lenguaje corporal o el tono de voz) comunican cómo se sienten	Celebra el éxito de los demás y ofrece soluciones a los problemas de sus compañeros, a veces con el apoyo de un adulto	Demuestra una de las siguientes cosas: (1) Anticipa los deseos o necesidades de los demás basándose en sus características individuales, preferencias constantes o experiencias pasadas (2) Anima y ayuda a los demás sin que se lo pidan (3) Identifica casos de injusticia o desigualdad en su entorno social o en la manera en que las personas se tratan entre sí	Demuestra dos de las siguientes cosas: (1) Anticipa los deseos o necesidades de los demás basándose en sus características individuales, preferencias constantes o experiencias pasadas (2) Anima y ayuda a los demás sin que se lo pidan (3) Identifica casos de injusticia o desigualdad en su entorno social o en la manera en que las personas se tratan entre sí	Demuestra las tres siguientes cosas: (1) Anticipa los deseos o necesidades de los demás basándose en sus características individuales, preferencias constantes o experiencias pasadas (2) Anima y ayuda a los demás sin que se lo pidan (3) Identifica casos de injusticia o desigualdad en su entorno social o en la manera en que las personas se tratan entre sí
Ejemplos posibles					
- Comunica: “Los ruidos fuertes no me molestan, pero mi amiga lleva auriculares porque le gusta el silencio”. - Comunica: “No me da miedo ir a la peluquería, pero Miles estaba nervioso porque era su primera vez”. - Se sienta cerca de un compañero tranquilo en el rincón de lectura para leer su libro favorito sobre trenes, cuando el adulto les sugiere que lean juntos, y se da cuenta de que su compañero está mirando un libro sobre barcos.	- Comunica que parece que hay demasiado ruido para una compañera cuando se da cuenta de que se tapa los oídos con las manos. - Se da cuenta de que un compañero ha apoyado la cabeza sobre la mesa y utiliza su tablero de comunicación para preguntar: “¿Amigo cansado?”. - Se da cuenta de que una compañera lo observa mientras juega y comunica: “Creo que quiere jugar con nosotros”.	- Ofrece traerle los auriculares a una compañera cuando se da cuenta de que tiene las manos sobre los oídos y parece molesta. - Aplauda a un compañero que logra cruzar las barras trepadoras, después de que un adulto menciona que el compañero ha estado esforzándose mucho para hacerlo. - Interrumpe su dibujo para ayudar a una compañera a encontrar un lápiz de color específico que estaba buscando, después de que un adulto le dijera a la compañera: “Quizás uno de nuestros compañeros pueda ayudarte”.	(1) Le lleva a un compañero sus auriculares antes de salir a jugar al aire libre, donde puede haber mucho ruido. (2) Le dice: “¡Tú puedes hacerlo!” cuando una compañera está intentando subir a la parte superior de la estructura para escalar. (3) Señala que algunos compañeros siempre llegan primero a los columpios durante el recreo y que otros niños no tienen la oportunidad de usarlos.	(1) Le dice a un nuevo compañero de clase: “Puedes sentarte a mi lado durante el almuerzo”. (2) Le lleva dos almohadas pequeñas a una compañera que es sensible al ruido y se le ha olvidado traer sus auriculares, para que pueda taparse los oídos cuando lo necesite. (3) Le dice: “No está bien juzgar a alguien por el color de su piel. Todos deben ser tratados igual”, después de leer en voz alta un libro sobre Rosa Parks.	(1) Le ofrece a un compañero que vaya primero en el juego porque parecía estar triste. (2) Ayuda a una compañera a deletrear una palabra después de darse cuenta de que le cuesta trabajo. (3) Se da cuenta de que todos los juegos al aire libre son ruidosos y le pregunta al maestro si pueden organizar algunos juegos más tranquilos, para que un compañero con sensibilidad al ruido también se sienta incluido en los juegos al aire libre.



SED 3: Relaciones e interacciones recíprocas con adultos conocidos

El niño desarrolla relaciones cercanas con uno o más adultos conocidos (incluidos los miembros de la familia) e interactúa de una manera cada vez más competente y cooperativa con los adultos conocidos

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Responde a los rostros, las voces o las acciones de las personas que están cerca	Muestra interés por los adultos conocidos	Muestra preferencia por interactuar con adultos conocidos más que con adultos desconocidos	Participa en rutinas y actividades familiares con adultos conocidos	Interactúa durante largos periodos de tiempo con adultos conocidos en diversas situaciones	Se relaciona con adultos conocidos de maneras que indican una comprensión emergente de los sentimientos o preferencias de los adultos	Participa en interacciones recíprocas con un adulto conocido para acordar actividades que les gustaría hacer juntos a corto plazo
Ejemplos posibles - Abre mucho los ojos o se ilumina al ver a su abuelo. - Se calma cuando un adulto lo levanta. - Apoya la cabeza en el pecho de un adulto conocido cuando la sostienen.	- Sonríe y vocaliza cuando oye que su abuelo entra en la habitación. - Extiende las manos hacia un adulto conocido cuando se inclina hacia él. - Mueve las piernas cuando se acerca un adulto conocido.	- Se acerca a su abuelo cuando un adulto desconocido entra en la habitación. - Coloca un juguete en las piernas de un adulto conocido, va a buscar otro juguete y luego lo coloca en las piernas del adulto. - Gatea hacia sus padres en lugar de hacia un adulto desconocido.	- Le lleva un libro a su abuelo y luego le pide que se lo lea a la hora de recogerlo. - Extiende los brazos uno a la vez para ayudar a un adulto conocido que le está poniendo la chamarra. - Aplauda y se menea cuando un adulto conocido canta su canción favorita.	- Le muestra un dibujo a su abuelo al final del día y se comunica con él sobre el dibujo. - Le dice a un adulto conocido: “¿Quiere té?” mientras juegan a tomar la merienda. - Trabaja en un rompecabezas sencillo con un adulto conocido, turnándose para encajar las piezas.	- Le da a su abuelo una flor que ha recogido del jardín de la escuela, y el abuelo responde: “¡Oh, te has acordado de mi favorita!”. - Habla mandarín con su abuelo e inglés con su abuela, porque su abuelo prefiere el mandarín y su abuela prefiere el inglés. - Le da a un adulto conocido un dibujo y le comunica que ha utilizado sus colores favoritos.	- Comunica que le gustaría hacer un dibujo pescando con su “lolo” [“abuelo”, en tagalo] cuando un adulto le explica que tienen que esperar juntos a que llegue “lolo” y le indica con gestos que se sienten juntos en la mesa. - Le dice a un adulto: “我最鍾意撈滑梯, 但是佢太熱啦” [“El tobogán es mi favorito, pero se calienta demasiado”, en cantonés] y continúa: “¿Qué quiere jugar?”. El adulto sugiere los columpios y van juntos. - Pide jugar a adivinar texturas con un adulto conocido. Elige una de las cajas que le ofrece el adulto y dice: “Usted puede elegir la siguiente”.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Integra			Extiende		
Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○	Inicial N/A	Intermedio N/A	Posterior N/A
Trabaja en cooperación con adultos conocidos, durante períodos prolongados, para planificar y llevar a cabo actividades que sean agradables para ambos	Reconoce o acepta los intereses, preferencias u objetivos comunicados por adultos conocidos, incluso cuando difieren de los suyos	Inicia interacciones cooperativas que siguen las intenciones u objetivos de adultos conocidos, incluso cuando entran en conflicto con los suyos	Demuestra una de las siguientes cosas: (1) Comunica a los adultos conocidos lo que quiere o necesita de manera que refleja una comprensión de las expectativas o perspectivas de los adultos (2) Amplía la comunicación con adultos conocidos para encontrar soluciones alternativas cuando la primera solución no es aceptada (3) Recurre al apoyo de adultos conocidos cuando lo necesita, al tiempo que gestiona los retos cada vez más por sí mismo	Demuestra dos de las siguientes cosas: (1) Comunica a los adultos conocidos lo que quiere o necesita de manera que refleja una comprensión de las expectativas o perspectivas de los adultos (2) Amplía la comunicación con adultos conocidos para encontrar soluciones alternativas cuando la primera solución no es aceptada (3) Recurre al apoyo de adultos conocidos cuando lo necesita, al tiempo que gestiona los retos cada vez más por sí mismo	Demuestra las tres siguientes cosas: (1) Comunica a los adultos conocidos lo que quiere o necesita de manera que refleja una comprensión de las expectativas o perspectivas de los adultos (2) Amplía la comunicación con adultos conocidos para encontrar soluciones alternativas cuando la primera solución no es aceptada (3) Recurre al apoyo de adultos conocidos cuando lo necesita, al tiempo que gestiona los retos cada vez más por sí mismo
Ejemplos posibles					
- Habla con un adulto conocido sobre los materiales que necesitarán para dibujar a su "lolo" pescando y luego lleva los materiales afuera, a la mesa donde dibujarán juntos. - Acepta la sugerencia de un adulto conocido de añadir algunos árboles al lado de la torre que están construyendo juntos. Luego sugiere: "Ponga los bloques azules enfrente de la torre. ¡Así hacemos el río!". Continúan construyendo una torre juntos. - Decide con un adulto conocido hacer una historia en audio sobre animales. Dice: "Usted sea el león y yo seré el mono", y luego se graban haciendo cada sonido.	- Comunica que solo necesita terminar la última parte de su dibujo de su "lolo" y luego limpiará, después de que un adulto conocido le comunica que en unos cinco minutos tendrá que guardar los materiales de dibujo y preparar la merienda en la mesa. - Ofrece que un adulto conocido sea el lobo cuando muestra interés, aunque ella quería ser el lobo al actuar Los tres cerditos. - Se da cuenta, mientras trabaja en un proyecto especial, de que el adulto ha puesto su nombre en la tabla de ayudantes. Duda un momento antes de completar la tarea de ayudante y luego vuelve rápidamente a su proyecto especial.	- Comunica que ayudará a guardar su dibujo de su "lolo" y los materiales cuando se da cuenta de que el adulto está empezando a preparar la merienda. - Se ofrece voluntario para llevar la lista de asistencia a la oficina principal después de que el maestro comunica: "No quiero interrumpir nuestro tiempo de juego libre, pero nuestro ayudante de asistencia está enfermo hoy y necesito que alguien más me ayude". - Dice: "¡Toquemos música a todo volumen!" mientras explora los instrumentos. Cuando el adulto responde: "¡Oh, la música alta es divertida! ¿Cómo suena cuando es muy suave?", se ríe y dice: "¡Intentemos suave primero!", y luego golpea suavemente el tambor con los dedos.	(1) Le comunica a un adulto conocido que sabe que es hora de recoger para la merienda, pero que no ha terminado de dibujar a su "lolo" y necesita más tiempo. (2) Le comunica a un adulto conocido: "¿Lo puedo guardar en mi mochila?", cuando el adulto le explica que no puede traer un objeto especial al salón, tal y como le ha pedido. (3) Empieza una nueva actividad de matemáticas por su cuenta, luego hace un gesto para que un adulto conocido se acerque y le ayude, y luego termina la actividad por su cuenta.	(1) Hace un gesto al adulto que está a punto de recordarle que se concentre en la lectura para que le entregue su juguete antiestrés, que normalmente le ayuda a concentrarse. (2) Le comunica a un adulto conocido que sabe que es hora de recoger, pero que aún no ha terminado y necesita más tiempo. Luego le comunica que le gustaría guardar su dibujo de su "lolo" y terminarlo mañana, cuando el adulto le dice que ya no hay tiempo para trabajar en él hoy. (3) Comunica a un adulto conocido: "Hemos hablado y hablado sobre eso, pero seguimos sin ponernos de acuerdo. ¿Puede ayudarnos a decidir?" cuando tiene un conflicto con sus compañeros sobre el tema de una actividad en grupo.	(1) Comunica a un adulto que sabe que tiene que presentar su proyecto delante de la clase, pero que está nerviosa y no quiere ser la primera. (2) Hace gestos para indicar que quiere leer en el rincón acogedor, cuando un adulto le confirma que tiene que terminar su actividad de lectura hoy. (3) Le comunica a un adulto conocido que guardará los materiales que estaba utilizando, pero que necesita ayuda para encontrar un lugar seguro donde guardar su dibujo de su "lolo" para poder terminarlo mañana.



SED 4: Relaciones e interacciones con los compañeros

El niño desarrolla y mantiene relaciones cercanas con uno o más compañeros y se vuelve cada vez más competente y cooperativo en las interacciones con ellos

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Muestra conciencia de otras personas, incluyendo los niños	Muestra interés por los niños que están cerca	Muestra interés por estar cerca de sus compañeros y orienta su propia actividad hacia la actividad de un compañero	Interactúa con sus compañeros en breves intercambios de objetos, acciones o palabras	Juega con varios compañeros durante breves periodos de tiempo, cuando lo inicia o lo apoya un adulto	Inicia o se une a juegos cooperativos con compañeros o compañeros preferidos	Mantiene juegos cooperativos con compañeros o compañeros preferidos durante largos periodos de tiempo
Ejemplos posibles • Empieza a llorar cuando otro niño llora cerca. • Mira fijamente a otra niña que está cerca. • Se gira hacia el sonido de otro niño que se ríe.	• Sonríe a otra niña. • Se mueve con entusiasmo cuando otro niño se acerca. • Tiende la mano hacia una niña cercana que sostiene un juguete.	• Explora un juguete junto a otro niño que está explorando un juguete similar. • Elige un camión cuando otros niños cercanos están jugando con camiones. • Observa a los niños que juegan en la mesa de agua y luego se une a ellos en la mesa para agarrar un juguete.	• Echa arena con una pala en una cubeta con una compañera, turnándose varias veces. • Salpica agua emocionado con un compañero en la mesa de agua, repitiendo la acción brevemente. • Responde a la comunicación de una compañera que dice “¡Vamos, vamos!” comunicando “¡Vamos, vamos!” mientras cada uno hace rodar coches de juguete por el suelo.	• Cava en la arena con un compañero y luego recoge arena en un camión de juguete con otro compañero cuando un adulto resalta lo que está haciendo el compañero. • Toma varios turnos probándose delantales con una compañera en la zona de juego dramático, con el apoyo de un adulto. • Juega brevemente “la traes” afuera con dos compañeros, después de que un adulto inicia el juego.	• Invita a sus compañeros a jugar con camiones de juguete en la caja de arena. • Le ofrece a un compañero una pieza de la vía de tren que está construyendo y los dos se turnan para conectar las piezas de la vía. • Acepta la mano de una compañera cuando se la ofrece y baila en círculo al son de la música.	• Se ríe con un compañero mientras se pasan cubetas llenas de arena para construir un castillo. Construyen juntos durante todo el tiempo que pasan al aire libre. • Añade animales de juguete a un establo de juguete que ha estado construyendo con una compañera y, a la hora de recoger, pide que lo guarden para poder jugar con él mañana. • Al día siguiente, vuelve a la mesa de manualidades con el mismo compañero para terminar de decorar la pancarta de la clase con pintura, brillo y formas pegadas.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Integra			Extiende		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial N/A	Intermedio N/A	Posterior N/A
Crea conjuntamente con sus compañeros juegos o tareas que implican reglas claras y sencillas (p.ej., turnarse) y roles	Elige a sus compañeros preferidos para jugar o trabajar con ellos y llega a acuerdos con ellos para alcanzar objetivos	Trabaja con sus compañeros preferidos para alcanzar objetivos comunes, incluyendo el uso de conceptos de equidad o justicia para resolver conflictos con ellos	Demuestra una de las siguientes: (1) Cultiva una relación cercana con al menos un compañero (2) Inicia con éxito su participación en diversas situaciones sociales con sus compañeros (3) Trabaja para corregir las injusticias y reparar las rupturas en las situaciones sociales con sus compañeros	Demuestra dos de las siguientes: (1) Cultiva una relación cercana con al menos un compañero (2) Inicia con éxito su participación en diversas situaciones sociales con sus compañeros (3) Trabaja para corregir las injusticias y reparar las rupturas en las situaciones sociales con sus compañeros	Demuestra todo lo siguiente: (1) Cultiva una relación cercana con al menos un compañero (2) Inicia con éxito su participación en diversas situaciones sociales con sus compañeros (3) Trabaja para corregir las injusticias y reparar las rupturas en las situaciones sociales con sus compañeros
Ejemplos posibles • Planea con varios compañeros cómo mover la arena en la caja de arena, decidiendo quiénes serán los “paleros” que pondrán la arena en los camiones y quiénes serán los “conductores” que moverán los camiones llenos de arena. • Discute con sus compañeros dónde estará la base y quién será el primero en jugar “la traes”. • Se une a sus compañeros para planificar y reunir los materiales necesarios para un paseo por la naturaleza, como redes, canastas y bolsas.	• Invita a una compañera a construir un castillo de arena y le sugiere que elija primero la pala que quiera. • Le pregunta a un compañero con el que prefiere jugar: “¿A qué jugamos hoy, a los bloques o con títeres?”, y juega a lo que elije su compañero. • Hace un gesto para usar un temporizador y turnarse para jugar en los columpios con una compañera con la que prefiere jugar.	• Le recuerda a un compañero mientras sacan bloques para construir juntos que la última vez él eligió qué construir, por lo que esta vez le toca elegir a él. • Le recuerda a una compañera que la última vez le tocó ser líder y que turnarse para ser líder es justo. • Se ofrece a leer el libro juntos cuando un compañero quiere leer el mismo libro al mismo tiempo.	• (1) Se asocia con una compañera preferida en un proyecto de largo plazo de crear un mapa de la comunidad. Trabajan en estrecha colaboración durante varias semanas, negociando la ubicación de edificios y parques. • (2) Indica con gestos que le gustaría unirse a un juego de fútbol que están jugando sus compañeros y se turna para patear con los demás jugadores. • (3) Comunica: “¡Eso no es cierto! Déjenlo en paz”, a los compañeros que se burlan de otro niño.	• (1) Le dice a su compañera preferida: “Siempre jugamos al fútbol juntos, ¿verdad? Tú puedes patear primero y yo seré el portero, luego podemos cambiar”. • (2) Se une a un pequeño grupo de compañeros que está trabajando en un proyecto de construir una “ciudad tecnológica” utilizando piezas electrónicas y les pregunta cómo puede ayudar. • (3) Hace un gesto a un compañero para que se una a su equipo después de que ese compañero haya sido excluido del juego.	• (1) Comparte con una compañera preferida lo que se pondrá para una fiesta de disfraces y le dice: “Eres la única a la que se lo voy a decir porque quiero que sea una sorpresa”. • (2) Comunica a un grupo de compañeros que le gustaría unirse a su club de naturaleza extraescolar y se ofrece a compartir su lupa. • (3) Sugiere a un compañero que está indicándole a todos dónde van las cosas en el proyecto de construcción en grupo que será más divertido si todos pueden tomar algunas decisiones.



SED 5: Conocimiento y regulación emocional

El niño desarrolla una capacidad cada vez mayor para identificar y procesar las emociones

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		Construye		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Se calma en respuesta al cuidado de un adulto conocido	Se orienta hacia un adulto conocido cuando está angustiado y responde cuando lo consuela	Muestra preferencia por ciertos adultos conocidos para recibir consuelo y cuidados	Se consuela a sí mismo o busca el consuelo de adultos conocidos	Busca el apoyo de adultos conocidos cuando experimenta una emoción	Reconoce las emociones básicas (por ejemplo, alegría, enfado) en sí mismo	Establece conexiones entre las razones que hay detrás de las emociones básicas, a veces con la ayuda de un adulto
Ejemplos posibles - Deja de llorar cuando la levanta un adulto conocido. - Se relaja en los brazos de un adulto conocido cuando lo sostienen. - Se calma con la voz de un adulto conocido.	- Llora y voltea hacia un adulto conocido cuando se asusta por un ruido fuerte repentino, y luego deja de llorar cuando el adulto le murmura y la acaricia suavemente. - Frota su cara contra el hombro de un adulto conocido después de llorar durante el cambio de pañal. - Mira hacia un adulto conocido cuando se asusta y se relaja cuando lo levantan.	- Se mueve hacia un adulto conocido preferido, no hacia un adulto desconocido, cuando se asusta por un ruido fuerte repentino. - Se mueve hacia una cuidadora conocida preferida cuando otro adulto entra en la habitación. - Se calma cuando un adulto conocido se sienta más cerca en el suelo.	- Se tapa los oídos con las manos cuando se asusta por un ruido fuerte y repentino, y luego le dice a un adulto conocido: “Abrazame”. - Se sube a las piernas de un adulto conocido y le dice: “Mío, mío”. - Se menea hacia adelante y hacia atrás y tararea para sí mismo después de dejar caer una cesta de juguetes.	- Acude a un adulto conocido y le dice: “¿Qué fue eso?”, cuando se asusta por un ruido fuerte y repentino. - Le dice: “Tôi muốn ngồi ở đây” [“Quiero sentarme aquí”, en vietnamita] a un adulto conocido cuando se molesta porque no hay sillas vacías cerca de una compañera. - Abraza a un adulto conocido con alivio después de que le ayude a encontrar su muñeca extraviada.	- Identifica qué caras están felices, tristes o asustadas cuando mira un libro ilustrado sobre las emociones con un adulto conocido. - Apunta a la cara “triste” en un tablero de comunicación y luego gesticula hacia un juguete roto. - Salta y comunica: “Estoy muy feliz”, después de que un adulto le comunique que es hora de salir al aire libre.	- Comunica que se sintió asustado porque no sabía de dónde venía, cuando un adulto se da cuenta de que mira a su alrededor después de un ruido fuerte y repentino. - Responde “sí” utilizando un tablero de comunicación cuando un adulto le pregunta: “¿Estás triste porque querías jugar?”, después de responder “no” a otras razones que le ofrece el adulto. - Comunica: “بیل و بده به من” [“Dame la pala”, en farsi]. “Me frustra que no compartas”.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Integra			Extiende		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial N/A	Intermedio N/A	Posterior N/A
Utiliza algunas estrategias para procesar sus emociones, a veces con la ayuda de un adulto	Establece conexiones entre algunas de sus experiencias emocionales y sensoriales	Utiliza numerosas o variadas estrategias para procesar sus emociones en diferentes situaciones	Demuestra una de las siguientes cosas: (1) Utiliza palabras, imágenes u objetos para comunicar sus diversas experiencias emocionales en diferentes situaciones (2) Describe las respuestas emocionales previstas ante situaciones futuras (3) Utiliza diferentes estrategias, adaptadas a diferentes situaciones, para procesar sus emociones	Demuestra dos de las siguientes cosas: (1) Utiliza palabras, imágenes u objetos para comunicar sus diversas experiencias emocionales en diferentes situaciones (2) Describe las respuestas emocionales previstas ante situaciones futuras (3) Utiliza diferentes estrategias, adaptadas a diferentes situaciones, para procesar sus emociones	Demuestra las tres siguientes cosas: (1) Utiliza palabras, imágenes u objetos para comunicar sus diversas experiencias emocionales en diferentes situaciones (2) Describe las respuestas emocionales previstas ante situaciones futuras (3) Utiliza diferentes estrategias, adaptadas a diferentes situaciones, para procesar sus emociones
Ejemplos posibles					
- Respira profundamente varias veces y abraza a un adulto conocido después de asustarse por un ruido fuerte repentino. - Elige “abrazar su juguete favorito” del póster “Cálmarse” al que apunta el adulto, luego se dirige al rincón acogedor y abraza un peluche para calmarse. - Va a la alfombra y salta arriba y abajo después de que un adulto le pregunta: “¿Qué puedes hacer cuando estás tan emocionada que te cuesta sentarte en la mesa?”.	- Le comunica a un adulto conocido que le duele el estómago cuando tiene miedo. - Comunica: “Estoy saltando arriba y abajo porque estoy muy emocionado”. - Dibuja una imagen de sí misma en el escenario para acompañar una redacción sobre una ocasión en la que se sintió nerviosa.	- Se susurra “no pasa nada” a sí mismo y luego pregunta a un compañero qué ha pasado después de sobresaltarse por un ruido fuerte repentino. - Se molesta cuando el libro que quería leer no está disponible, luego respira profundamente varias veces para calmarse y pregunta si puede leerlo después. - Va a su cubículo a sacar una foto de su abuelita, que acaba de irse después de visitarla durante una semana.	(1) Explica que el ruido fuerte repentino solo lo asustó un poco, pero que el disfraz de Halloween de su compañero lo asustó mucho. (2) Hace un dibujo en el que detalla cómo se sentirá feliz el último día de escuela y también triste por despedirse de sus maestras. (3) Pide permiso para ir sola al rincón acogedor para calmarse después de tener un desacuerdo con una compañera.	(1) Comunica que está decepcionado porque su equipo ha perdido, pero también se siente orgulloso de haberlo dado todo. (2) Le comunica a una compañera que estará más emocionada y menos asustada cuando presente su proyecto a la clase. (3) Comunica que le gusta encontrar un espacio para bailar y hacer chistosas para liberar su energía nerviosa.	(1) Demuestra cómo su emoción “crece” a medida que se acercan las vacaciones de invierno seleccionando caras sonrientes cada vez más grandes en su tableta. (2) Comunica que se sentirá aliviado cuando se le caiga el diente. (3) Respira profundamente cuando se siente asustada estando sola, habla de lo que le ha pasado cuando se ha sentido asustada al interactuar con sus compañeros y pide un abrazo cuando se siente asustada al interactuar con un adulto conocido.



FLD 1: Comprensión del lenguaje (receptivo)

El niño comprende un lenguaje cada vez más complejo, incluyendo vocabulario en su idioma del hogar, inglés, lenguaje de señas o comunicación aumentativa y alternativa (AAC, por sus siglas en inglés)

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Responde a los sonidos o imágenes cercanos en el entorno	Se orienta hacia la fuente de los sonidos o sigue las imágenes en el entorno, incluyendo voces o rostros familiares	Demuestra comprender que la comunicación con gestos, palabras o signos tiene significado	Demuestra comprender una variedad de palabras sueltas en su entorno	Demuestra comprender frases o oraciones simples de uso frecuente, en el presente
Ejemplos posibles - Se sobresalta con los ruidos fuertes. - Se gira hacia el contacto suave de un adulto. - Mira a un adulto que se comunica mediante lenguaje de señas.	- Gira la cabeza en dirección a un ruido fuerte. - Presta atención cuando un adulto se comunica utilizando lenguaje infantil o lenguaje de señas. - Mira la cara o las manos de un adulto que se comunica mediante lenguaje de señas.	- Saluda con la mano después de que un adulto le diga “adiós” al subir a su vehículo para ir al trabajo. - Mueve los brazos para indicar interés en algo expresado por un adulto. - Gira la cabeza para seguir un dedo que apunta o cuando se pronuncia su nombre.	- Apunta a imágenes de un coche y un avión, cuando un adulto comunica el nombre de cada cosa, mientras miran un libro juntos. - Empuja la pelota hacia un adulto después de que extienda las manos y pida “la pelota”. - Mira al trepador después de que un adulto se refiera a él.	- Agarra su chamarra después de que un adulto le diga: “Es hora de salir a jugar con los camiones de juguete. Agarremos nuestras chamarras”. - Se dirige al lavabo después de que un adulto le diga: “Es hora de lavarse las manos”. - Asiente con la cabeza y dice: “Con thích phô mai” [“Me gusta el queso”, en vietnamita], a un adulto que le pregunta: “¿Quieres más queso?”.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Demuestra comprensión de frases u oraciones, incluidas aquellas que se refieren al pasado o al futuro	Demuestra comprensión del vocabulario que describe atributos y comparaciones en contexto (por ejemplo, en conversaciones, historias o actividades de aprendizaje)	Demuestra comprensión del lenguaje que se refiere a conceptos abstractos, incluidos eventos imaginarios	Demuestra comprensión de una variedad de declaraciones que explican cómo o por qué suceden las cosas	Demuestra comprensión de una variedad de declaraciones que explican cómo, por qué o en qué orden suceden las cosas	Demuestra comprensión de una variedad de verbos que difieren en su modo de acción (por ejemplo, “mirar”, “espíar”, “mirar con ira”) y adjetivos que difieren en intensidad (por ejemplo, “grande”, “gigantesco”).
Ejemplos posibles • Agarra el camión de juguete con el que estaba jugando cuando un adulto le pregunta: “¿Dónde está el juguete con el que estabas jugando esta mañana?”. • Asiente con la cabeza, sonríe y se apunta a sí mismo cuando un adulto pregunta: “¿Quién quiere compartir algo mañana en la hora del círculo?”. • Muestra a un adulto su juguete nuevo después de que le pregunta: “¿Qué te han regalado por tu cumpleaños?”.	• Le pasa a una compañera un pequeño camión de juguete rojo cuando le dice: “Quiero jugar con el camión rojo pequeño”. • Selecciona los muebles de la caja de juguetes después de que un compañero le diga: “Ve a buscar los muebles para la casa. Necesitamos una 凳子, una 台 y una cama” [“silla” y “mesa”, en cantonés]. • Apunta a la imagen de un nido de pájaros después de que un adulto pregunta: “¿Dónde vive el pájaro?”, mientras comparte un libro sobre animales que construyen sus hogares.	• Hace como que conduce un camión y toca el claxon cuando un adulto le pregunta si puede mostrarle lo que hace un camionero. • Asiente con la cabeza y comienza a pintar en su tableta después de que un adulto le pregunta: “¿Eres artista?”. • Abraza a una compañera cuando un adulto le pregunta cómo demuestra que quiere a alguien.	• Dibuja una imagen de basura siendo recogida en la tolva de un camión con el brazo y las pinzas, después de que un adulto comparta información sobre cómo funciona un camión de basura de carga lateral. • Selecciona materiales que flotan mientras construye un barco después de que un adulto le hable sobre los materiales que flotan o se hunden. • Demuestra a un compañero cómo plantar semillas después de que un adulto comparta una historia sobre la plantación de semillas.	• Hace como que pone gasolina en un coche de juguete y le comunica a una compañera que la gasolina hace funcionar el motor y que el motor hace girar las ruedas, después de que un adulto lea un libro sobre cómo funcionan los diferentes vehículos. • Dibuja un cuadro sobre el cambio de estaciones, después de que un adulto describa por qué ha cambiado el tiempo. • Organiza tarjetas con imágenes en orden, representando correctamente los acontecimientos de una historia contada por un adulto.	• Mueve su cuerpo muy lentamente cuando representa cómo el camión “creeps” [“se arrastra”, en inglés] por la calle, y luego mueve su cuerpo rápidamente cuando representa cómo el camión “corre”. • Apunta al edificio más grande de su dibujo cuando un adulto le pregunta cuál edificio es “gigantesco”. • Vuelve a guardar los materiales de arte después de que un adulto le diga: “¡No perdamos el tiempo!”.



FLD 2: Uso del lenguaje (expresivo)

El niño utiliza un lenguaje cada vez más complejo, incluyendo vocabulario, oraciones, preguntas, narraciones y explicaciones, en su idioma del hogar, en inglés, en lenguaje de señas o mediante comunicación aumentativa y alternativa (AAC, por sus siglas en inglés)

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Hace sonidos o mueve las manos de forma espontánea	Hace sonidos, gestos o expresiones faciales de forma intencionada	Utiliza sonidos vocales con varias sílabas o movimientos de las manos en secuencias similares al lenguaje con la intención de comunicarse	Utiliza una variedad cada vez mayor de palabras sueltas, aproximaciones de palabras, señas, palabras y señas juntos, gestos convencionales o símbolos para comunicarse	Combina dos palabras, señas, una palabra y una seña o símbolos para comunicar ideas sencillas
Ejemplos posibles				
- Gorgotea cuando lo cargan. - Llora para expresar su malestar. - Gira la cabeza en respuesta a los gestos de las manos de los adultos.	- Gorgotea y balbucea “babababa”. - Llora de diferentes maneras según sus diferentes necesidades, como hambre, cansancio o malestar. - Sonríe cuando un adulto conocido establece contacto visual.	- Balbucea “ga-ga-ga-de-ga-go” mientras gesticula hacia el adulto. - Pide comida cuando tiene hambre, utilizando una palabra, una seña, un sonido, un símbolo o un gesto especial. - Balbucea manualmente con diferentes formas de manos, ubicaciones y movimientos.	- Utiliza la palabra “milk” [“leche”, en inglés] para pedir leche y luego utiliza la palabra “leche” para pedir leche en español. - Se comunica diciendo “mama”, “dada”, “baba” o palabras o señas similares. - Toca al adulto para llamar su atención y luego hace gestos para decir “no”, “más”, “quiero”, “arriba”, “sí” o “adiós”.	- Comunica: “Más leche” para pedir leche. - Comunica: “¿Qué es eso?” cuando apunta a un objeto desconocido. - Agarra su conejito y comunica: “Mi conejito”. - Establece contacto visual con un adulto, hace la seña de “IR” y apunta a la puerta para comunicar que quiere salir al aire libre.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Utiliza frases y oraciones de más de dos palabras, señas, palabras y señas juntos, o símbolos, incluyendo una variedad de sustantivos, verbos o pronombres para comunicarse	Utiliza frases y oraciones que contienen sustantivos, verbos y sus modificadores (por ejemplo, adjetivos, adverbios)	Utiliza oraciones completas que comunican ideas o historias sencillas utilizando palabras de conexión comunes, señas, palabras y señas o símbolos	Utiliza oraciones complejas para describir las relaciones entre personas, objetos o acontecimientos utilizando palabras, señas, palabras y señas juntos o símbolos	Combina oraciones para comunicar ideas complejas, proporcionando detalles adicionales sobre las relaciones entre personas, objetos o acontecimientos utilizando palabras, señas, palabras y señas juntos o símbolos	Utiliza la mayor parte de la gramática del lenguaje adulto, utilizando palabras, señas, palabras y señas juntos o símbolos
Ejemplos posibles - Comunica: “¡Mi leche se ha acabado!” después de terminarse un vaso de leche. - Comunica: “A mí me toca” cuando un adulto trae un conejo mascota de visita. - Pulsa el botón de un dispositivo de producción de voz preprogramado para indicar que quiere comer algo.	- Comunica: “¡Esta leche está fría!”. - Comunica: “Malaking malaki ang aso namin” [“Nuestro perro es enorme”, en tagalo]. - Utiliza símbolos de AAC para comunicar: “Esa historia es divertida”, después de que le hayan contado una historia.	- Comunica: “Tengo la barriga llena porque he bebido mucha leche”. - Comunica: “¡La corona es mía porque soy el rey!”, durante juego dramático. - Hace la seña del verbo “DAR” con el movimiento direccional adecuado para indicar la concordancia verbal.	- Hace la seña POUR MILK CL-fill_up_cup OOPS SPILL [Comunica: “Vertí la leche en mi taza, pero se derramó un poco porque vertí demasiada”, en ASL]. - Cuenta una historia a una compañera: “Đây là con rồng. Con rồng sống trên núi. Khi ngoài trời nắng ấm con rồng bay khắp nơi” [“Este es un dragón. El dragón vive en una montaña. Cuando hace calor afuera, el dragón vuela por todas partes”, en vietnamita]. - Comunica en inglés hablado: “Todos los fines de semana juego fútbol con mi papá y él me enseña jugadas geniales”.	- Comunica: “Estaba intentando verter la leche, y la jarra pesaba más de lo que pensaba, por eso se derramó”. Cuando el adulto le pregunta qué puede hacer la próxima vez, el niño responde: “Si sostengo la jarra con ambas manos, la próxima vez no se derramará”. - Comunica: “I am going to read my book over there because you have to be quiet <i>como un ratón</i> in the reading area” [“Voy a leer mi libro allá porque hay que estar callado ... en la zona de lectura”, en inglés] cuando un adulto le pregunta sobre su plan para terminar la lectura. - Comunica: “Me enseña a zigzaguear entre los jugadores mientras drible con el balón y luego disparo con el pie izquierdo”, después de que un adulto le pregunta qué tipo de jugadas de fútbol hace con su padre.	- Señala GRANDMA INFORM_ME COW MILKING BUCKET FILL_UP INDEX_BUCKET MILK INDEX GRANDMA EXPLAIN PROCESS P-A-S-T-E-U-R-I-Z-E BECOME SAFE AND DRINK [Comunica: “Mi abuela me dijo que una leche proviene de las vacas y me explicó cómo se pasteuriza para eliminar los gérmenes para que sea segura para beber”, en ASL]. - Se comunica con un adulto lejos de sus compañeros: “Me siento confundida sobre lo que debo hacer cuando veo a mi mejor amiga jugando con otra persona. ¿Debo pedirles que me dejen jugar con ellos o buscar a otra persona con quien jugar?”. - Comunica en inglés hablado: “Mi perro es el mejor perro del mundo porque sabe hacer muchos trucos divertidos, como darme la mano y darse la vuelta, y además es tan tierno porque su pelo es suave como una cobija y me abraza cuando estoy triste”.



FLD 3: Comunicación y conversación compartida

El niño participa en comunicaciones recíprocas con un enfoque compartido en conversaciones cada vez más prolongadas, utilizando el idioma del hogar, el inglés, el lenguaje de señas o la comunicación aumentativa y alternativa (AAC, por sus siglas en inglés)

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado

Responde		Explora		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Responde a los demás	Presta atención cuando un adulto se comunica con él	Imita los sonidos del habla o las señas de los adultos y participa en la toma de turnos mediante vocalizaciones, gestos o miradas	Utiliza gestos, palabras o señas aislados para tomar turnos en comunicación recíproca breve con adultos, incluyendo responder a preguntas sencillas	Utiliza combinaciones de palabras, gestos y señas para tomar turnos en comunicación recíproca breve
Ejemplos posibles - Mira en la dirección del movimiento de un adulto o de la voz de un adulto que prepara un biberón. - Se calma en respuesta a la voz de un adulto conocido o a sus gestos con las manos. - Mira hacia el movimiento cercano.	- Sonríe a un adulto conocido que se acerca y le pregunta si está listo para el biberón. - Mira las manos de un adulto mientras hace gestos. - Hace sonidos o movimientos con las manos cuando un adulto conocido deja de hablar o de hacer gestos.	- Comunica: “Ba-ba” y extiende la mano hacia el biberón después de que un adulto le pregunta: “¿Estás listo para tu biberón?”. - Extiende la mano hacia una muñeca, mira al adulto y comunica: “Bebebe”. - Intenta hacer la seña de “más” después de que el adulto haga la seña de “más”.	- Comunica: “No” después de que un adulto le pregunta: “¿Quieres más sopa?”. - Lleva una pelota a un adulto y luego asiente con la cabeza y responde “Pelota” después de que el adulto le pregunta: “¿Quieres que juegue con la pelota contigo?”. - Se frota los ojos y responde: “Buenas noches” después de que un adulto conocido le pregunta: “¿Estás cansado?”.	- Comunica que quiere más fideos a un adulto durante el almuerzo. Cuando el adulto comenta: “¡Te gustan mucho los fideos!”, la niña responde: “¡Me gustan los fideos!”. - Establece contacto visual con un adulto mientras sostiene un oso de peluche. Cuando el adulto pregunta: “¿De quién es ese osito?”, comunica: “Mi oso”. - Comunica: “Eso es un mono” mientras lee un cuento con un adulto.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Participa en conversaciones breves sobre un tema durante varios turnos, compartiendo opiniones y pensamientos	Participa en conversaciones, agregando a las ideas de la otra persona	Ajusta las respuestas para satisfacer las necesidades de la otra persona durante las conversaciones (por ejemplo, proporcionando comentarios aclaratorios), ya sean habladas o en lenguaje de señas	Amplía las ideas de los demás durante las conversaciones añadiendo detalles, haciendo predicciones u ofreciendo posibles soluciones	Busca información adicional durante conversaciones prolongadas para comprender y desarrollar las ideas y perspectivas de los demás	Muestra toma de turnos adecuada y convenciones sociales de la conversación
Ejemplos posibles					
- Comunica: “Esta es mi leche” mientras sostiene su taza durante el almuerzo con un compañero. Cuando el compañero dice: “Esta es mi leche” y toma su propia taza, el niño responde: “Los dos estamos bebiendo leche”. - Comunica: “我是寶寶” [“Yo soy el bebé”, en chino] después de que una compañera comunica: “Yo soy la mamá” mientras juegan a las casitas. - Comunica: “¿Jugamos?” a un compañero, y cuando él le sugiere jugar con bloques, añade: “Bueno, vamos a hacer una casa”.	- Le comunica a una compañera mientras juega en la caja de arena: “¿Tienes hambre?”. Ella responde: “Sí, ¡quiero postre!”. Entonces, la primera niña responde: “¡Bueno, te voy a hacer un pastel!”. - Responde a los comentarios de un adulto sobre los animales que viven en el zoológico: “Fui al zoológico”. Cuando un adulto responde en inglés: “There are lots of animals in the zoo” [“Hay muchos animales en el zoológico”], el niño dice: “Los caimanes son los animales que más me gustan” y continúa hablando sobre otros animales del zoológico. - Tiene una breve conversación con una compañera mientras miran juntos una oruga. Comenta: “Es muy peluda”. Cuando la compañera responde: “Sí, tienen muchas patas”, el niño continúa: “¿Contemos todas las patas!”.	- Le comunica a un compañero mientras juega en la caja de arena: “He hecho una pastel de cumpleaños”, y le enseña una montañita de arena en un plato con un palito metido. Cuando el compañero la mira confundido y le dice: “¿Pero no es mi cumpleaños?”, la niña aclara: “Lo sé. Es solo de juego”. - Le comunica a un compañero: “Mi familia goes to the park on Sundays” [“va al parque los domingos”]. Cuando el compañero pregunta: “¿Todos los domingos?”, el niño responde: “Sí, pero a veces we go to the park with [vamos al parque con] la piscina and sometimes the park with the big playground [y otras veces al parque con el gran patio para jugar]”. Cuando el compañero comunica: “Mi abuela takes me to the park too [también me lleva al parque]”, el niño responde: “¿Cuál parque?”. - Comparte con una compañera su idea de jugar en el tobogán después, y cuando la compañera pregunta: “¿Por qué?”, la niña continúa: “Porque ahora mismo no hay muchos niños allí, así que podemos jugar”.	- Responde a un compañero que le pide jugar juntos en la caja de arena: “Juguemos a la casita. ¿Tienes hambre?”. El compañero dice: “¡Sí!”. Entonces el otro responde: “Bueno, yo seré tu mamá”. El compañero hace como que llora como un bebé y el otro responde: “¿Qué quieres comer? ¿Quieres tu lechita?”. - Tiene una conversación con un adulto mientras plantan juntos semillas de girasol, haciendo conjeturas sobre lo grandes que serán las plantas y cuánto tiempo tardarán en crecer. - Discute con una compañera un plan para construir un fuerte, teniendo en cuenta las ideas de la compañera sobre los materiales que necesitan y sugiriendo maneras de asegurarse de que las paredes se mantengan en pie mientras lo construyen.	- Pregunta a un compañero por qué no puede comer yogur, y el compañero responde: “Porque tiene lácteos”. El niño pregunta: “Ah, ¿entonces tampoco puedes comer queso?”. El compañero asiente con la cabeza y el niño continúa: “¿Eres alérgico a algo más?”. - Responde a una compañera que le cuenta que es hija única preguntándole: “¿Wala kang mga kapatid?” [“¿No tienes hermanos ni hermanas?”, en tagalo], y cuando la compañera asiente con la cabeza, pregunta: “¿Cómo te sientes?”. - Mira la obra de arte que comparte un compañero y dice: “Me gusta. ¿Cómo has hecho ese color morado para el cielo?”.	- Espera a que una compañera termine de contar lo que ha hecho durante el fin de semana antes de decir: “¿Qué divertido! Yo fui a comer dim sum con mi primo. Probé los mejores dumplings de mi vida. ¿Te gustan los dumplings?”. - Le cuenta a un adulto sobre su partido de béisbol del fin de semana y luego le pregunta: “¿Qué hizo usted este fin de semana?”. - Escucha a un compañero compartir una idea sobre cómo construir un puente y luego dice: “Me gusta tu idea, pero también podemos probarlo de esta manera, superponiendo las pajitas. ¿Qué te parece?”.



FLD 4: Habilidades de alfabetización fundamentales

El niño muestra una capacidad cada vez mayor para manipular y combinar componentes del lenguaje relacionados con la alfabetización temprana:

- conciencia fonológica para los niños que aprenden a comunicarse utilizando el lenguaje **hablado**;
- ubicación, formas con las manos y movimiento para los niños que aprenden a comunicarse mediante el lenguaje de **señas**; y
- reconocimiento, combinación y uso en frases fijas para los niños que aprenden a comunicarse utilizando símbolos de **comunicación aumentativa y alternativa (AAC, por sus siglas en inglés)**

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Modalidad de comunicación	Responde		Explora		
	Inicial N/A	Posterior N/A	Inicial N/A	Intermedio ○	Posterior ○
Descriptores para niños que están aprendiendo a comunicarse utilizando un lenguaje hablado o Descriptores para niños que están aprendiendo a comunicarse mediante el lenguaje de señas o Descriptores para niños que están aprendiendo a comunicarse utilizando símbolos de AAC			No hay niveles iniciales en esta medida.	Demuestra conciencia de las variaciones en los sonidos o Presta atención, cuando se le indica, a las manos o a la persona que está haciendo señas o Participa en juegos de causa y efecto	Participa en juegos con sílabas o sonidos en palabras o rimas o Produce palabras familiares deletreadas con los dedos como señas o Explora dispositivos o símbolos
	Ejemplos posibles			• Produce sonidos en árabe como “Ma” [“م”] para “Mamá,” “Ba” [“ب”] para “Papá” y “Nana” [“ننانا”] para “Abuelita.” • Observa cuando un adulto canta una canción o recita una rima conocida. • Se gira para mirar cuando un adulto le toca el hombro antes de hacer una señal. • Gira la perilla de un juguete que se abre para que se abra la tapa. • Toca una tecla del xilófono. Hace una pausa y luego toca otra tecla.	• Varía el tono al comunicar: “No, no, no, no, no”. • Sonríe y aplaude junto con el adulto que está cantando una canción infantil. • Deletrea R-I-C-E [“arroz”, en inglés] con los dedos como señal. • Juega con los botones de un dispositivo de producción de voz. • Utiliza un dispositivo para comunicar palabras conceptuales, como “fuerte” y “suave”, para identificar tonos musicales.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de esta medida.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Participa en rimas o canciones conocidas o Juega con la forma en que se producen las señas o Señala símbolos familiares siguiendo el modelo de un adulto	Demuestra comprensión de las sílabas en palabras con dos o más sílabas o Reconoce las características fonológicas de las señas (por ejemplo, la forma de la mano, la ubicación y el movimiento) o Señala algunas palabras básicas que son introducidas y reforzadas por un adulto	Aísla y pronuncia el primer sonido de una palabra, con el apoyo de imágenes u objetos o Produce señas que tienen características fonológicas específicas de señas o Aísla el primer sonido de una palabra hablada, con el apoyo de imágenes u objetos	Combina el inicio y la rima de las palabras al hablar, con la ayuda de un adulto o Segmenta señas para modificar el significado o Demuestra que comprende cómo se organiza el lenguaje en un dispositivo de AAC para acceder a palabras no básicas	Segmenta el inicio y la rima de palabras habladas de una sola sílaba en inglés, o segmenta cada sílaba de palabras de dos sílabas en español o Segmenta una frase en señas aisladas o Segmenta una frase compuesta por símbolos de AAC o texto impreso en sus unidades básicas de significado	Segmenta las palabras habladas de una sílaba en su secuencia completa de sonidos individuales, o segmenta cada sílaba de las palabras de tres sílabas en español o Demuestra que comprende que la misma idea se puede comunicar de diferentes maneras o Segmenta palabras habladas de una sílaba en su secuencia completa de sonidos individuales
Ejemplos posibles • Canta una canción conocida sobre el sol. • Hace gestos y canta algunas palabras que riman, como cartón y jabón, durante la canción "Pimpón": "Pimpón es un muñeco con manos de cartón / Se lava la carita con agua y con jabón". • Hace señas lentamente para representar cómo podría hacer señas un oso perezoso. • Elige entre una manzana o un plátano para la merienda utilizando un dispositivo de comunicación, cuando el adulto proporciona ayuda para la navegación.	• Comunica: "Sandy" cuando juega "¿Qué palabra es?", en el que el adulto comunica cada sílaba de una palabra por separado mientras empuja a la niña en un columpio diciendo "San" con el primer empujón y luego "dy" con el siguiente, y luego le pregunta a la niña: "¿Qué palabra es?". La niña dice "Sandy!". • Combina las palabras 飛 ["volar", en cantonés] y 機 ["máquina", en cantonés] para formar 飛機 ["avión", en cantonés] durante un juego de palabras en el que se utiliza la imagen de un avión. • Produce el número correcto de sílabas en un tambor cuando se le dan objetos como "manzana" y "plátano". • Se da cuenta de que las señas JUICE, APPLE y ORANGE se producen cerca de la boca. • Imita al adulto al encontrar la palabra clave, "See" ["ver", en inglés], mientras mira el libro "Brown Bear Brown Bear" ["Oso Pardo, Oso Pardo", en inglés].	• Responde "/s/" cuando un adulto le pregunta cuál es el primer sonido de "sol". • Coloca una tarjeta con la imagen de una abeja junto a una tarjeta con un avión, pronuncia el sonido /a/ y comunica: "¡Mira! Abeja y avión son iguales". • Identifica el primer sonido del libro de etiquetas braille ambiental como "/b/" cuando un adulto le pregunta. • Produce la seña GORILLA cuando se le pide que piense en señas que utilicen la forma de la mano A. • Elige la imagen o el símbolo de un perro cuando el adulto dice: "Veo algo que empieza con /p/".	• Responde "Sol" después de que un adulto le pregunta "¿Qué palabra forma /s/-/ol/?". • Combina "sư tử" ["león" en vietnamita] mientras juega con animales de juguete después de que un maestro pronuncia las sílabas "sư" y "tử" por separado. • Mueve símbolos braille individuales o contraídos en un tablero de franela para completar las palabras sugeridas por un adulto y luego las pronuncia. • Modifica la seña CHOOSE para mostrar una elección estratégica o aleatoria. • Encuentra la letra "D" en un tablero alfabético cuando un adulto le pregunta con qué letra comienza la palabra "dance" ["bailar", en inglés].	• Combina las palabras de un grupo de tarjetas con imágenes o palabras en braille que comienzan con el sonido "/s/" (por ejemplo, "sun", "sand", "sea" [en inglés]) y las que terminan con el sonido "-un" (por ejemplo, "bun", "run", "sun" [en inglés]). • Apunta a la imagen del "vaso" y del "loro" cuando se le pregunta qué imágenes terminan con el sonido /o/. • Segmenta el primer y último sonido de cada animal de peluche: "/c/-/at/" para "cat" [gato] y "/p/-/ig/" para "pig" [cerdo]. • Resalta "DOG", "EAT" y "BONE" después de ver un video a cámara lenta de la frase en lenguaje de señas americano DOG EAT BONE. • Utiliza la palabra "ALL" separada de "ALL DONE" ["Todo terminado", en inglés] para indicar que son "ALL MINE" [Todo mío].	• Responde "/s/-/k /-/y/" cuando un adulto le pregunta "¿Cuáles son todos los sonidos de la palabra 'sky' ['cielo', en inglés]?" • Pronuncia cada sílaba individualmente en "muñeca", "mu... ñe...ca", cuando juega con muñecas. • Separa los bloques de braille en sonidos de letras individuales para palabras conocidas. • Produce dos frases diferentes para expresar la misma idea (por ejemplo, "MAN TALL" y "TALL WHO? MAN". • Utiliza la predicción de palabras en el dispositivo para deletrear los sonidos de la palabra "B-E-L-T" ["cinturón", en inglés].

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		
Inicial N/A	Posterior N/A	Inicial N/A	Intermedio 	Posterior
Ejemplos posibles		No hay niveles iniciales en esta medida	Sigue brevemente cuando un adulto nombra imágenes u objetos en un libro	Demuestra ser consciente de que las imágenes u objetos pueden representar personas o cosas
			- Mira con interés las imágenes de juguetes en un libro mientras un adulto identifica cada juguete. - Toca con la mano las texturas del libro de cartón mientras un adulto nombra la imagen “Orejas peludas”. - Mira la página cuando un adulto apunta a la imagen de un pájaro en un libro y dice “pájaro”.	- Apunta a la imagen de un bloque en un libro cuando un adulto dice “bloque”. - Aplauda cuando ve un logotipo o un artículo que representa un restaurante, una tienda o un negocio conocido de la comunidad. - Pasa las páginas para encontrar una textura específica en un libro de cartón.

*Los niños que aprenden en dos idiomas pueden mostrar diferencias en su manera de abordar el conocimiento de las letras y las palabras, dado que algunos idiomas utilizan letras (por ejemplo, el inglés, el español, el tagalo, el árabe y el hebreo), mientras que otros utilizan caracteres (por ejemplo, el chino).

- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de esta medida.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Distingue letras, signos o caracteres (por ejemplo, 山 con una imagen de una montaña al lado) de otros símbolos o imágenes	Identifica algunas (3-10) letras por su nombre en un idioma alfabético o Identifica algunos caracteres (por ejemplo, 山; 火) por su significado	Identifica aproximadamente la mitad de las letras (11-15) por su nombre en un idioma alfabético y Identifica su propio nombre impreso	Identifica los sonidos o formas de las manos correspondientes de aproximadamente la mitad de las letras en un idioma alfabético y Identifica algunas palabras impresas conocidas	<u>Para todos los niños:</u> Identifica los sonidos o las formas de todas las letras de un idioma alfabético y demuestra una de las siguientes cosas: <u>Para niños que utilizan un lenguaje hablado:</u> Descifra palabras de una sílaba en inglés o palabras de dos sílabas en español con ortografía regular o <u>Para los niños que no utilizan un lenguaje hablado:</u> Identifica una variedad cada vez mayor de palabras impresas	<u>Para los niños que utilizan un lenguaje hablado:</u> Descodifica palabras de dos sílabas en inglés o palabras de tres sílabas en español escritas de forma regular, tanto de forma aislada como dentro de frases o <u>Para los niños que no utilizan un lenguaje hablado:</u> Demuestra comprensión de frases u oraciones simples de uso frecuente en inglés escrito
Ejemplos posibles - Apunta a la letra “B”, y no a los otros símbolos e imágenes que comienzan con el sonido “B” en la página, mientras un adulto lee un libro del alfabeto y pregunta: “¿Dónde se esconde la letra B?”. - Apunta al carácter 火 [“fuego” en mandarín] con una imagen de fuego junto a él y pregunta: “这是什么?” [“¿Qué es esto?” en mandarín]. - Encuentra una letra braille solicitada en un libro de visión doble con símbolos no contraídos.	- Apunta y nombra las letras “B”, “L”, “O” y “E” al sacar una canasta con la etiqueta “BLOQUES”. - Identifica la letra braille “T” en un conjunto de bloques braille. - o - Apunta al carácter 山 [“montaña”, en mandarín] y dice en mandarín: “Shan”.	- Apunta y nombra las letras: “B-L-O-K-S”, al sacar una canasta con la etiqueta “BLOCKS” [“bloques”, en inglés]. Más tarde, apunta y nombra las letras: “A-I-R-P-E-T-N”, al sacar un recipiente con la etiqueta “AIRPLANES and TRAINS” [“aviones y trenes”, en inglés]. - Identifica los símbolos de las letras braille utilizando clavijas y una celda oscilante para formar letras braille. - y - Lee cada letra de su propio nombre y hace la señal de “B-E-A”. - Encuentra su nombre en braille en su silla a la hora de la merienda. - Identifica tu nombre en un tablón de anuncios o en una hoja de registro.	- Identifica unas 15 letras y sus sonidos correspondientes mientras lee un libro del alfabeto. - Combina 15 letras e identifica varias señas que corresponden a la forma de la mano de las letras. - y - Coloca el perrito de juguete junto a la palabra “perro” y el gatito de juguete junto a la palabra “gato”. - Elige un libro que le es familiar reconociendo las palabras en braille de la portada.	- Dice el sonido de cada letra mientras lee un libro del alfabeto, ya sea en mayúscula o minúscula. - Combina todas las letras mayúsculas y minúsculas e identifica varias señas que corresponden a la forma de la mano o al comienzo de una palabra impresa. - Identifica todas las letras braille y cuándo incluyen el punto 6. - y - Pronuncia la palabra “map” [“mapa”, en inglés]: “/m/-/a/-/p/” en letra impresa o braille. - Lee las palabras “gato” y “cama”. - o - Cambia la palabra en el tablero del tiempo de “sol” a “nubes” cuando empieza a nublarse afuera.	- Pronuncia la palabra “rabbit” [“conejo”, en inglés]: “/r/-/a/-/b/-/i/-/t/”. - Devuelve los materiales de arte correctos a las cajas etiquetadas con palabras en braille. - o - Lee la frase: “La niña tiene botas cafés”. - Se coloca al frente de la fila cuando lee en la tabla de tareas que su función del día es ser el líder de la fila.

FLD 6: Escritura

El niño demuestra una capacidad cada vez mayor para escribir utilizando marcas, rayas, dibujos, letras, caracteres o palabras para representar significado*

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		
Inicial N/A	Posterior N/A	Inicial N/A	Intermedio ○	Posterior ○
Ejemplos posibles		No hay niveles iniciales en esta medida	Hace marcas en papel u otras superficies (por ejemplo, tableta) cuando se le proporcionan materiales de escritura	Raya o imita formas simples en papel u otras superficies
			- Moja el dedo en pintura y hace puntos en la mesa. - Hace marcas en una aplicación para dibujar en una tableta. - Utiliza un lápiz de colores en una pantalla para explorar las marcas táctiles en el papel.	- Raya e intenta hacer formas en una hoja de papel grande. - Utiliza un crayón para unir marcas que van de un lado al otro. - Pulsa las teclas de una máquina de escribir braille al azar para “rayar” con puntos.

*Puede utilizar una ortografía inventada en la que solo algunos de los sonidos se representan con precisión.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de esta medida.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Describe sus propios dibujos o rayas	Comunica que las líneas, curvas o dibujos que escribe en papel u otras superficies representan letras, formas de la mano, caracteres o deletreo con los dedos	Escribe letras o caracteres que le resultan familiares o que tienen un significado personal	Escribe su propio nombre u otras palabras significativas utilizando letras o caracteres cada vez más reconocibles	Escribe letras en una página para formar una frase sencilla para comunicar opiniones o describir un dibujo que ha hecho	Escribe una combinación de oraciones para comunicar ideas, responder a una pregunta de un adulto o relatar un acontecimiento
Ejemplos posibles - Raya y comunica que es un dibujo de su perro. - Dibuja círculos y líneas y comunica que es un bebé y una mamá. - Une dos objetos táctiles, un autobús escolar y un niño y describe que su hermano mayor va en autobús a la escuela.	- Comunica que está escribiendo su propio nombre, mientras hace marcas espaciadas como letras en el papel. - Utiliza un dispositivo adaptativo para sujetar un marcador y hacer marcas en el papel que representan la palabra “perro”. - Comunica que está escribiendo una historia sobre un pájaro en su nido, mientras pulsa las teclas de una máquina de escribir braille.	- Escribe algunas de las letras de su propio nombre en un dibujo (por ejemplo, OVa para Olivia). - Escribe marcas para representar la palabra “媽媽” [“mamá”, en mandarín] en la parte superior de su pintura. - Utiliza un teclado de computadora con teclas grandes para escribir algunas letras de su nombre. - Utiliza una celda oscilante para crear las letras p y a para representar la palabra “papá”.	- Escribe correctamente su propio nombre en un dibujo (por ejemplo, Olivia). - Escribe trazando con los dedos en la arena “pero” (perro). - Escribe la letra “L” para representar la seña LAUGH [“reír”, en inglés] en el lenguaje de señas americano (ASL, por sus siglas en inglés). - Utiliza una máquina de escribir braille para escribir “Bella”, el nombre de su gata.	- Utiliza un agarre adaptativo para lápiz para escribir “Mi perro corre rápido” debajo de un dibujo que ha hecho de un perro. - Escribe “Te quiero, Mami” en un dibujo. - Escribe “Mom AA Min” y hace la seña “MOM LOVE MIN” en ASL. - Utiliza una máquina de escribir braille para escribir: “Me gusta nadar”.	- Escribe tres frases cortas que describen sus actividades matutinas en clase en respuesta a una pregunta de un adulto. - Escribe unas cuantas oraciones sobre qué tipo de animal le gustaría ser. - Utiliza una máquina de escribir braille para escribir un “Libro sobre mí” de tres páginas, con una frase en cada página.



ELD 1: Comprensión del inglés (inglés receptivo)

El niño muestra un progreso cada vez mayor hacia la fluidez en la comprensión del inglés hablado

Medida condicional

○ Medida no calificada: El inglés es el único idioma que se habla en el hogar del niño

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

El dominio Desarrollo del idioma inglés (ELD) evalúa el progreso de los niños que están aprendiendo dos idiomas en el aprendizaje de la comunicación oral en inglés. La progresión del desarrollo descrita en las medidas de ELD está relacionada con las experiencias del niño con el inglés, no con su edad. Tenga en cuenta que los niños adquieren el inglés de diferentes maneras y a diferentes ritmos. Entre los factores que influyen en la adquisición del inglés se encuentran el grado de exposición al inglés, el nivel de apoyo que reciben en su hogar o en su idioma del hogar y las diferencias individuales, como la edad de exposición al inglés o la estructura del hogar del niño o su idioma del hogar. Las medidas de ELD solo deben completarse para niños en edad preescolar cuyo idioma en el hogar no sea el inglés y cuya familia haya identificado el inglés hablado como método o modo de comunicación para su hijo. Nota sobre las medidas de ELD para niños sordos o con dificultades auditivas (DHH): El dominio ELD solo debe utilizarse con niños que estén aprendiendo inglés hablado. Para los niños que aprenden inglés hablado y el lenguaje de señas americano (ASL), se debe utilizar el dominio Desarrollo fundamental del lenguaje (FLD) junto con los Hitos del lenguaje para documentar el desarrollo de ASL de los niños, y las medidas de ELD se pueden utilizar para documentar el progreso del niño en inglés hablado.	Descubre el lenguaje	Descubre el inglés	Explora el inglés
	○	○	○
	Demuestra que comprende que los gestos, las palabras o las frases de cualquier idioma se utilizan para comunicarse (puede mostrar poca comprensión del inglés) Ejemplos posibles • Saluda con la mano después de que un adulto le diga “adiós” al subir a su vehículo para ir al trabajo. • Se orienta hacia un objeto familiar cuando se nombra en el idioma del hogar. • Muestra interés en continuar una actividad después de que un adulto hace una pausa para preguntarle en el idioma del hogar del niño si le gustaría continuar.	Presta atención y participa en las rutinas que se llevan a cabo en inglés y Demuestra comprensión de algunas palabras o frases comunes en inglés en contextos o rutinas familiares • Empieza a guardar los juguetes cuando un adulto dice: “clean-up time” [“hora de recoger”, en inglés]. • Va a la puerta trasera cuando un adulto le dice: “It’s time to go outside and play” [“Es hora de salir a jugar”, en inglés]. • Mantiene la mano por encima de la parte superior de una torre de bloques para mostrar lo alta que puede llegar a ser en respuesta a una pregunta en inglés: “How tall will you make the tower?” [¿Qué tan alta vas a hacer la torre?].	Participa en actividades realizadas en inglés y Demuestra comprensión del significado de algunas comunicaciones en inglés dirigidas individualmente y basadas en el contexto • Empieza a perseguir a los demás niños cuando un compañero lo toca y le dice en inglés: “Tag, you’re it” [Te toca]. • Agarra dos rodajas de manzana cuando un adulto en la mesa de la merienda le dice en inglés: “If you would like more apple slices, you can have some” [Si quieres más rodajas de manzana, puedes agarrar algunas]. • Pulsa el botón de su dispositivo de comunicación que está programado con su nombre cuando se le pregunta en inglés: “What is your name?” [¿Cómo te llamas?].



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Desarrolla el inglés	Construye el inglés	Integra el inglés
☐	☐	☐
Muestra comprensión de palabras o frases en inglés de uso común durante interacciones comunicadas en inglés	Demuestra comprensión del significado de conversaciones o ideas comunicadas en inglés Demuestra comprensión de algunas palabras en inglés poco frecuentes	Demuestra comprensión de la mayor parte de la información y los conceptos comunicados en inglés, tanto con fines educativos como sociales
Ejemplos posibles • Agarra la chamarra después de que un adulto le diga en inglés: “It’s time to go outside and play. Do you want to wear your jacket?” [Es hora de salir a jugar. ¿Quieres ponerte la chamarra?]. • Patea el balón hacia una compañera cuando le dice en inglés: “Do you want to play soccer?” [¿Quieres jugar al fútbol?]. • Elige una opción para el tiempo de juego libre en su tablero de comunicación cuando un adulto le pregunta en inglés: “What do you want to play with today?” [¿Con qué quieres jugar hoy?].	• Ofrece una pala a un compañero en la caja de arena cuando un adulto le comunica en inglés: “It looks like your peer would like to play with you” [Parece que tu compañero quiere jugar contigo]. • Se baja el calcetín y se mira el tobillo después de que un adulto le pregunte en inglés: “Did you hurt your ankle when you tripped?” [¿Te lastimaste el tobillo al tropezar?]. • Añade más bloques a una carretera cuando una compañera le dice en inglés: “We need a longer road” [Necesitamos una carretera más larga].	• Asiente con la cabeza con entusiasmo cuando un compañero le pregunta en inglés si quiere montar en bicicleta juntos afuera. • Trae más bloques después de que una compañera le pregunta en inglés: “Can you help me build this tower?” [¿Me ayudas a construir esta torre?], y se ríe cuando la compañera dice: “We will build this tower to the sky!” [¡Construiremos esta torre hasta el cielo!]. • Clasifica las calabazas anaranjadas y verdes en platos separados después de que un adulto le diga en inglés: “Let’s separate them by color” [Separémoslas por colores].



ELD 2: Expresión propia en inglés (inglés expresivo)

El niño muestra un progreso cada vez mayor hacia la fluidez en el uso del inglés hablado para comunicarse

Medida condicional

Medida no calificada: El inglés es el único idioma que se habla en el hogar del niño

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

El dominio Desarrollo del idioma inglés (ELD) evalúa el progreso de los niños que están aprendiendo dos idiomas en el aprendizaje de la comunicación oral en inglés. La progresión del desarrollo descrita en las medidas de ELD está relacionada con las experiencias del niño con el inglés, no con su edad. Tenga en cuenta que los niños adquieren el inglés de diferentes maneras y a diferentes ritmos. Entre los factores que influyen en la adquisición del inglés se encuentran el grado de exposición al inglés, el nivel de apoyo que reciben en su hogar o en su idioma del hogar y las diferencias individuales, como la edad de exposición al inglés o la estructura del hogar del niño o su idioma del hogar. Las medidas de ELD solo deben completarse para niños en edad preescolar cuyo idioma en el hogar no sea el inglés y cuya familia haya identificado el inglés hablado como método o modo de comunicación para su hijo. Nota sobre las medidas de ELD para niños sordos o con dificultades auditivas (DHH): El dominio ELD solo debe utilizarse con niños que estén aprendiendo inglés hablado. Para los niños que aprenden inglés hablado y el lenguaje de señas americano (ASL), se debe utilizar el dominio Desarrollo fundamental del lenguaje (FLD) junto con los Hitos del lenguaje para documentar el desarrollo de ASL de los niños, y las medidas de ELD se pueden utilizar para documentar el progreso del niño en inglés hablado.	Descubre el lenguaje	Descubre el inglés	Explora el inglés
	Utiliza gestos, palabras o frases para comunicarse en cualquier idioma Ejemplos posibles • Pide más comida cuando tiene hambre utilizando una palabra o una señal especial. • Comunica, utilizando el idioma del hogar del niño, “mamá” o “papá”. • Apunta a un objeto que quiere.	Utiliza algunas palabras o frases comunes en inglés en contextos o rutinas familiares • Comunica: “Bye-bye” [“adiós”, en inglés] cuando un adulto conocido se marcha al final del día. • Canta las palabras “Good morning” [“Buenos días”, en inglés] durante la canción matutina diaria. • Comunica: “这是它们的家” [“Este es su hogar”, en chino] y dice “Goodnight” [“Buenas noches”, en inglés] mientras coloca algunos animales de granja de juguete en un granero de juguete. • Dice y señala “elephant” mientras juega con un elefante de juguete. • Apunta a la imagen de “agua” en su tablero de comunicación cuando tiene sed.	Utiliza una variedad de palabras sueltas o unas pocas secuencias cortas y memorizadas de palabras en inglés • Comunica palabras como “hello”, “please” o “thank you” [“hola”, “por favor” y “gracias”, en inglés]. • Sonríe después de dar un mordisco a un tamal y comunica: “I like it!” [“¡Me gusta!”, en inglés]. • Comunica: “The end!” [“¡Fin!”, en inglés] cuando un adulto termina de leer un cuento a un pequeño grupo de niños. • Dice “finish” [“terminó”, en inglés] y hace la señal de FINISH cuando un adulto termina de leer un cuento. • Lleva el símbolo de la imagen de “coche” al adulto cuando quiere jugar con los coches guardados en la estantería.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Desarrolla el inglés	Construye el inglés	Integra el inglés
☐	☐	☐
Utiliza frases comunes u oraciones cortas (es decir, de tres a cuatro palabras) con sustantivos y verbos comunes en inglés	Utiliza oraciones completas en inglés con palabras de conexión comunes o esenciales (por ejemplo, “the”, “and”, “so”, “a” [“el”, “y”, “así que”, “una”]) y modificadores (es decir, adjetivos, adverbios) en inglés	Utiliza oraciones complejas (es decir, más de una cláusula) en inglés para comunicarse sobre una variedad de conceptos y temas sociales y educativos
Ejemplos posibles - Comunica frases cortas como “My name is Ava” [“Me llamo Ava”] o “How are you?” [“¿Cómo estás?”] para comunicar necesidades básicas y saludos en inglés. - Se comunica en inglés diciendo “I do a house” [“Yo hacer una casa”] mientras pinta. - Comunica: “The dog 变成一个 lady 了, it’s funny!” [“El perro se convirtió en una señora, ¡es gracioso!”], en inglés y chino], mientras ayuda a ponerle un vestido a un perro de peluche. - Coloca la imagen de la galleta con forma de pez dorado al final de la frase “I want” [“Quiero”, en inglés], indicando su elección para la merienda.	- Dice en inglés: “The big dog is running fast!” [¡El perro grande corre rápido!]. - Le dice a una compañera: “My dad ride a ngư. He go really fast” [“Mi papá monta un caballo”, en vietnamita e inglés; “Va muy rápido”, en inglés], mientras dibuja un caballo. - Mientras juega con plastilina, le dice a un compañero: “I made yummy galletitas y pan. You like it?” [“Hice galletitas y pan deliciosos. ¿Te gustan?”, en inglés y español]. - Dice en inglés: “The glue is everywhere” [“El pegamento está por todas partes”] y hace la seña de STICKY.	- Dice en inglés: “After I finish putting away the puzzle, I want to go outside and play with my friends” [“Cuando termine de guardar el rompecabezas, quiero salir a jugar con mis amigos”]. - Comunica en inglés: “This is happy new year. This is 媽咪 and me. We saw the dragon and took a picture” [“Esto es feliz año nuevo. Aquí estamos 媽咪 [“mamá” en cantonés] y yo. Vimos el dragón y nos tomamos una foto”], en respuesta a un adulto que le dice: “Tell me about your picture” [“Cuéntame sobre tu foto”]. - Comunica a una compañera: “I ate huevitos. The huevitos were really yummy! My papi and me, we buy them at la tiendita” [“Comí huevitos. ¡Los huevitos estaban muy ricos! Mi papi y yo los compramos en la tiendita”].



ELD 3: Comprender y responder a las actividades de alfabetización en inglés

El niño muestra un progreso cada vez mayor en la comprensión de las actividades de alfabetización presentadas en inglés hablado (por ejemplo, libros, cuentos, canciones y poemas)

Medida condicional

Medida no calificada: El inglés es el único idioma que se habla en el hogar del niño

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

El dominio Desarrollo del idioma inglés (ELD) evalúa el progreso de los niños que están aprendiendo dos idiomas en el aprendizaje de la comunicación oral en inglés. La progresión del desarrollo descrita en las medidas de ELD está relacionada con las experiencias del niño con el inglés, no con su edad. Tenga en cuenta que los niños adquieren el inglés de diferentes maneras y a diferentes ritmos. Entre los factores que influyen en la adquisición del inglés se encuentran el grado de exposición al inglés, el nivel de apoyo que reciben en su hogar o en su idioma del hogar y las diferencias individuales, como la edad de exposición al inglés o la estructura del hogar del niño o su idioma del hogar. Las medidas de ELD solo deben completarse para niños en edad preescolar cuyo idioma en el hogar no sea el inglés y cuya familia haya identificado el inglés hablado como método o modo de comunicación para su hijo. Nota sobre las medidas de ELD para niños sordos o con dificultades auditivas (DHH): El dominio ELD solo debe utilizarse con niños que estén aprendiendo inglés hablado. Para los niños que aprenden inglés hablado y el lenguaje de señas americano (ASL), se debe utilizar el dominio Desarrollo fundamental del lenguaje (FLD) junto con los Hitos del lenguaje para documentar el desarrollo de ASL de los niños, y las medidas de ELD se pueden utilizar para documentar el progreso del niño en inglés hablado.	Descubre el lenguaje	Descubre el inglés	Explora el inglés
	Presta atención a un adulto conocido mientras mira libros, canta o hace señas de canciones o recita rimas en cualquier idioma Ejemplos posibles - Sonríe durante una clase en la que se canta “Itsy Bitsy Spider” [“La araña pequeñita”, en inglés] y hace algunos de los movimientos con las manos. - Mira las imágenes de un libro durante un breve periodo de tiempo mientras un adulto conocido lee en el idioma del hogar. - Intenta pasar la página de un libro de cartón mientras un adulto conocido habla o hace señas en el idioma del hogar sobre las imágenes de la página.	Participa en actividades de alfabetización realizadas en inglés hablado (por ejemplo, libros, cantar canciones o recitar rimas) - Realiza todos los movimientos con las manos de “Itsy Bitsy Spider” [“La araña pequeñita”, en inglés] durante una canción cantada en clase. - Presta atención a un adulto que cuenta un cuento en inglés en el tablero de fieltro, después de haber escuchado el cuento en su idioma del hogar. - Pulsa el botón de su dispositivo de comunicación que está programado para decir su nombre durante la canción de “hello” [“hola”, en inglés] por la mañana.	Comunica su comprensión de los personajes de un libro, cuento, canción o poema que se cuenta, lee o canta en inglés - Apunta a la araña en el libro de inglés cuando el adulto pregunta: “Where is the Itsy-Bitsy Spider now?” [“¿Dónde está ahora la arañita Itsy-Bitsy?”, en inglés]. - Apunta a la imagen de un conejito y dice “baby” [“bebé”, en inglés] mientras un adulto lee en inglés un libro sobre una familia de osos a un pequeño grupo de niños. - Levanta una imagen de un oso cuando el adulto pregunta: “What animal do you see first in the book Brown Bear, Brown Bear?” [“¿Qué animal ves primero en el libro Oso Pardo, Oso Pardo?”, en inglés].



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Desarrolla el inglés	Construye el inglés	Integra el inglés
☐	☐	☐
Comunica su comprensión de algunos acontecimientos o acciones de un libro, cuento, canción o poema que se cuenta, lee o canta en inglés	Comunica su comprensión de las ideas clave (por ejemplo, secuencia, flujo, trama) de un libro, cuento, canción o poema que se cuenta, lee o canta en inglés	Comunica su comprensión del contenido de un libro, cuento, canción o poema utilizando oraciones complejas en inglés con una variedad de vocabulario y estructuras gramaticales (es decir, más de una cláusula)
Ejemplos posibles - Comunica: “¡Oh, no!” cuando la araña ltsy-Bitsy es arrastrada por el agua en el libro. - Imita los movimientos que hace el adulto durante un cuento en inglés, como pisotear el zacate, y comunica: “我在踩脚!” [“¡Estoy pisoteando!” en mandarín]. - Utiliza un tablero de comunicación con caras que representan diversas emociones, lo que permite que el niño apunte a la emoción que siente el personaje de la historia.	- Mira un libro sobre una familia de arañas con un adulto y dice: “Las arañas se ponen tristes cuando llueve, pero estarán bien”. - Comunica: “¡Baby bear mad! The girl, she eat it all. ¡Lahat ito!” (“El osito está enojado. La niña se lo ha comido todo”, en inglés; “¡Todo!”, en tagalo) durante una discusión guiada por el maestro en inglés sobre “Los tres ositos”, que se ha leído en voz alta y se ha vuelto a contar en varias ocasiones con accesorios. - Comunica la mayoría de las palabras de “Cinco monitos brincando en la cama”, en inglés y utiliza piezas de fieltro para mostrar a cada uno de los monos cayéndose de la cama y golpeándose la cabeza.	- Describe la historia de la familia de arañas en detalle a un compañero en inglés: “At first, I was nervous the spider family wouldn’t survive. But they are so smart that they found a way to block their home from the rain!” [“Al principio, me preocupaba que la familia de arañas no sobreviviera. ¡Pero son tan inteligentes que encontraron una manera de proteger su hogar de la lluvia!”]. - Comunica: “She sat in Papa Bear’s chair. It was <i>enorme</i>. She sat it Baby Bear’s chair. It as teeny and she broke it! She was really scared” [“Se sentó en la silla de Papá Oso. Era enorme. Se sentó en la silla del Oso Bebé. Era diminuta y la rompió. Estaba muy asustada”], mientras juega con los personajes de fieltro de “Los tres ositos”. - Le dice a una compañera: “Los tiburones tienen dientes afilados para morder y nadan rápido”, mientras hojean juntos un libro sobre el océano.



MATH 1: Pensamiento espacial

El niño muestra una comprensión cada vez mayor de los objetos en relación a otros y de cómo se mueven los objetos en el espacio

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○
Responde físicamente a las experiencias de su entorno inmediato	Explora, responde y actúa en relación a los objetos, personas o sus propios movimientos del cuerpo a través del espacio	Explora la relación entre uno mismo y los objetos o las personas en el espacio	Utiliza el método de prueba y error para descubrir las relaciones espaciales o el movimiento propio o de los objetos a través del espacio
Ejemplos posibles • Sigue con la mirada brevemente cuando un adulto mueve un animal de juguete por su campo de visión. • Gira la cabeza cuando le tocan la cara. • Se estira después de que lo coloquen boca arriba sobre una cobija.	• Sostiene un animal de juguete, lo mira y lo mordisquee. • Levanta los brazos hacia un adulto cuando se agacha para recoger a la niña. • Se da la vuelta de espaldas a boca arriba y comienza a explorar las texturas de la cobija sobre la que está acostado.	• Mete el brazo en un granero de juguete y saca animales de granja de juguete. • Intenta meter el cuerpo entre una silla y las patas de una mesa para agarrar un juguete. • Llena una pequeña bañera con juguetes hasta que no caben más.	• Gira un animal de granja para meterlo en el granero después de que se haya quedado atorado en la puerta en el primer intento. • Cambia de dirección para moverse entre varios obstáculos mientras empuja un carrito de juguete, quedándose atorado en ocasiones. • Mete el brazo dentro de un rollo de papel, luego lo saca e intenta colocar el rollo de papel en el pie y luego vuelve a ponérselo en el brazo cuando no consigue ponérselo en el pie.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Tiene en cuenta las relaciones espaciales y las propiedades físicas al explorar posibilidades de colocar objetos entre sí	Demuestra comprensión de los objetos en relación con otros o con su propio cuerpo	Demuestra comprensión de los objetos en relación con múltiples indicaciones espaciales	Demuestra comprensión de cómo se mueve un objeto en el espacio (es decir, cómo los objetos se mueven, giran, dan vueltas, se voltean o se deslizan para moverse a un nuevo lugar)	Demuestra comprensión sobre cómo se pueden mover y combinar los objetos con otros objetos para crear un nuevo objeto que se ha especificado de antemano	Crea una representación bidimensional o tridimensional de los patrones o relaciones entre objetos
Ejemplos posibles - Coloca figuras de juguete en el espacio adecuado dentro de un tractor. - Mueve las almohadas del sofá de juego para hacer espacio para otra muñeca y otro osito de peluche. - Intenta hacer rodar una pelota por un tubo pequeño y, cuando la pelota no cabe, prueba con un tubo más grande y hace rodar la pelota por él.	- Comunica que los animales de la granja duermen dentro del granero. - Niega con la cabeza para comunicar que no cuando un adulto le pregunta: “¿Podrías caber ahí también?”, después de que una compañera se meta en un túnel pequeño de juguete. - Estira la mano detrás de sí mismo y toca un juguete, luego comunica: “El camión está detrás de mí”.	- Engancha el remolque detrás del tractor y lo jala, zigzagueando entre diferentes objetos mientras “conduce”. - Se mete entre dos estanterías y comunica: “¡Estoy en el medio!”. - Encuentra un osito de peluche sentado encima de una estantería después de que un adulto le pida durante una búsqueda de tesoro que encuentre algo en el salón que esté encima de otra cosa.	- Carga los animales en el remolque y los manipula de varias maneras para que no se caigan. - Reorganiza los objetos en una caja para cerrar la tapa. - Gira una ficha magnética triangular para que un borde coincida con otra ficha magnética triangular. Luego alinea otras fichas magnéticas triangulares borde con borde.	- Construye un granero con piezas que representan una gran puerta y establos para los animales utilizando bloques después de comunicar que van a hacer un granero para los animales. - Combina dos bloques triangulares, replicando una imagen elevada de un diamante. - Fabrica piezas de un coche con plastilina, utilizando un coche de juguete como modelo, y luego las ensambla.	- Utiliza instrucciones que incluyen ilustraciones para construir un granero con bloques conectables. - Crea un mapa táctil del salón y muestra cómo llegar a la zona de lectura. - Crea formas tridimensionales utilizando fichas magnéticas bidimensionales. Une seis cuadrados para formar un cubo y crea una pirámide utilizando un cuadrado como base y cuatro triángulos como lados.



MATH 2: Clasificación

El niño muestra una capacidad cada vez mayor para clasificar objetos en grupos según sus atributos, cualidades, características o uso

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○
Presta atención a personas, objetos o acontecimientos	Interactúa de manera diferente con personas y objetos familiares que con personas y objetos desconocidos	Asocia una persona u objeto con otra persona u objeto, basándose en una similitud o relación entre ellos	Demuestra comprensión de las similitudes de un grupo de objetos basándose en un atributo o en la relación entre ellos
Ejemplos posibles - Mira fijamente un peluche que se ha colocado cerca. - Se calma en respuesta a la voz de un adulto. - Cierra la mano alrededor del dedo de un adulto.	- Sonríe cuando un adulto conocido sostiene un peluche y lo mueve, y desvía la mirada cuando un adulto desconocido intenta hacer lo mismo. - Busca su cobija o juguete especial de casa entre otros objetos o juguetes disponibles. - Sonríe cuando se acerca un adulto conocido, se queda callado cuando se acerca un adulto desconocido.	- Se estira para alcanzar un peluche cuando se acerca un adulto conocido. El mismo peluche se utilizó anteriormente mientras jugaba con este adulto. - Intenta colocar formas en un clasificador de formas con cierto éxito. - Mira a otra niña cuando el padre de la niña entra en la habitación.	- Elige algunos peluches de una cesta con diferentes tipos de juguetes. - Saca todas las piezas del disfraz de “bombero” de la caja de disfraces del área de juego dramático. - Vuelve a colocar todas las pelotas en la misma cesta durante la hora de recoger y deja los demás juguetes fuera.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Clasifica los objetos en dos grupos según un atributo, pero no siempre con precisión	Clasifica los objetos con precisión en más de dos grupos basándose en un atributo	Clasifica los objetos en dos o más grupos basándose en un atributo, luego reúne todos los objetos y vuelve a clasificar toda la colección basándose en un atributo diferente	Clasifica los objetos en grupos basándose en al menos dos atributos, a veces clasificándolos por un atributo y luego subdividiendo esos grupos basándose en un segundo atributo	Clasifica los objetos en categorías según atributos que no son inmediatamente observables (es decir, distintos del tamaño, el color y la forma) y describe los grupos categóricos resultantes	Clasifica los objetos para recopilar y organizar información, compara los grupos de objetos e interpreta la información
Ejemplos posibles - Hace una pila con los dinosaurios de juguete más grandes junto a otra pila con los dinosaurios de juguete más pequeños. - Comienza a crear un patrón AB clasificando los coches y los trenes en pilas separadas y coloca algunos de los trenes en la pila con los coches. - Clasifica las piedras en dos pilas, grandes y pequeñas, después de dar un paseo por la comunidad.	- Crea pilas de dinosaurios de juguete, colocando todos los dinosaurios cafés en una pila, los verdes en otra y los anaranjados en otra. - Guarda los lápices de colores, los lápices y los marcadores en diferentes recipientes durante la hora de recoger. - Clasifica un grupo de cuadrados grandes y cuadrados pequeños en dos pilas utilizando la mirada para indicar a un adulto dónde debe colocar cada cuadrado.	- Crea pilas de dinosaurios de juguete, colocando todos los dinosaurios cafés en una pila, los verdes en otra y los anaranjados en otra. Los vuelve a poner todos de nuevo en el cubo, luego los vuelve a sacar y hace una pila de dinosaurios pequeños y otra pila de dinosaurios grandes. - Crea un patrón ABB con palitos cortos y palitos largos ordenando la parte "A" del patrón (palitos cortos) y luego la parte "B" del patrón (palitos largos); luego vuelve a ordenar y crea patrones con palitos grises y palitos cafés. - Clasifica los botones por color y luego vuelve a clasificarlos todos por tamaño.	- Crea pilas de dinosaurios de juguete, colocando todos los dinosaurios cafés en una pila, los verdes en otra pila y los anaranjados en otra pila. Después, separa los dinosaurios cafés en dinosaurios cafés pequeños y dinosaurios cafés grandes. - Clasifica las formas según el número de lados, con los rectángulos y los cuadrados en un grupo y los triángulos en otro. Después, clasifica más según el tipo de forma, con los rectángulos en un grupo y los cuadrados en otro. - Clasifica los utensilios de la cocina de juguete en cucharas y tenedores, y luego los clasifica en grupos de cucharas grandes, cucharas pequeñas, tenedores grandes y tenedores pequeños.	- Clasifica los dinosaurios en dos grupos y comunica que un grupo tiene los herbívoros y el otro tiene los carnívoros. - Clasifica las hojas tocándolas y comunica: "Estas hojas son rasposas y estas hojas son lisas". - Clasifica las imágenes de vehículos en una tableta en tres categorías y explica: "Estos son para el transporte, estos son para la granja y esas excavadoras son para los trabajadores de la construcción".	- Clasifica las imágenes de dinosaurios en dos pilas diferentes según lo que comen. Luego explica que los carnívoros tienen dientes afilados para cortar la carne y los herbívoros tienen dientes planos para masticar plantas. - Comunica que clasificó las formas según si tenían lados iguales o no, colocando todos los triángulos equiláteros y cuadrados en un grupo, y los rectángulos y triángulos isósceles en otro grupo, explicando que ningún cuadrado se encuentra en la categoría "no iguales" porque siempre tienen lados iguales. - Clasifica las tarjetas utilizadas para registrar el tiempo durante el mes y cuenta el número de tarjetas de cada categoría para informar cuántos días soleados, nublados y lluviosos hubo ese mes.



MATH 3: Número y conteo

El niño muestra una comprensión cada vez mayor de los números y las cantidades

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Posterior ☐
Se da cuenta de las personas u objetos que se encuentran cerca en el entorno	Explora un objeto a la vez	Presta atención a la cantidad en diferentes situaciones	Utiliza palabras numéricas, señas o gestos para comunicarse sobre pequeñas cantidades
Ejemplos posibles - Mueve su mirada entre dos personas que están cerca de ella. - Se calma cuando un adulto conocido lo toca. - Se gira hacia la voz de un adulto conocido.	- Alcanza un objeto y luego lo suelta cuando alcanza otro objeto. - Agarra un anillo de dentición y se lo lleva a la boca, lo muerde, lo golpea contra la cobija y vuelve a morderlo. - Sostiene una tortuga de peluche y mete un dedo en los ojos y fosas nasales de la cara de la tortuga.	- Abre un libro de cartón para contar y toca los objetos de la página. - Presta atención cuando un adulto cuenta uno, dos, tres trozos de plátano para la merienda. - Saca varios coches de una cesta, uno por uno, y los coloca sobre la alfombra.	- Cuenta “uno, tres, dos” mientras apunta a cada cono, contando algunos conos más de una vez. - Levanta dos dedos cuando se le pregunta: “¿Cuántos años tienes?” (puede que no sea el número correcto de dedos). - Aplauda una vez por cada número mientras canta: “Uno, dos, tres, cuatro, ¿Quién llama a la puerta?”.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Demuestra uno de los siguientes con cantidades de hasta 20: (1) utiliza correctamente la secuencia numérica (2) utiliza la correspondencia uno a uno (3) utiliza la cardinalidad Ejemplos posibles	Demuestra dos de los siguientes con cantidades de hasta 20: (1) utiliza correctamente la secuencia numérica (2) utiliza la correspondencia uno a uno (3) utiliza la cardinalidad	Demuestra los tres de los siguientes con cantidades de hasta 20: (1) utiliza correctamente la secuencia numérica (2) utiliza la correspondencia uno a uno (3) utiliza la cardinalidad	Demuestra los tres de los siguientes con cantidades mayores de 20: (1) utiliza correctamente la secuencia numérica, con no más de dos o tres errores (2) utiliza la correspondencia uno a uno (3) utiliza la cardinalidad	Demuestra comprender que los números hasta 100 se componen de decenas y unidades adicionales	Descompone números mayores que 20 en diferentes combinaciones de unidades, cincos y decenas
(1) Cuenta: “Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete”. (1) Cuenta en voz alta: “¡Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, ocho, nueve, diez!”. (2) Cuenta los cuatro lados de un rectángulo colocando un dedo en un lado, luego en el siguiente, y así sucesivamente. (2) Mueve un conejito cuatro espacios a lo largo de una recta numérica cuando se le pide que haga saltar al conejito cuatro veces. (3) Cuenta con señas: “¡Uno, dos, tres... tres” cuando se le pregunta cuántos lados tiene un triángulo. (3) Comunica: “tres” utilizando un dispositivo de producción de voz cuando un adulto cuenta tres flores y luego pregunta cuántas hay.	(1) Apunta a los números correctos en una recta numérica mientras el adulto cuenta en voz alta hasta 15. (1) Cuenta en voz alta: “一, 二, 三, 四, 五,” [“Uno, dos, tres, cuatro, cinco”, en chino]. (2) Cuenta cada objeto en su patrón ABC mientras apunta: “Uno, dos, tres... uno, dos, tres”, de modo que se repiten los unos, luego los dos y luego los tres. (2) Empareja las tarjetas numéricas del libro de comunicación con los objetos. (3) Cuenta mentalmente los lados de un rectángulo y levanta cuatro dedos cuando un adulto le pregunta cuántos lados tiene un rectángulo. (3) Utiliza un dispositivo de producción de voz para responder “Cuatro” después de que un adulto cuenta “Uno, dos, tres, cuatro” niños y pregunta cuántos niños hay en la mesa.	(1) Cuenta: “Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez, once” cuando se le pide que cuente cuántos patos hay en el libro de cuentos. (1) Cuenta hasta 20 mientras camina por la cerca que rodea el patio de juegos. (2) Cuenta bellotas comunicando una palabra numérica diferente al tocar cada bellota, una por una. (2) Coloca huevos de plástico de juguete en un cartón de huevos, contando cada uno mientras los pone dentro. (3) Cuenta 15 compañeros y dice “labíng-limá” [“15”, en tagalo] cuando se le pregunta cuántos compañeros hay hoy en clase. (3) Toca cada una de las seis campanas, dejando cada campana antes de tocar otra, y comunica “Seis” después de tocar la última campana.	1) Cuenta los 23 marcadores de la cesta, pero se salta el 13 y el 17. (1) Cuenta los pasos hasta 25 mientras marcha, pero se salta el 18. (2) Cuenta todos los vértices de tres cubos, colocando el dedo en cada esquina y contando 24. (2) Cuenta 30 objetos moviéndolos uno por uno de una bandeja a otra. (3) Comunica “32” después de contar cuántos cilindros utilizó al construir una ciudad con diferentes bloques tridimensionales. (3) Cuenta 27 monos en su tableta y luego comunica: “¡Hay 27 monos!”.	- Utiliza cuatro bloques de diez y tres bloques de uno para mostrar la cantidad 43. - Utiliza una bandeja para agrupar 30 fichas en tres grupos de 10 y siete fichas por separado para formar 37. - Coloca cuentas en el ábaco del salón para representar 64 con seis decenas y cuatro unidades.	- Cuenta 23 popotes contando primero dos paquetes de 10: “Diez, veinte”, y luego cuenta tres popotes sueltos: “veintiuno, veintidós, veintitrés”, o cuenta 23 popotes contando primero cuatro paquetes de cinco popotes: “cinco, diez, quince, veinte”, y luego cuenta tres popotes sueltos: “veintiuno, veintidós, veintitrés”. - Utiliza una bandeja para agrupar 57 fichas en cinco grupos de diez, uno de cinco y dos de uno. - Hace cinco grupos de cinco pompones en cinco vasos diferentes y comunica: “Hay 25 pompones”.



MATH 4: Operaciones numéricas

El niño muestra una capacidad cada vez mayor para sumar y restar pequeñas cantidades de objetos

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial N/A	Posterior N/A	Inicial ☐	Posterior ☐
Ejemplos posibles	No hay niveles iniciales en esta medida	Demuestra conciencia de los cambios en la cantidad	Reconoce que los objetos individuales se pueden agrupar de dos en dos
		- Muestra entusiasmo cuando el adulto lee el libro de contar de Eric Carle, “La oruga muy hambrienta”, y apunta a la mayor cantidad de fruta en la página, cuando el adulto pregunta: “¿Qué haría que la oruga hambrienta creciera para poder convertirse en mariposa?”. - Hace gestos para pedir más cuando juega con bloques. - Vierte los coches pequeños de una cubeta y mira dentro de la cubeta vacía.	- Coloca dos frutas de fieltro una al lado de la otra en el tablero de fieltro cuando el adulto le pregunta qué quiere comer la oruga hambrienta. - Alinea bloques por pares. - Encuentra dos zapatos y los coloca uno al lado del otro.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de esta medida.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Demuestra comprensión de cantidades hasta cinco	Suma o resta (quita) cantidades en contextos familiares, sin determinar la cantidad total	Resuelve problemas de suma y resta hasta cinco en contextos familiares	Resuelve problemas de suma y resta hasta 10 en contextos familiares	Descompone (separa) una cantidad hasta 20 de más de una manera	Resuelve problemas de suma y resta hasta 20
Ejemplos posibles					
- Apunta a cuatro frutas de fieltro en el tablero de fieltro cuando el adulto le pregunta si puede mostrar que la oruga quiere cinco frutas hoy. - Hace cuatro sonidos utilizando un dispositivo de asistencia para los cuatro primeros compases de la canción B-I-N-G-O. - Muestra tres dedos cuando se le pregunta: "¿Cuántos años tienes?".	- Añade tres frutas a las dos del tablero de fieltro cuando el adulto le pregunta: "¿Cuántas frutas quiere comer hoy la oruga?". Luego quita dos fresas del tablero de fieltro para mostrar que la oruga se las comió. - Comunica: "Ahora tenemos más" al añadir un tercer bloque a los dos que ha recogido. - Retira un lápiz de colores roto de una pequeña pila de lápices de colores y luego añade dos lápices nuevos a la pila.	- Toma dos naranjas de las cinco que hay en el tablero de fieltro, cuando el adulto pregunta: "¿Y si la oruga quiere guardar algunas para después?". Luego levanta tres dedos para mostrar que quedan tres naranjas. - Cuenta el número total de bloques después de juntar dos y tres bloques. - Pone dos monos en el árbol cuando el adulto cuenta una historia sobre tres monos que trepan a un árbol y uno se cae.	- Coloca nueve frutas en el tablero de fieltro cuando el adulto dice: "Veamos lo que la oruga va a comer el jueves (cuatro) y el viernes (cinco)". Cuando el adulto pregunta: "¿Qué pasa si se llena después de comer cinco frutas? ¿Cuántas quedarían?", el niño retira cuatro frutas del tablero de fieltro. - Cuenta hacia atrás: "Mười, chín, tám, bảy" ["Diez, nueve, ocho, siete", en vietnamita] cuando se le pregunta cuántos quedarían si quitara tres bloques de la pila de diez. - Abre una bolsa con tres rodajas de manzana y luego levanta cuatro dedos cuando un adulto le pregunta: "Si quisieras siete rodajas de manzana, ¿cuántas más necesitarías?".	- Mueve siete frutas de las 15 frutas que hay en el tablero de fieltro junto a una oruga y mueve las otras ocho frutas junto a otra oruga, cuando el adulto le pregunta: "¿Cómo se podrían repartir las frutas?". Luego mueve las frutas para dar 10 a una oruga y cinco a la otra después. El adulto pregunta: "Una de las orugas tiene más hambre que la otra, ¿de qué otra forma se podría repartir la fruta?". - Empieza con 18 cubos conectados y crea dos líneas conectadas de 9 cubos cada una. Luego, separa los cubos en tres grupos de 6 cuando se le pregunta si podría combinarlos de otra manera. - Toma 12 calcomanías y comparte ocho con una compañera y cuatro con otra. Luego explica que podría dar a cada compañera seis calcomanías cuando un adulto pregunta: "¿De qué otra manera podrías compartir las calcomanías con tus amigas?".	- Comunica que la oruga se comió 10 frutas y ahora quedan cinco piezas, mientras mueve 15 piezas de fruta en un tablero de fieltro. - Comunica: "Son 10 bloques porque cinco, 10, 15... sube de cinco en cinco", al resolver 15 menos cinco en un problema verbal sobre cómo hacer una torre de bloques más baja por cinco bloques. - Dibuja 12 círculos anaranjados, tacha dos de ellos y escribe el número 10 cuando un adulto le pregunta: "Si tienes 12 naranjas y te comes dos, ¿cuántas te quedan?".

MATH 5: Medición

El niño muestra una comprensión cada vez mayor de las propiedades medibles, como el tamaño, la longitud, el peso y la capacidad (volumen) y cómo cuantificar esas propiedades

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial N/A	Posterior N/A	Inicial ○	Posterior ○
Ejemplos posibles	No hay niveles iniciales en esta medida	Explora las propiedades medibles de los objetos (por ejemplo, tamaño, longitud, peso, capacidad)	Demuestra conciencia de la dimensión del tamaño como relevante para completar una tarea
		- Apila platos de plástico del mismo tamaño. - Mete la mano en un vaso lleno de agua y observa cómo se desborda. - Intenta colocar un bloque dentro de un vaso.	- Coloca vasos apilables unos dentro de otros según su tamaño. - Deja de verter agua en un vaso cuando empieza a desbordarse, mientras se encuentra en un soporte de estabilidad (soporte vertical) en la mesa de agua. - Vierte los ositos de juguete en un vaso grande y luego los vierte en un vaso más pequeño.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de esta medida.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Describe objetos en términos de propiedades medibles	Identifica diferencias en tamaño, longitud, peso o capacidad entre dos objetos, utilizando palabras comparativas (por ejemplo, “más grande”, “más pequeño”)	Ordena tres o más objetos según propiedades medibles	Mide propiedades utilizando unidades no estándar o estándar, aunque las unidades pueden solaparse o tener diferencias	Compara dos objetos con una propiedad medible en común para ver qué objeto tiene “más” o “menos” de esa propiedad, y describe la diferencia	Demuestra que comprende que una propiedad medible puede cambiar de valor dependiendo de la unidad (por ejemplo, se necesitarán más pulgadas que pies para medir la misma cosa)
Ejemplos posibles					
- Comunica: “Esta taza es pequeña”. - Cuando se le pregunta, gesticula con los brazos abiertos para indicar lo grande que es el perro de la familia. - Intenta agarrar la calabaza más grande y gruñe, luego agarra la calabaza más pequeña y sonríe.	- Llena una taza hasta el borde en la mesa de agua y comunica: “Esta está llena”. Luego toma otra taza que está vacía y comunica: “Esta está vacía”. - Comunica: “Este es más largo”, cuando coloca las vías de tren una al lado de la otra para comprobar cuál es más larga. - Elige la cubeta más grande de las dos cuando se le pide que traiga la que pueda contener más agua.	- Coloca tres vasos sobre la mesa ordenados del más chico al más grande. - Apunta al triángulo más alto en la pantalla de la tableta, luego al triángulo mediano y, por último, al triángulo más corto. - Habla sobre las tres muñecas que tiene al frente: “Estas dos son las hermanas mayores y esta es la más pequeña”, apuntando con un gesto a la más pequeña de las tres muñecas.	- Utiliza una taza más pequeña para recoger agua y verterla en una taza más grande, mientras cuenta cuántas tazas pequeñas se necesitan para llenar la taza más grande. Cuando la taza grande se llena, dice: “¡La taza grande son tres tazas pequeñas!”. - Utiliza una balanza para averiguar cuál de los dos bloques es más pesado. - Utiliza sus pasos para medir la longitud de una alfombra con espacios entre ellos y comunica que la alfombra mide 10 pasos en un sentido y 8 pasos en el otro.	- Llena una taza grande hasta el borde con agua y luego vierte el agua en un recipiente de forma diferente para averiguar cuál contiene más agua. - Comunica que una mesa mide 12 bloques de largo y la otra mesa mide 10 bloques de largo, por lo que la primera mesa es más larga. - Se coloca junto a un compañero, desliza una mano desde la parte superior de su cabeza hasta la cabeza del compañero y luego separa las manos para mostrar la diferencia de altura.	- Llena una taza marcada en onzas y la vierte en un recipiente marcado en tazas durante una actividad de cocina en clase. Luego comunica: “Se necesitan ocho onzas para llenar una taza”. - Mide la distancia que ha saltado un compañero colocando reglas del mismo tamaño una detrás de otra, contándolas y comunicando: “Has saltado tres reglas”, y luego utiliza la regla de un metro y comunica: “¡Eso es un metro!”. - Llena una caja con pelotas de golf y otra caja con pelotas de tenis, comunicando que se necesitarán más pelotas de golf que pelotas de tenis para llenar la caja porque son más pequeñas.



SCI 1: Causa y efecto

El niño desarrolla una capacidad cada vez mayor para observar, anticipar y razonar sobre las relaciones de causa y efecto entre acciones y acontecimientos

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Posterior ☐
Responde o muestra entusiasmo anticipatorio ante personas, objetos o acciones	Repite la misma acción con los mismos objetos o personas que produjeron un efecto	Repite la misma acción con diferentes objetos o personas	Explora las posibles causas de acciones o acontecimientos
Ejemplos posibles - Abre más los ojos o abre la boca cuando se le presenta un biberón o una mamila. - Se calma en respuesta a la voz de un adulto. - Se orienta hacia el sonido de un juguete musical cercano.	- Mueve las manos en el agua que sale de la llave mientras se las lava. - Da patadas repetidamente a un juguete que cuelga, haciendo que se mueva. - Vocaliza, llama la atención de un adulto conocido y vuelve a vocalizar.	- Aplauda con las manos mojadas y luego da palmaditas sobre una superficie. - Mueve la mano de un adulto para taparle los ojos y continuar con el juego de “¿Dónde está? ¡Allí está!”, y luego se tapa los propios ojos con las manos. - Golpea la parte superior de un juguete nuevo para que se abra de la misma manera que otro juguete más familiar.	- Gira una rueda hidráulica con la mano después de ver a un compañero verter agua en ella para hacerla girar. - Mira al cielo y apunta cuando oye un avión volando. - Presiona diferentes partes de un juguete para intentar que la música vuelva a sonar.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Actúa en relación a los objetos en función de sus características	Muestra la anticipación de los efectos de acciones o acontecimientos	Ofrece posibles explicaciones de por qué ciertas acciones o comportamientos dan lugar a efectos específicos	Muestra comprensión de que las variaciones en las acciones o los grados de las acciones con los mismos objetos o materiales provocan resultados diferentes	Muestra comprensión de que los efectos pueden surgir de causas que no se perciben fácilmente	Aplica la comprensión de las relaciones de causa y efecto para planificar investigaciones y sacar conclusiones sobre las causas de los acontecimientos observables
Ejemplos posibles - Utiliza una taza para verter agua en una rueda hidráulica y hacerla girar en la mesa de agua. - Jala, o hace gestos para que un adulto jale, una lengüeta en un libro interactivo. - Presiona el dispensador de jabón de manos para ponerse jabón en las manos.	- Utiliza dos vasos para verter agua en la rueda hidráulica y hacerla girar por más tiempo. - Se pone las botas después de observar que llueve fuera. - Agarra piedras para sujetar el papel durante una actividad artística al aire libre en un día ventoso.	- Comunica que la rueda hidráulica no gira porque la mesa de agua no tiene suficiente agua. - Comunica: “El hielo se está derritiendo, and it’s water now because the sun is hot” [“y ahora es agua porque el sol está caliente”, en inglés]. - Apunta a las hojas marchitas de una planta y hace gestos para que llenen la regadera. Comunica que la planta necesita agua.	- Utiliza vasos de diferentes tamaños para verter agua en una rueda hidráulica y comenta que la rueda gira más tiempo y más rápido cuando utiliza el vaso más grande. - Da una patada a una pelota y luego dice: “Espera, hazte a un lado porque esta vez voy a darle más fuerte”, cuando juega fuera. - Amplía la base de una torre de bloques sustituyendo los bloques pequeños por bloques grandes después de que la torre se caiga repetidamente.	- Comunica que el agua de la manguera está más caliente que el agua de la llave del interior y se pregunta si es porque la manguera está bajo el sol. - Comunica: “Tenemos que lavarnos las manos con jabón para eliminar los gérmenes y no ponernos enfermos”. - Dibuja imágenes que detallan cómo come para dar energía a su cerebro para ayudarle a aprender.	- Durante una demostración en clase, explica cómo el agua de una manguera hace que el pequeño arroyo en la arena se vuelva más profundo y ancho cuanto más tiempo fluye. Relaciona esto con el libro que un adulto leyó en clase sobre la erosión. - Lleva un registro del efecto de la luz sobre las plantas tomando fotos diarias de una planta colocada cerca de una ventana y otra planta similar colocada en una zona sombreada lejos de la ventana. - Coloca un marcador para mostrar la distancia que recorre una canica por el suelo cada vez que rueda por una rampa de diferente altura.



SCI 2: Indagación a través de la observación e investigación

El niño desarrolla una capacidad cada vez mayor para realizar observaciones, exploraciones e investigaciones en el entorno

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Posterior ☐
Responde a personas, cosas o sonidos	Muestra interés por las personas o cosas del entorno	Presta atención a las respuestas de objetos o personas que resultan de sus propias acciones	Participa en exploraciones sencillas y con un propósito de objetos familiares en el entorno
Ejemplos posibles - Se orienta hacia una persona que entra en su campo de visión o comienza a hablar. - Nota y mira su propia mano. - Se calma cuando un adulto le acaricia la cara.	- Se lleva un bloque blando a la boca, lo agita y vuelve a llevárselo a la boca. - Observa los movimientos de otra niña cercana. - Coloca las manos sobre las manos de un adulto cuando el adulto está explorando una nueva textura o entorno.	- Agarra una cesta con unos cuantos bloques dentro, la voltea, vacía los bloques y luego los esparce con las manos. - Hace un sonido y sonríe cuando un adulto se voltea hacia ella y vuelve a hacer el sonido. - Activa un juguete musical y repite la acción para volver a reproducir el sonido de nuevo.	- Apila unos cuantos bloques uno encima de otro y luego los derriba. - Intenta usar un cucharón para sacar agua de la mesa de agua y ponerla en un cubeta, y luego intenta usar una taza. - Utiliza las manos para explorar una bolsa “sensorial” llena de gel y pompones.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Realiza exploraciones prolongadas de objetos y acontecimientos del entorno	Realiza predicciones sencillas sobre objetos y acontecimientos de interés en el entorno	Lleva a cabo una exploración o investigación para comprobar predicciones y probar soluciones	Identifica la información, recopilada de una exploración o investigación, que es relevante para responder a las preguntas	Genera nuevas preguntas basadas en la información recopilada y los resultados de las exploraciones o investigaciones	Planifica y lleva a cabo exploraciones o investigaciones sistemáticas para recopilar datos que proporcionen pruebas relevantes para preguntas específicas
Ejemplos posibles • Apila bloques para construir un granero para animales de granja de juguete y luego utiliza bloques largos para construir un corral junto al granero. • Saca una variedad de conchas de un cubeta y separa las rasposas de las lisas. • Deja caer objetos de madera, metal o algodón en un plato de metal para ver qué tipo de sonido producen.	• Apila varios bloques uno encima del otro y comunica que cree que su torre será tan alta como la mesa antes de que se caiga. • Comunica: “Creo que si añadimos agua, quedará pegajoso”, cuando un adulto sugiere añadir agua a la masa. • Levanta las llaves metálicas en respuesta a la pregunta del adulto sobre qué objeto hará más ruido si se deja caer en la cubeta. • Lleva con cuidado una taza llena de agua desde una cubeta hasta la zona de arena, vierte el agua, vuelve rápidamente a la cubeta y vuelve a llevar con cuidado la taza llena de nuevo a la zona de arena.	• Comunica que cree que un bloque es más pesado que una pluma y sostiene un bloque en una mano y una pluma en la otra, para ver cuál le parece más pesado. • Predice que hoy hará más calor porque ha salido el sol y se ofrece ser voluntario para revisar el termómetro. • Levanta la pelota de tenis cuando se le pregunta qué pelota cree que rodará más rápido, y luego procede a probar las diferentes pelotas haciendo rodar la pelota de tenis, la pelota de golf y la pelota de ping-pong por una rampa.	• Comunica que una torre de bloques pudo sostener el libro porque tiene una base sólida, y apunta a la parte inferior, mientras que la otra torre de bloques utilizó bloques más grandes pero no era tan sólida, y apunta a los huecos entre los bloques. • Estudia una colección de hojas para determinar cuáles pertenecen al mismo árbol identificando su color, forma y textura. • Alinea diferentes conchitas en un gráfico y marca si hay más o menos de cada tipo, en respuesta a la pregunta de un adulto sobre cuáles conchas hay más.	• Pregunta: “¿Qué pasará si cambio el tipo de bloques que utilizo?”, después de explorar qué es lo que constituye una buena base al construir una torre que pueda sostener un libro. • Mira un calendario que muestra el tiempo de cada día de la última semana y pregunta: “¿Por qué solo nevó algunos días? ¿Qué hace que nieve en lugar de llover?”. • Comunica: “El rojo y el azul forman el morado. Me pregunto si mezclo el blanco con el rojo y el azul, ¿será un morado claro?”.	• Comunica que cree que su barco de papel de aluminio puede sostener muchos bloques mientras flota en el agua, y luego coloca algunos bloques en el barco y sigue añadiendo bloques uno por uno para averiguar cuántos puede sostener antes de hundirse. • Coloca diferentes materiales, como papel encerado, cartón o plástico transparente, delante de un rayo de luz para averiguar si los diferentes materiales dejan pasar diferentes cantidades de luz. • Organiza una colección de conchitas y describe las diferencias y similitudes entre ellas en respuesta a la pregunta: “¿Qué tipos de animales viven en las diferentes conchitas?”.



SCI 3: Documentación y comunicación de la indagación

El niño desarrolla una capacidad cada vez mayor para describir, registrar y comunicar sus observaciones e investigaciones

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial N/A	Posterior N/A	Inicial ☐	Posterior ☐
	No hay niveles iniciales en esta medida	Identifica objetos o acciones en el entorno	Comunica las características (por ejemplo, color, tamaño, textura) de un objeto o acción
Ejemplos posibles		- Nota una mariposa en un libro de cartón cuando se le pregunta: "¿Dónde está la mariposa?". - Apunta a un conejo en su corral y luego apunta a la imagen de un conejito. - Nota al adulto que está preparando comida y se mueve con entusiasmo.	- Comunica que es anaranjada y apunta a una mariposa anaranjada y café. - Comunica que el peluche se cae cuando intenta ponerlo de pie. - Salta con las manos por encima de la cabeza cuando un adulto le dice: "¡Vaya, mira ese árbol!", y luego sonríe cuando un adulto le dice: "¡Tienes razón, es alto!".



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de esta medida.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Nota diferencias en las características entre objetos o acciones	Proporciona representaciones (por ejemplo, dibujos, modelos, comunicaciones) que incluyen características generales sobre objetos o acciones en su entorno	Proporciona representaciones de los detalles de objetos o acciones en su entorno, con cierta precisión	Comunica información que ha ayudado a recopilar (por ejemplo, recuentos, gráficos, diagramas sencillos o dibujos complejos)	Identifica patrones y saca conclusiones sencillas basadas en la información registrada	Identifica y comunica cómo las pruebas informan las preguntas o problemas explorados
Ejemplos posibles - Comunica que una mariposa está volando y la otra está posada en una hoja. - Comunica que un gusano es “más blando” y una oruga es “más dura”. - Revuelve un plato con hojas, saca algunas y hace una pila.	- Crea un dibujo sencillo de una mariposa con alas. - Extiende los brazos como un árbol y se mueve hacia adelante y hacia atrás, comunicando: “Soy como el árbol en el viento afuera”. - Se pone unas alas de pájaro y las agita mientras se mueve por la habitación y hace sonidos de pájaro.	- Dibuja una mariposa con antenas y patas. - Observa un nido de pájaros y crea un modelo de nido utilizando barro, ramitas y otros materiales. Utiliza su tablero de comunicación para comunicar que el nido de pájaros es un “hogar”. - Enrolla un trozo de barro para hacer una oruga, creando estrías detalladas en el cuerpo con un utensilio, y muestra cómo la oruga se mueve lentamente por la mesa.	- Crea un dibujo detallado de una mariposa basado en sus observaciones, que incluye la cabeza, los ojos, las antenas, el cuerpo, las patas y las alas. - Clasifica los animales de un tablero de franela en dos columnas, los animales que viven en el agua y los que viven en tierra, y luego apunta a la columna más larga cuando se le pregunta cuál tiene más. - Colabora en la recopilación de datos, utilizando marcas de conteo para mostrar los objetos que se adhieren a un imán y los que no, y comparte los resultados en un debate moderado por un adulto.	- Observa un gráfico que compara el ciclo de vida de las mariposas y las polillas y comunica que ambas comienzan como huevos y luego se convierten en larvas. - Utiliza marcas de conteo para registrar los colores favoritos de otros compañeros. Luego cuenta las marcas y comunica: “A seis les gusta el verde y a cinco les gusta el rosa. El verde es el color más favorito”. - Apunta a la barra más alta del gráfico después de que un adulto pregunte durante una actividad en el salón sobre la votación para una nueva incorporación al patio: “¿Qué opción es la más popular?”.	- Observa en un gráfico que las mariposas están activas durante el día y las polillas durante la noche, y se pregunta si esa es la razón por la que las mariposas son coloridas y las polillas no. - Estudia imágenes de los dientes de diferentes animales y los clasifica correctamente según sean carnívoros, herbívoros u omnívoros, apuntando a los tipos de dientes cuando un adulto le pregunta: “¿Cómo lo sabes?”. - Palpa la textura de diferentes cortezas de árboles y la compara con la información sobre el grosor del árbol, y comunica: “Los árboles más gruesos tienen la corteza más rasposa, y hemos aprendido que los árboles más gruesos son más viejos, por lo que los árboles más viejos tienen la corteza rasposa”.



Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

***Se puede demostrar utilizando un dispositivo de estabilidad, como un soporte, o un dispositivo de movilidad, como un andador o una silla de ruedas.**



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Demuestra conciencia corporal coordinando algunos movimientos de partes del cuerpo en respuesta al entorno físico	Ajusta, con la ayuda de un adulto, diversos aspectos del movimiento (por ejemplo, espaciales, direccionales) en relación con personas y objetos en espacios familiares	Ajusta, por sí mismo, aspectos del movimiento en relación con personas y objetos en espacios familiares	Ajusta, por sí mismo, aspectos del movimiento en espacios desconocidos (por ejemplo, durante nuevas actividades, en superficies diferentes)	Ajusta el movimiento del cuerpo en el tiempo y el espacio para satisfacer los requisitos de la actividad	Ajusta diversos movimientos corporales coordinados en relación con los movimientos corporales coordinados de otras personas
Ejemplos posibles - Da pasos más lentos y cortos para bajar una rampa o una loma, y pasos más largos y rápidos para subir. - Utiliza los brazos para empujar un recipiente con bloques de madera que no se mueve y luego inclina el cuerpo hacia adelante para empujar con más fuerza. - Se agacha para gatear por un túnel y luego se pone de pie o se sienta.	- Se aleja de la niña que tiene enfrente cuando juega a “Sigue al líder” en una loma, después de que un adulto le diga: “Asegúrate de tener suficiente espacio para no chocar con nadie”. - Se mueve por debajo de la estructura para trepar, sin chocar con el tobogán ni con los postes que sostienen la estructura. - Mantiene la distancia con otros niños cuando sigue a un adulto que marcha, pero puede necesitar que se le recuerde utilizar sistemas sensoriales o apoyos adicionales.	- Reduce la velocidad al bajar una loma para dejar espacio al niño que va adelante. - Esquiva los obstáculos del salón utilizando información sensorial adicional o apoyos sin que se le indique. - Pedalea más fuerte en un juguete con ruedas para ir más rápido cuando alcanza a otra niña en un juguete con ruedas.	- Utiliza su andador para caminar con más cuidado por una pequeña loma después de resbalar en el zacate mojado durante un paseo por la naturaleza. - Prueba varias formas diferentes de atravesar secciones de una nueva pista de obstáculos. - Inicia y detiene movimientos de diferentes partes del cuerpo durante un juego de “baile congelado”.	- Se acuesta en una loma cubierta de zacate con los brazos pegados al cuerpo y rueda hacia abajo, riendo. Luego salta, corre hasta la cima y vuelve a hacerlo. - Mueve los pies hacia los lados para recuperar el equilibrio al caminar por una barra de equilibrio. - Se mueve en sincronía con otros que se mueven en la misma dirección mientras bailan, marchan o utilizan movimientos de brazos y manos durante canciones sencillas y en posiciones alternativas.	- Jala una cuerda atada a una cesta con pelotas y se coordina con dos compañeros que también están jalando para arrastrar la cesta hasta la cima de una pequeña loma. - Participa en un juego tipo fútbol o tetherball, manteniendo la distancia en relación con los demás compañeros de equipo y pasa el balón cuando otro compañero está libre, utilizando un dispositivo de ayuda si es necesario. - Mantiene la separación entre los grupos en una danza secuencial con cintas y mueve las cintas al unísono con los demás bailarines.



PD 2: Habilidades de movimiento locomotor grueso

El niño muestra una destreza cada vez mayor en las habilidades locomotoras fundamentales (por ejemplo, rodar, gatear, caminar, correr, saltar, galopar)*

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Gira la cabeza y mueve los brazos y las piernas, moviéndose en respuesta al tacto, al sonido o al movimiento cercano	Mantiene la cabeza y el torso en posición vertical contra la gravedad	Coordina los movimientos de todo el cuerpo para entrar y salir de posiciones, gatear o moverse mientras sentado	Coordina los movimientos de todo el cuerpo mientras está en posición vertical, utilizando un apoyo, para moverse de un lugar a otro	Coordina los movimientos de todo el cuerpo mientras está en posición vertical para moverse de un lugar a otro
Ejemplos posibles - Mueve las piernas hacia arriba y hacia abajo después de ser colocado boca arriba sobre una cobija. - Responde a un ruido fuerte repentino extendiendo los brazos y las piernas y luego encogiéndolos. - Gira la cabeza hacia la fuente de luz o sonido.	- Levanta la cabeza y la parte superior del torso mientras está acostada boca abajo y extiende un brazo hacia un objeto. - Mantiene la cabeza y el torso en posición vertical cuando está en brazos de alguien. - Empuja con los brazos y las piernas para estar de manos y rodillas, y se balancea hacia adelante y hacia atrás brevemente.	- Pasa de estar acostado a sentarse, luego se pone de manos y rodillas y comienza a gatear hacia adelante. - Se desliza hacia un adulto conocido. - Gatea hasta un estante bajo y luego se arrodilla mientras juega.	- Da pasos hacia los lados o hacia delante mientras se agarra de los muebles. - Se pone de pie con la ayuda de un andador terapéutico. - Camina hacia adelante con paso firme mientras empuja una silla cúbica.	- Se levanta de estar agachada después de recoger un juguete, da unos pasos y vuelve a agacharse para jugar con el juguete. - Camina, utilizando un andador terapéutico, hacia una mesa para jugar con plastilina. - Camina por la puerta hacia el patio de juegos exterior, que tiene un pequeño escalón.

*Se puede demostrar utilizando un dispositivo de estabilidad, como un soporte, o un dispositivo de movilidad, como un andador o una silla de ruedas.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Coordina el movimiento de todo el cuerpo para despegar momentáneamente del suelo	Cambia de un movimiento locomotor repetido a otro movimiento locomotor	Combina dos o más movimientos locomotores que implican transiciones, con cierto éxito	Combina una variedad de movimientos locomotores para moverse eficazmente en una amplia gama de actividades	Combina una variedad de movimientos locomotores con control, flexibilidad, velocidad o ritmo	Aplica una variedad de movimientos locomotores con habilidades manipulativas y de estabilidad a juegos organizados y actividades de baile
Ejemplos posibles - Se agacha y salta, con ambos pies dejando el suelo brevemente. - Salta en un trampolín agarrándose de una barra; sus pies pueden o no despegar de la superficie. - Corre en ráfagas cortas por el patio de recreo.	- Sube unos pocos escalones, luego se da la vuelta y vuelve a bajar los escalones. - Se mueve a lo largo de una barra de equilibrio baja dando pasos laterales, luego salta y corre hacia el otro extremo para volver a empezar. - Navega cambios en la superficie y dirección utilizando un andador terapéutico.	- Se agacha y luego salta hacia adelante, da unos pasos y vuelve a saltar. - Se mueve rápidamente de estar sentado a estar de pie y a correr para jugar juegos como "Pato, pato, ganso" o "Sillas musicales" con la ayuda de alguien que le tome de la mano. - Sube por la escalera utilizando las barandillas a ambos lados y luego se sienta para bajar por el tobogán.	- Balancea los brazos hacia atrás y luego hacia adelante para prepararse para saltar. Salta por encima de una línea en el suelo y luego corre hacia los columpios. - Mueve la silla de ruedas a través de una pista de obstáculos, primero en línea recta, luego dando una vuelta rápidamente y volviendo a dar una vuelta rápidamente. - Sube y baja por estructuras de trepar, como una escalera de arco invertido.	- Se desvía hacia un lado mientras corre para evitar ser tocado por otro jugador durante un juego de "La traes", y luego corre en la dirección opuesta. - Juega juegos que requieren alcanzar y mantener de forma sostenida posiciones de la parte superior o inferior del cuerpo. - Salta por encima de objetos pequeños con pasos rítmicos mientras corre.	- Juega a una versión modificada del voleibol con una pelota de playa o un globo grande, manteniendo el objeto en el aire y pasándolo a un compañero de equipo. - Corre y se mueve con un balón por el campo, utilizando un andador, como en el juego del fútbol. - Simultáneamente, toma un paso hacia un soporte de T-ball mientras batea para golpear la pelota con la ayuda de un dispositivo de asistencia.



PD 3: Habilidades de manipulación de motricidad gruesa

El niño muestra una destreza cada vez mayor en las habilidades de manipulación de la motricidad gruesa (por ejemplo, alcanzar, patear, lanzar y atrapar)*

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Intermedio ○	Posterior ○
Se orienta hacia objetos cercanos	Utiliza los brazos, las piernas o el cuerpo para acercarse, alcanzar o llevarse a la boca objetos o personas	Utiliza los brazos, las piernas o el cuerpo para realizar acciones simples y repetidas con objetos y Manipula objetos de manera diferente según sus propiedades	Utiliza los brazos, las piernas o el cuerpo para manipular objetos mientras mantiene la estabilidad en posiciones como sentado, arrodillado o de pie	Participa con todo el cuerpo en movimientos que implican actividades de ida y vuelta, como empujar y tirar, con estabilidad limitada
Ejemplos posibles - Gira la cabeza hacia una pelota colgada de un móvil cercano. - Detiene el movimiento de sus brazos y piernas mientras presta atención a un juguete. - Agita el brazo hacia un biberón cuando se lo acercan.	- Se voltea hacia un lado y estira el brazo para alcanzar una pelota mientras está acostado sobre una cobija. - Agarra un anillo de dentición, se lo lleva a la boca y lo muerde. - Acaricia la cara del adulto mientras la sostiene en brazos.	- Se mueve hacia una pelota, la empuja, luego se mueve hacia ella y la empuja de nuevo. - Golpea una taza contra la mesa y luego empuja un plato hacia adelante y hacia atrás. - Chapotea con las manos en el agua.	- Se sienta con las piernas separadas y atrapa una pelota que rueda con los brazos. - Recoge y deja caer bloques mientras se agarra a una mesa baja. - Gatea hacia una cesta mientras sostiene una bolsita de frijoles y luego deja caer la bolsita de frijoles dentro del recipiente.	- Atrapa una pelota grande mientras está en posición estacionaria, extendiendo los brazos para atraparla y sujetarla contra su cuerpo. - Lanza una bolsita de frijoles hacia delante desde una posición de pie. - Se acerca a una pelota inmóvil, se detiene, empuja la pelota con el pie, y luego se estabiliza.

*Se puede demostrar utilizando un dispositivo de estabilidad, como un soporte, o un dispositivo de movilidad, como un andador o una silla de ruedas.



PD 3: Habilidades de manipulación de motricidad gruesa *continuación*

- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Manipula objetos utilizando los brazos, las piernas o el cuerpo, con estabilidad pero con una coordinación limitada	Utiliza dos o más movimientos secuenciales para manipular objetos, a veces haciendo una breve pausa entre movimientos o con precisión limitada	Utiliza los brazos, las piernas o el cuerpo para manipular objetos, con movimientos secuenciales o simultáneos conectados	Aplica una variedad de habilidades manipulativas, en combinación con habilidades locomotoras, para controlar y utilizar objetos para actividades o tareas de juego específicas	Combina una variedad de habilidades manipulativas con habilidades locomotoras y de estabilidad en una variedad de actividades o tareas de juego con control, flexibilidad, velocidad o ritmo	Aplica una variedad de habilidades manipulativas con habilidades locomotoras y de estabilidad a juegos organizados y actividades de baile
Ejemplos posibles - Balancea la pierna hacia atrás para patear una pelota fija mientras permanece de pie en el mismo lugar utilizando un andador. - Practica lanzar una pelota llevándola detrás de la cabeza, a veces dejándola caer, pero continuando con el movimiento del brazo. - Lleva y reparte cuadrados de alfombra a sus compañeros en la hora del círculo, a veces dejándolos caer.	- Da un paso y patea un balón inmóvil acercándose al balón y luego pateándolo, haciendo una breve pausa entre el paso y la patada. - Se agacha, recoge y apila bloques grandes. - Se estira para alcanzar y agarrar su bolsa del cubículo, hace una pausa para recuperar el equilibrio y luego jala la bolsa hacia abajo.	- Corre hacia una pelota inmóvil, coloca un pie junto a ella y luego balancea la otra pierna para patear la pelota con fuerza. - Utiliza ambas manos para atrapar una bolsita de frijoles lanzada a un lado de su cuerpo, mientras se mantiene de pie con un dispositivo de apoyo. - Golpea una pelota colocada encima de un cono, utilizando un bate o una raqueta, con un movimiento horizontal.	- Maneja una pelota, haciéndola rebotar en la rodilla varias veces seguidas, falla y luego la patea a un compañero que está cerca. - Corre y patea una pelota. - Lanza una pelota con una mano mientras maneja una silla eléctrica con la otra.	- Juega a lanzar y atrapar la pelota con un compañero, utilizando cada vez más fuerza para lanzar la pelota mientras se aleja del compañero. - Sujeta las asas de la cuerda de saltar con cada mano, gira la cuerda y salta varias veces seguidas. - Utiliza paletas con gancho y bucle para atrapar y lanzar una pelota rápidamente a una compañera, utilizando un movimiento fluido para agarrar la pelota y devolvérsela a su compañera.	- Juega fútbol con compañeros, moviendo el balón por el campo, pasándolo a un compañero y, a veces, lanzándolo dentro del campo. - Utiliza un aro, una pelota, un globo u otro objeto manipulable mientras se mueve en una secuencia rítmica. - Se mantiene en equilibrio sobre una pierna y levanta el brazo mientras baila.



PD 3

Habilidades de manipulación de motricidad gruesa

PD 3

PD 4: Habilidades de manipulación de motricidad fina

El niño demuestra una precisión, fuerza, coordinación y eficiencia cada vez mayor al utilizar los músculos de la mano para jugar y realizar tareas funcionales

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora		
Inicial ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Mueve los brazos y las manos	Utiliza los brazos o las manos para entrar en contacto con objetos del entorno	Agarra objetos con la mano	Agarra objetos con los dedos y el pulgar	Explora formas de usar una mano, o de usar ambas manos realizando los mismos movimientos, para manipular objetos
Ejemplos posibles - Realiza pequeños movimientos con los brazos y las manos cerca de los lados del cuerpo. - Se lleva el puño a la boca. - Enrolla los dedos alrededor del dedo de un adulto.	- Alcanza un juguete y lo golpea con la mano. - Acerca un objeto con un movimiento de rastrillo. - Mueve los brazos y las manos hacia un objeto.	- Utiliza los dedos y la palma de la mano para agarrar un juguete. - Agarra un juguete blando y chirriante con toda la mano y lo aprieta. - Agarra una cuchara con el puño cerrado mientras un adulto le da de comer con otra cuchara.	- Pellizca trozos de cereales entre el dedo índice y el pulgar. - Utiliza el pulgar y los dedos para agarrar el mango de un juguete, que ha sido adaptado con espuma. - Recoge un anillo apilable con el pulgar y los dedos.	- Agarra y gira el pomo de una puerta, pero es posible que no tenga la fuerza o la coordinación necesarias para abrirla. - Raya de un lado a otro en el pavimento con tiza, utilizando una mano y un soporte o mango adaptado a la tiza. - Empuja clavijas en plastilina con ambas manos.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Actúa en relación a los objetos con una mano, mientras estabiliza los objetos con la otra mano o con otra parte del cuerpo	Actúa en relación a los objetos con ambas manos trabajando juntas para coordinar diferentes movimientos	Manipula objetos con precisión y coordinación	Realiza con eficiencia una variedad de tareas que requieren la manipulación precisa de objetos pequeños	Realiza diversas tareas con pasos secuenciales que requieren el uso preciso y coordinado de ambas manos para manipular o reposicionar objetos pequeños	Realiza diversas tareas con pasos secuenciales que requieren la precisión de una mano mientras manipula o reposiciona objetos pequeños con esa mano
Ejemplos posibles - Rompe un trozo de papel con una mano mientras sostiene el papel con la otra. - Presiona las clavijas en un tablero estabilizado con una alfombrilla antideslizante, colocando una mano sobre el tablero y utilizando la otra para agarrar y presionar las clavijas. - Recoge arena con una mano mientras sostiene el recipiente con la otra.	- Detiene un trozo de papel con una mano y, con la otra, recorta los bordes del papel con unas tijeras de seguridad. Luego gira el papel para seguir recortando los otros bordes. - Separa dos bloques conectados y luego los alinea para volver a unirlos. - Empuja un cordón o un limpiapipas a través de una cuenta grande con una mano, mientras ensarta la cuenta en el cordón con la otra mano.	- Utiliza tijeras adaptativas para cortar un trozo de papel en varios pedazos. - Despega una calcomanía de una página deteniendo el papel con una mano y despegando la calcomanía con la otra. - Utiliza unas pinzas para agarrar pompones de diferentes colores y colocarlos en un plato.	- Utiliza tijeras con una mano para cortar líneas o formas sencillas. - Traza líneas anguladas o curvas en el papel con un lápiz con empuñadura adaptada. - Utiliza pinzas para recoger pompones de diferentes colores, los moja en pegamento y los pega juntos en cartulina para crear un arcoíris.	- Utiliza tijeras con una mano para cortar un patrón que tiene ángulos y curvas, parando de vez en cuando para recolocar el papel con la otra mano. - Hace un collar recogiendo pequeñas cuentas una por una y ensartándolas por los pequeños agujeros, utilizando un limpiapipas si es necesario para mayor estabilidad. - Conecta y sube pequeños cierres en la ropa.	- Utiliza tijeras con una mano para cortar un patrón complejo con ángulos y curvas, manteniendo un movimiento de corte continuo. - Sostiene y manipula varias canicas con una mano y las deja caer una a una en un laberinto de canicas. - Amarra las agujetas de sus zapatos en moños.



HLTH 1: Seguridad

El niño muestra una conciencia de la seguridad cada vez mayor y demuestra cada vez más conocimientos sobre habilidades de seguridad

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial ○	Posterior ○	Inicial ○	Posterior ○
Reacciona ante acontecimientos desagradables (por ejemplo, sonidos, contacto físico)	Responde a situaciones que le parecen inseguras	Busca a un adulto conocido en situaciones que le parecen inseguras	Sigue las instrucciones de los adultos sobre prácticas básicas de seguridad
Ejemplos posibles - Se asusta en respuesta a un sonido fuerte. - Cierra los ojos ante una luz brillante. - Llora cuando la tocan con una toalla fría.	- Emite un sonido de angustia y se voltea hacia un adulto conocido en respuesta a un sonido fuerte. - Se mantiene cerca de un adulto conocido durante una tormenta eléctrica. - Llora cuando se le acerca un adulto desconocido.	- Se pega al adulto conocido que lo sostiene en brazos al cruzar una calle concurrida. - Se aleja de un adulto desconocido y se acerca a un adulto conocido. - Busca la seguridad de un adulto conocido antes de bajar con cuidado por una rampa.	- Acepta la mano de un adulto conocido y la sujeta antes de cruzar la calle. - Acaricia suavemente a un conejo cuando un adulto conocido le dice: "Tócalo con cuidado". - Deja de caminar después de que un adulto conocido le dice: "Espera, el suelo está mojado y resbaloso allí".



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Sigue las prácticas básicas de seguridad en situaciones familiares con la supervisión de un adulto	Sigue las prácticas básicas de seguridad, por su cuenta, en situaciones familiares, con recordatorios ocasionales de los adultos	Anticipa la necesidad de seguir prácticas básicas de seguridad en diversas situaciones	Demuestra comprensión de las características principales de algunas prácticas de seguridad	Demuestra comprensión de situaciones potencialmente seguras e inseguras y Demuestra comportamientos seguros	Comunica estrategias detalladas para mantenerse seguro
Ejemplos posibles - Toma la mano de un adulto al acercarse a un paso de peatones. - Acaricia a un conejo mientras un adulto lo observa. - Intenta abrocharse el cinturón de seguridad mientras un adulto abrocha el cinturón de otros niños en una carreola para varios niños.	- Busca la mano de un adulto y espera a que le diga que es seguro cruzar la calle. - Reduce la velocidad de su triciclo cuando se acerca otra niña. - Sigue a otro niño a una distancia segura cuando sube por la escalera del tobogán, con el recordatorio de un adulto.	- Comunica que debe mirar si vienen coches antes de cruzar la calle con un adulto o de caminar por un estacionamiento. - Trae un casco para que un adulto se lo ponga en la cabeza antes de montar en bicicleta en el patio. - Va a lavarse las manos después de que un adulto le pregunte: “¿Qué debemos hacer antes de comer un bocadillo?”.	- Se detiene, mira a ambos lados y escucha si vienen coches para asegurarse de que la calle está despejada antes de cruzar con un adulto. - Hace gestos para ponerse protector solar en todas las partes de la piel que están expuestas. - Dice: “¡Para!” cuando otra compañera corre por el salón y añade “Andemos despacio”.	- Se detiene en un paso de peatones porque vienen coches y espera hasta que pasan. Mira a ambos lados y escucha para asegurarse de que la calle está despejada antes de cruzar con un adulto. - Hace una pausa, revisa dónde pisa y cambia su cuerpo a una posición más segura mientras camina por una barra de equilibrio baja. - Voltea las tijeras para colocarlas en un vaso con el filo hacia abajo, después de que un compañero las haya puesto con el filo hacia arriba.	- Comunica que deben detenerse, mirar a ambos lados y escuchar para asegurarse de que la calle está despejada, y revisa la señal del paso de peatones antes de cruzar la calle con un adulto. - Comunica: “Voy a terminar mi merienda antes de jugar “La traes” porque si corro con comida en la boca, podría atragantarme”. - Comunica: “Tenemos que movernos en fila porque si todos nos levantamos a la vez e intentamos salir por la puerta, ¡podríamos quedarnos atorados o hacernos daño!” cuando se habla de los simulacros de incendio.



HLTH 2: Comprensión de la salud y el bienestar

El niño muestra un conocimiento cada vez mayor sobre la salud y una capacidad cada vez mayor de responder eficazmente a las señales internas de su cuerpo para favorecer el bienestar

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial N/A	Posterior N/A	Inicial N/A	Posterior ○
Ejemplos posibles		No hay niveles iniciales en esta medida	Indica conciencia de algunas señales internas del cuerpo (por ejemplo, hambre, fatiga)
			- Gesticula que quiere comida cuando se acerca la hora del almuerzo. - Comunica: “Ay” después de que una torre de bloques le caiga en la mano. - Agarra su cobija cuando se cansa.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ El niño todavía no se encuentra en el primer nivel de desarrollo de esta medida.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐
Comunica algunas señales internas del cuerpo	Demuestra cierta comprensión de sus propios sentimientos de bienestar	Toma medidas para abordar las señales del cuerpo, incluyendo buscar el apoyo de un adulto, algunas veces	Demuestra curiosidad por los comportamientos relacionados con la salud y el bienestar	Comunica su comprensión de las causas de la salud y el bienestar, incluido el conocimiento de los alimentos saludables	Inicia actividades de bienestar basadas en señales internas del cuerpo o en el conocimiento de las rutinas del salón
Ejemplos posibles - Comunica que le rugen las tripas. - Levanta el brazo y comunica: "Tengo un rasguño. Me duele". - Asiente con la cabeza cuando un adulto le pregunta: "¿Quieres descansar un poco más?".	- Rechaza una segunda ración de comida, indicando que se siente llena. - Comunica: "I don't feel well" ["No me siento bien", en inglés]. - Levanta la mano para indicar "yo" después de que un adulto pregunte: "¿Quién tiene los dientes limpios?".	- Hace un gesto a un adulto para pedir un vaso de agua cuando tiene sed. - Comunica a un adulto que quiere acostarse, mientras se frota los ojos. - Comunica: "Me duele el oído" a un adulto.	- Prueba una verdura nueva por primera vez después de que un adulto le explique que las verduras tienen vitaminas que nos ayudan a estar sanos y fuertes. - Se comunica con la mano en el pecho: "Mi corazón late más rápido cuando corro. ¿Por qué hace eso?". - Mira una imagen del sistema digestivo en un libro, trazando con el dedo desde la boca hasta el esófago y el estómago.	- Comunica que el estómago digiere los alimentos para que pueda tener energía. - Apunta a los frijoles de su plato cuando se le pregunta: "¿Qué alimento tiene proteínas?", y flexiona el músculo del brazo cuando se le pregunta: "¿Y para qué sirven las proteínas?". - Comunica: "Mi hermano tiene caries porque no se cepillaba los dientes".	- Se levanta para jugar justo después de comer, luego se vuelve a sentar y comunica que tiene que esperar un poco porque todavía tiene el estómago lleno. - Llena su botella de agua antes de salir al aire libre en un día caluroso. - Tira el pañuelo y se lava las manos después de sonarse la nariz.



HLTH 3: Rutinas de cuidado personal: Higiene

El niño responde cada vez más a las rutinas de cuidado personal que favorecen la higiene y las inicia por sí mismo

Medida condicional

☐ No califique esta medida porque no se utiliza para documentar el progreso ni para planificar las actividades de aprendizaje y los apoyos de este niño. (Requerido para niños con IEPs)

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Posterior ☐
Responde de manera básica durante las rutinas de cuidado personal relacionadas con la higiene	Responde de manera que demuestra ser consciente de una rutina de higiene	Anticipa uno o dos pasos de una rutina de higiene	Participa en sus propias rutinas de higiene, con la ayuda de un adulto
Ejemplos posibles - Mira a la cara al adulto o se queda tranquilo durante el cambio de pañal. - Cierra los ojos cuando se le lava la cara. - Patea las piernas durante el cambio de pañal.	- Presta atención a las acciones del adulto durante la rutina de cambio de pañal. - Agarra la toalla cuando un adulto le lava la cara. - Muestra entusiasmo durante la hora del baño.	- Jala su pañal o los pantalones cuando hay que cambiarle el pañal. - Pone las manos debajo de la llave antes de que un adulto empiece a abrir el agua. - Gira la cabeza hacia un pañuelo de papel o la aparta cuando un adulto intenta limpiarle la nariz.	- Comunica a un adulto la necesidad de ayuda para ir al baño o para cambiarle el pañal. - Se frota las manos bajo la llave después de que un adulto abra el agua. - Intenta sonarse la nariz con un pañuelo cuando le ayuda un adulto. - Se pone en fila en el lavamanos para lavarse las manos antes de la hora del almuerzo.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio N/A	Posterior N/A
Realiza algunos pasos de sus rutinas de higiene personal, con la orientación o demostración específica de un adulto	Realiza la mayoría de los pasos de las rutinas de higiene familiares, con recordatorios ocasionales sobre cuándo o cómo realizarlos	Inicia y lleva a cabo la mayoría de los pasos de las rutinas de higiene familiares por sí mismo	Inicia y completa por sí mismo las rutinas de higiene familiares	No hay niveles posteriores en esta medida	
Ejemplos posibles - Utiliza el baño (se baja los pantalones, se sienta, etc.), pero puede necesitar la ayuda de un adulto para limpiarse. - Agarra un pañuelo y se limpia la nariz, luego tira el pañuelo y se lava las manos, cuando un adulto le enseña cómo hacerlo. - Agarra su propio cepillo de dientes y se lo da a un adulto después de las comidas cuando se lo piden.	- Utiliza el baño por sí mismo y le baja después de que un adulto se lo recuerde. - Se lava y seca parcialmente las manos, y luego las seca completamente cuando un adulto se lo sugiere. - Toma el cepillo de dientes después de que un adulto le haya puesto pasta dental, comienza a cepillarse los dientes y necesita que se le recuerde que se cepille los dientes en la parte posterior de la boca.	- Va al baño solo, pero a veces se olvida de algún paso, como lavarse las manos. - Se lava las manos antes de comer y suele recordar usar jabón. - Agarra el cepillo de dientes, lo moja bajo la llave, se lo da a un adulto para que le ponga pasta de dientes y se cepilla los dientes.	- Utiliza el baño por sí mismo, completando todos los pasos, incluyendo el lavado de manos. - Tose y estornuda en el codo la mayor parte del tiempo. - Va a cepillarse los dientes después del almuerzo, se cepilla los dientes y guarda el cepillo por sí mismo.		



HLTH 4: Rutinas de cuidado personal: Alimentación

El niño responde a la alimentación y se alimenta solo con cada vez mayor destreza

Medida condicional

☐ No califique esta medida porque no se utiliza para documentar el progreso ni para planificar las actividades de aprendizaje y los apoyos de este niño. (Requerido para niños con IEPs)

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Posterior ☐
Responde de manera básica durante la alimentación	Participa en el proceso de alimentación	Se alimenta solo con los dedos o las manos	Explora el uso de herramientas cuando se alimenta solo, a veces con la ayuda de un adulto
Ejemplos posibles - Voltea hacia el contacto físico de un adulto mientras come. - Succiona el pezón del biberón o el pecho. - Mira fijamente o se acurruca contra un adulto mientras se alimenta.	- Cierra los labios alrededor de la comida en la cuchara. - Pone una o ambas manos sobre el biberón o el pecho mientras lo sostienen durante la alimentación. - Muestra entusiasmo cuando un adulto se acerca con un biberón o un plato.	- Utiliza los dedos para llevarse pequeños trozos de camote a la boca. - Sostiene y muerde un plátano. - Utiliza toda la mano para agarrar arroz y comérselo.	- Utiliza una cuchara para comer papilla de arroz de un plato, con la ayuda ocasional de un adulto para recogerla. - Bebe de una botella de agua mientras un adulto le guía la botella. - Intenta usar una cuchara para comer pedazos de fruta, a veces se le caen trozos, entonces recoge los trozos de fruta con los dedos y se los come.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio N/A	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio N/A	Posterior N/A
Se alimenta solo de diferentes tipos de alimentos, algunos de los cuales pueden requerir el uso de utensilios		Sirve a sí mismo o a otros abriendo paquetes o sacando o vertiendo alimentos de recipientes	Prepara comidas sencillas para sí mismo o para otras personas	No hay niveles posteriores en esta medida	
Ejemplos posibles • Bebe agua de una taza y pide que se la vuelvan a llenar. • Utiliza un utensilio modificado para alimentarse cuando se coloca de manera funcional en la mesa con sus compañeros. • Rompe una tortilla y la utiliza como herramienta para sacar frijoles de un plato.		• Se sirve a sí misma de un plato con una cuchara grande, mientras otra persona sostiene el plato. Después se ofrece a llenar el plato de un compañero. • Rellena su botella de agua en un lavamanos destinado para agua potable y derrama un poco al volver a colocar la tapa. • Saca un paquete de su lonchera, lo abre y comienza a comer la comida que hay dentro.	• Pela una mandarina y separa los gajos en una servilleta antes de comérselos. • Abre un recipiente que contiene galletas saladas y rodajas de queso y coloca una rodaja de queso en cada galleta. • Quita la cáscara de un huevo duro y se lo come.		



HLTH 5: Rutinas de cuidado personal: Vestirse

El niño desarrolla y perfecciona la capacidad de participar y asumir la responsabilidad de vestirse solo

Medida condicional

☐ No califique esta medida porque no se utiliza para documentar el progreso ni para planificar las actividades de aprendizaje y los apoyos de este niño. (Requerido para niños con IEPs)

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Responde		Explora	
Inicial ☐	Posterior ☐	Inicial ☐	Posterior ☐
Responde de manera básica mientras lo visten	Responde de manera que demuestra ser consciente de la rutina de vestirse	Anticipa uno o dos pasos de la rutina de vestirse	Participa con el adulto en vestirse
Ejemplos posibles - Mira al adulto mientras la viste. - Llora o se queja cuando le cambian el pañal. - Parpadea cuando le pasan suavemente la ropa por la cabeza.	- Permite que un adulto le mueva los brazos mientras le quita la chamarra. - Mueve el cuerpo cuando un adulto le pone un pañal limpio. - Se retuerce para evitar que le pongan la camiseta por la cabeza mientras lo visten.	- Extiende los brazos cuando un adulto se acerca con una chamarra. - Se inclina hacia el adulto mientras le ponen la camiseta. - Se sienta y extiende los pies para que un adulto le ponga los zapatos.	- Pasa los brazos por las mangas de una camisa que sostiene un adulto. - Levanta el mandil para que un adulto se lo ponga por la cabeza. - Mete el pie en un zapato mientras un adulto lo mantiene abierto. - Levanta una pierna y luego la otra mientras un adulto guía las piernas de la niña por los pantalones.



- ☐ El niño está progresando al siguiente nivel de desarrollo.
- ☐ No se puede calificar esta medida debido a una ausencia prolongada.

Marque el último nivel de desarrollo que el niño o la niña ha alcanzado:

Construye			Integra		
Inicial ☐	Intermedio N/A	Posterior ☐	Inicial ☐	Intermedio N/A	Posterior N/A
Se pone ropa fácil de manipular, a veces con la ayuda de un adulto		Se viste solo, pero aún necesita ayuda con las partes de la ropa que son particularmente difíciles (por ejemplo, botones, sujetadores, cierres)	Se viste solo, incluyendo prendas con partes que son particularmente difíciles (por ejemplo, botones, sujetadores, cierres)	No hay niveles posteriores en esta medida	
Ejemplos posibles - Se pone la chamarra por sí mismo mientras un adulto la sostiene abierta o la extiende. - Se pone los pantalones con la ayuda de un adulto y luego se los sube solo. - Se pone los zapatos por sí misma. - Se pone calcetines no muy apretados por sí mismo.		- Se sube el cierre de la chamarra, pero necesita la ayuda de un adulto para empezarlo. - Se pone los calcetines y los zapatos por sí misma, pero necesita que le amarren los zapatos o le ajusten las tiras. - Se cambia la camiseta y los pantalones deportivos por su cuenta después de jugar con agua.	- Se pone su propia chamarra y la cierra con botones o cierres. - Se pone los zapatos y se ajusta las tiras. - Se sube el cierre y se abrocha su propio pantalón.		



Glosario de términos utilizados en el DRDP (2025)

Actividades por iniciativa propia: Juegos o tareas que los bebés, los niños pequeños y los otros niños de edad temprana eligen en función de su curiosidad, interés, capacidades y oportunidades. Los niños determinan el momento, el ritmo, la intensidad y la duración de estas actividades.

Aparece en:

ATL 1: Participación, atención y persistencia

ATL 2: Curiosidad, interés e iniciativa

Aproximaciones de palabras: Parte de una palabra, sustitución de un sonido, versión simplificada de una señal o símbolo de AAC, para comunicar una palabra específica.

Aparece en FLD 2: Uso del lenguaje (expresivo)

Atributo: Propiedad o característica de un objeto o una persona. Los niños utilizan atributos como el tamaño, el color y la forma para agrupar y clasificar.

Del **Glosario del dominio Matemáticas de PTKLF**, p. 65

(<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklfmathdomainspa.pdf#page=65>)

Appears in:

FLD 1: Comprensión del lenguaje (receptivo)

MATH 2: Clasificación

Braille: Sistema de escritura universalmente aceptado utilizado por personas ciegas o con baja visión, que consta de un código de 63 caracteres. Cada carácter representa una letra, una combinación de letras, una palabra común o un signo gramatical, que se lee tocándolos ligeramente.

De **Britannica (en inglés)** (<https://www.britannica.com/topic/Braille-writing-system>)

Aparece en:

FLD 4: Habilidades de alfabetización fundamentales

FLD 5: Conocimiento del alfabeto y textos impresos

FLD 6: Escritura

Cardinalidad: El concepto de que el nombre del número aplicado al último objeto contado representa el número total de objetos del grupo (la cantidad de objetos contados).

Del **Glosario del dominio Matemáticas de PTKLF**, p. 65

(<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklfmathdomainspa.pdf#page=65>)

Aparece en:

MATH 3: Número y conteo

Cláusula: Grupo de palabras que contiene un sujeto y un verbo dentro de una oración.

Aparece en:

FLD 2: Uso del lenguaje (expresivo)

ELD 2: Expresión propia en inglés (inglés expresivo)

ELD 3: Comprender y responder a las actividades de alfabetización en inglés

Comunica: Las diversas formas en que un niño demuestra sus conocimientos y habilidades, incluyendo hablar en inglés o en el idioma del hogar, comunicarse mediante el lenguaje de señas, utilizar un dispositivo de comunicación, dibujar o modelar con diferentes materiales y expresarse a través de movimientos, acciones o juegos de rol.

Aparece en múltiples medidas en todos los dominios

Comunicación aumentativa y alternativa (AAC, por sus siglas en inglés):

Herramienta utilizada por personas con dificultades en la producción o comprensión del lenguaje oral para mejorar su vida cotidiana. La AAC utiliza diversas técnicas y herramientas, entre las que se incluyen, entre otras, tableros de comunicación con imágenes y dispositivos de producción de voz.

Del **Glosario del dominio Desarrollo del lenguaje y la lectoescritura de PTKLF**, p. 140 (<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklflanguageliteracyspa.pdf#page=140>)

Aparece en:

ELD 1: Comprensión del inglés (inglés receptivo)

ELD 2: Expresión propia en inglés (inglés expresivo)

ELD 3: Comprender y responder a las actividades de alfabetización en inglés

FLD 2: Uso del lenguaje (expresivo)

Conocimiento fonológico: Sensibilidad hacia la estructura sonora del lenguaje hablado.

Del **Glosario del dominio Desarrollo del lenguaje y la lectoescritura de PTKLF**, p. 140 (<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklflanguageliteracyspa.pdf#page=140>)

Aparece en FLD 4: Habilidades de alfabetización fundamentales

Correspondencia uno a uno: Se utiliza una y solo una palabra numérica para cada objeto de la serie de objetos que se están contando.

Del **Glosario del dominio Matemáticas de PTKLF**, p. 65

(<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklfmathdomainspa.pdf#page=65>)

Aparece en MATH 3: Número y conteo

Descodifica o descodificación: Proceso de utilizar el conocimiento de la correspondencia entre letras y sonidos (o entre sílabas y sonidos en español) para pronunciar palabras.

Del Centro Nacional para la Mejora de la Alfabetización (en inglés) (s. f.)
(<https://www.improvingliteracy.org/literacy-glossary>)

Aparece en FLD 5: Conocimiento del alfabeto y textos impresos

Descompone: En matemáticas, significa dividir números o formas en partes más pequeñas (por ejemplo, el 7 se puede descomponer en 3 y 4, 5 y 2; los cuadros pueden ser 2 triángulos, etc.).

De los Marcos de matemáticas del CDE (en inglés) (<https://www.cde.ca.gov/ci/ma/cf/>)
Aparece en MATH 4: Operaciones numéricas

Formas de manos: La configuración específica de la mano y los dedos al formar una señal en el lenguaje de señas. Las formas de manos, junto con la ubicación y el movimiento, componen las señas en el lenguaje de señas.

De Jackson et al. (2024) (en inglés) (https://pubs.asha.org/doi/10.1044/2024_PERSP-24-00042)

Aparece en FLD 2: Uso del lenguaje (expresivo)

Gestos convencionales: Gestos comúnmente entendidos, como señalar, despedirse con la mano o asentir con la cabeza, etc.

Aparece en FLD 2: Uso del lenguaje (expresivo)

Habilidades de manipulación: También conocidas como habilidades de control de objetos, en las que se utilizan los brazos, las manos, las piernas y los pies para ejercer fuerza sobre un objeto (por ejemplo, lanzar una pelota) o para recibir y absorber la fuerza de un objeto (por ejemplo, atrapar una pelota).

Del Glosario del dominio Desarrollo físico de PTKLF, p. 31 (<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklfphysicaldevelopspa.pdf#page=31>)

Aparece en:

PD 3: Habilidades de manipulación de motricidad gruesa

PD 4: Habilidades de manipulación de motricidad fina

Habilidades locomotrices: La capacidad de mover el cuerpo hacia o a través del espacio o a través de él.

Del Glosario del dominio Desarrollo físico de PTKLF, p. 31 (<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklfphysicaldevelopspa.pdf#page=32>)

Aparece en PD 2: Habilidades de movimiento locomotor grueso

Higiene: Práctica de mantener la salud y prevenir enfermedades mediante la limpieza.

Del Glosario del dominio Salud de PTKLF, p. 32 (<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklfSaluddomain.pdf#page=32>)

Aparece en HLTH 3: Rutinas de cuidado personal: Higiene

Idioma alfabético: Idioma que tiene una letra o combinaciones de letras y signos para representar cada sonido del habla en el idioma.

Del Diccionario del inglés de Cambridge (<https://dictionary.cambridge.org/us/dictionary/english/alphabetic>)

Aparece en FLD 5: Conocimiento del alfabeto y textos impresos

Inicio: La primera consonante o grupo de consonantes de una sílaba (por ejemplo, la /h/ en la palabra de una sílaba hat ("gorra" en inglés); la /m/ y la /k/ en las dos sílabas de la palabra *monkey* ("chango" en inglés).

Del Glosario del dominio Idioma y lectoescritura de PLF, p. 92

(<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/psfoundationsvol1spa.pdf#page=92>)

Aparece en FLD 4: Habilidades de alfabetización fundamentales

Investiga o investigación: En el proceso de investigación científica, formular una pregunta y realizar observaciones sistemáticas o experimentos sencillos para encontrar una respuesta.

Del Glosario del dominio Ciencias de PTKLF, p. 81

(<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklfsciencedomainspa.pdf#page=82>)

Aparece en:

SCI 2: Indagación a través de la observación e investigación

SCI 3: Documentación y comunicación de la indagación

Juegos cooperativos: Los niños juegan juntos con un objetivo común. Planifican, se turnan o trabajan en equipo, por ejemplo, construyen una ciudad con bloques, juegan a que manejan una tienda o montan una obra de teatro.

Aparece en SED 4: Relaciones e interacciones con los compañeros

Niño que aprende en múltiples lenguas: Un niño que está aprendiendo dos o más idiomas al mismo tiempo, o un niño que está aprendiendo inglés mientras continúa desarrollando su idioma del hogar.

Del Glosario del dominio Desarrollo del lenguaje y la lectoescritura de PTKLF, p. 141 (<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklflanguageliteracyspa.pdf#page=141>)

Aparece en el prefacio del instrumento DRDP

Observa u observación: Formas en que los niños pequeños recopilan información sobre objetos y acontecimientos utilizando los sentidos de la vista, el olfato, el oído, el tacto y el gusto, y prestando atención a detalles y fenómenos específicos que normalmente podrían pasarse por alto.

Del Glosario del dominio Ciencias de PTKLF, p. 81 (<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklfsciencedomainspa.pdf#page=82>)

Aparece en:

COG: SCI 2: Indagación a través de la observación e investigación

COG: SCI 3: Documentación y comunicación de la indagación

Problemas cotidianos: Retos comunes a los que se enfrentan los niños durante sus rutinas y actividades diarias, como meter el pie en un zapato o abrir la tapa de un frasco que está muy apretado.

Aparece en ATL 3: Resolución de problemas

Problemas nuevos o complejos: Retos o situaciones con las que un niño se encuentra por primera vez, o que tienen diferentes partes que resolver.

Aparece en ATL 3: Resolución de problemas

Rima: Término lingüístico que se refiere a la parte de una sílaba que comienza con una vocal. En la palabra “big” (“grande” en inglés), la unidad de rima es /ig/. En la palabra “bring” (“traer” en inglés), la unidad de rima es /ing/.

Del **Glosario del dominio Idioma y lectoescritura de PLF, p. 92**

(<https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/psfoundationsvol1spa.pdf#page=92>)

Appears in FLD 4: Habilidades de alfabetización fundamentales

Unidades no estándar y estándar: Las unidades no estándar son aquellas que se basan en la elección personal, como un lápiz, una mano, un palillo o un bloque. Las unidades estándar son unidades de medida comunes, como pulgadas, onzas, metros o litros.

Aparece en MATH 5: Medición

Apéndices

Los siguientes recursos proporcionan información adicional sobre el uso del DRDP (2025)

Apéndice A: Requisitos de la evaluación DRDP (2025).....75

Apéndice B: Recursos para evaluar a los niños que aprenden en múltiples idiomas, incluyendo los que aprenden en dos idiomas, con el DRDP (2025)78

Apéndice C: Estrategias para la observación y la documentación.....82

Apéndice D: Acomodaciones o adaptaciones para niños con discapacidades.....84

Apéndice E: Recursos para trabajar en colaboración con las familias de un niño con autismo85

Apéndice F: Colaborar para completar el DRDP (2025).....87

Apéndice A: Requisitos de la evaluación DRDP (2025)

El DRDP (2025) está disponible para los programas de cuidado y desarrollo infantil financiados por el Departamento de Servicios Sociales de California (CDSS, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés). Esta tabla proporciona información sobre qué niños son evaluados, y cuándo, cómo y dónde entregar los resultados del DRDP (2025).

	División de Cuidado y Desarrollo Infantil (CCDD, por sus siglas en inglés) del CDSS	Programas de la División de Educación Temprana (EED, por sus siglas en inglés) del CDE	Programas de la División de Educación Especial (SED, por sus siglas en inglés) del CDE
Vistas del DRDP (2025)	- El DRDP (2025) tiene las siguientes vistas: - IT (bebés y niños pequeños) y PTK (preescolar, kindergarten de transición, kindergarten) - Los programas extraescolares seguirán utilizando el instrumento DRDP (2010) para niños en edad escolar. - Los programas deben utilizar el mismo instrumento durante al menos un año escolar para medir el progreso.	- El DRDP (2025) cuenta con las siguientes vistas: - IT (bebés y niños pequeños), PTK (preescolar, kindergarten de transición y kindergarten) y P-3 (preescolar – tercer grado) - Las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) pueden optar por utilizar la vista PTK o P-3.	- La vista IT (bebés y niños pequeños) del DRDP (2025) se utiliza para niños con planes de servicio familiar individualizados (IFSP, por sus siglas en inglés). - El DRDP (2025) PTK (preescolar, kindergarten de transición, kindergarten) es obligatorio para los niños con programas de individualizados educativos (IEP, por sus siglas en inglés).
Qué niños se evalúan	- A todos los bebés, niños pequeños, niños en edad preescolar y en edad escolar, cuando el contrato exige que se les realice la evaluación DRDP, además de otros programas que opten por utilizar una evaluación del desarrollo. - Si un niño tiene necesidades especiales, el perfil de desarrollo se completará con las adaptaciones y ajustes necesarios, y es obligatorio incluso si el niño está matriculado menos de 10 horas a la semana.	- A todos los niños del Programa Preescolar del Estado de California (CSPP, por sus siglas en inglés) matriculados en el programa durante al menos 10 horas. - A todos los niños con un IFSP o un IEP matriculados en el CSPP, independientemente de las horas semanales para las que estén certificados. - Si un niño recibe servicios durante menos de diez horas a la semana, se recomienda una evaluación del DRDP, pero no es obligatoria.	- A los bebés y niños pequeños con IFSP que están registrados en el Departamento de Educación de California. - Se evalúa a cualquier niño de 3, 4 o 5 años que tenga un IEP. - Para ser incluidos en la evaluación de otoño, los niños deben comenzar los servicios de educación especial antes del 1 de noviembre. - Para ser incluidos en la evaluación de primavera, los niños deben comenzar a recibir servicios de educación especial antes del 1 de abril. - Si el niño cumple 6 años en cualquier momento del curso escolar (del 1 de julio al 30 de junio), no es necesario realizar el DRDP ni en el periodo de evaluación de otoño ni en el de primavera.

	División de Cuidado y Desarrollo Infantil (CCDD, por sus siglas en inglés) del CDSS	Programas de la División de Educación Temprana (EED, por sus siglas en inglés) del CDE	Programas de la División de Educación Especial (SED, por sus siglas en inglés) del CDE
Cuándo se evalúa a los niños	Las evaluaciones de los niños se realizan en los primeros 60 días tras su inscripción y, a partir de entonces, a intervalos de seis meses. Los programas que deseen realizar evaluaciones con mayor frecuencia pueden hacerlo.	En los CSPP, las evaluaciones de los niños se realizan en los primeros 60 a 90 días de asistencia (https://www.cde.ca.gov/sp/cd/ci/desiredresults.asp) [en inglés] y, a partir de entonces, a intervalos de seis meses. Los programas que deseen realizar evaluaciones con mayor frecuencia pueden hacerlo.	• Los niños son evaluados dos veces al año, en otoño y en primavera. • La evaluación debe iniciarse en los primeros 60 días de servicios. • Consulte con los administradores locales para determinar cómo, cuándo y dónde presentar sus registros de calificación del DRDP.
Qué vista del instrumento se utiliza	Los niños son evaluados con el DRDP (2025) con las adaptaciones necesarias, incluso si un niño tiene necesidades especiales y está matriculado menos de 10 horas a la semana: • Los niños desde el nacimiento hasta los tres años son evaluados con la vista IT. • Los niños de tres a cinco años son evaluados con la vista PTK. • Los niños de dos años y nueve meses o más pueden utilizar la vista PTK si están matriculados en una clase de preescolar.	Todos los niños del CSPP matriculados en el programa durante al menos 10 horas son evaluados con el DRDP (2025): • Los niños desde el nacimiento hasta los dos años y ocho meses son evaluados con la vista IT. • Los niños de dos años y nueve meses a cinco años son evaluados con la vista PTK.	Todos los niños con IFSP e IEP son evaluados con el DRDP (2025). • Los niños con un IFSP son evaluados con la vista IT. • Los niños con un IEP son evaluados con la vista PTK.
Dónde entregar los datos DRDP	Los datos de la evaluación se cargan en DRDP Online para su almacenamiento seguro y para obtener informes psicométricamente válidos.	Los datos de la evaluación se cargan en DRDP Online para su almacenamiento seguro y para obtener informes psicométricamente válidos.	Entregar los datos de evaluación de una de estas dos formas: • En el sistema de recopilación de datos del IEP del Área del Plan Local de Educación Especial (SELPA, por sus siglas en inglés) (como el Sistema de Información de Educación Especial (SEIS, por sus siglas en inglés) o Siras Systems) - o • En el sistema de datos seguro de DR Access Reports (https://draccessreports.org/)

	División de Cuidado y Desarrollo Infantil (CCDD, por sus siglas en inglés) del CDSS	Programas de la División de Educación Temprana (EED, por sus siglas en inglés) del CDE	Programas de la División de Educación Especial (SED, por sus siglas en inglés) del CDE
Cómo obtener informes de resultados	Informes psicométricamente válidos están disponibles en DRDP Online. Coordinación con Sistemas de información gerencial está disponible. Visite drdponline.org para obtener más información. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de DRDP Online (help@DRDPOnline.org) si necesita ayuda.	Informes psicométricamente válidos están disponibles en DRDP Online. Coordinación con Sistemas de información gerencial está disponible. Visite drdponline.org para obtener más información. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de DRDP Online (help@DRDPOnline.org) si necesita ayuda.	• Los informes psicométricamente válidos están disponibles en DR Access Reports tras introducir los datos de evaluación. • Coordinación con Sistemas de información gerencial está disponible. Visite reports@draccess.org para obtener más información.

Para más información:

Proyecto de Capacitación y Asistencia Técnica de Resultados Deseados
Correo electrónico: desiredresults@wested.org
Sitio web: www.desiredresults.us
Teléfono: (800) 770-6339

Apéndice B: Recursos para evaluar a los niños que aprenden en múltiples idiomas, incluyendo los que aprenden en dos idiomas, con el DRDP (2025)

TEI DRDP (2025) tiene en cuenta las características culturales y lingüísticas de la diversa población infantil de California, prestando especial atención a los niños que aprenden en múltiples idiomas. La introducción de la evaluación del DRDP (2025) ofrece información sobre cómo realizar la evaluación de los niños que aprenden en múltiples idiomas. Tenga en cuenta que los niños pueden demostrar conocimientos y habilidades en su idioma del hogar, en inglés o en ambos idiomas. La comunicación del niño, sea cual sea el idioma, debe tenerse en cuenta a la hora de recopilar la documentación y completar las medidas en todos los dominios del DRDP (2025).

Los siguientes recursos ampliarán sus conocimientos y le ayudarán a completar el DRDP (2025) de forma más eficaz para los niños que aprenden en múltiples.

Recurso	Organización financiadora	Descripción
California’s Best Practices for Young Dual Language Learners: Research Overview Papers <i>(Mejores prácticas de California para niños que aprenden en dos idiomas: documentos de resumen de investigaciones; solo disponible en inglés)</i> (https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/dllresearchpapers.pdf)	Departamento de Educación de California para el Consejo Asesor Estatal sobre Aprendizaje y Cuidado Tempranos	Esta serie de documentos incluye investigaciones sobre el desarrollo de los niños que aprenden en dos idiomas. Por ejemplo, “Assessment of Young Dual Language Learners in Preschool” (“Evaluación de niños que aprenden en dos idiomas en preescolar”, solo disponible en inglés) se centra en la necesidad de realizar una evaluación precisa y válida de los niños que aprenden en dos idiomas. Incluye un árbol de decisión para que los profesionales determinen qué idioma utilizar al evaluar a los niños que aprenden en dos idiomas, una matriz de evaluación del lenguaje y la alfabetización para niños en edad preescolar y un modelo de protocolo de entrevista familiar para conocer las prácticas lingüísticas de las familias. “Early Intervention and Young Dual Language Learners with Special Needs” (“Intervención temprana y niños que aprenden en dos idiomas con necesidades especiales”, solo disponible en inglés) aborda el desarrollo del lenguaje de los niños con discapacidades o retrasos que aprenden en dos idiomas y las consideraciones clave para seleccionar el idioma para la intervención.
Fundamentos del aprendizaje y el desarrollo infantil de California (https://www.cdss.ca.gov/inforesources/child-care-and-development/publications/california-infant-toddler-learning-and-development-foundations)	Departamento de Servicios Sociales de California	La segunda edición de Fundamentos del aprendizaje y el desarrollo infantil de California describe el aprendizaje y el desarrollo de los bebés y los niños pequeños desde el nacimiento hasta los 3 años en cinco dominios que contribuyen a su preparación general para la escuela. El capítulo sobre el desarrollo del lenguaje abarca las tres áreas siguientes: atención y comprensión, comunicación y alfabetización temprana.
Fundamentos del aprendizaje en preescolar y kindergarten de transición de California (PTKLF): Desarrollo del lenguaje y la lectoescritura (https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/ptklflanguageliteracyspa.pdf)	Departamento de Educación de California	Los Fundamentos del aprendizaje en preescolar y kindergarten de transición de California (PTKLF, por sus siglas en inglés) (https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/psfoundations.asp) describen los conocimientos y habilidades que la mayoría de los niños de entre tres y cinco años y medio suelen desarrollar en programas de educación temprana de alta calidad, equitativos y receptivos.

Recurso	Organización financiadora	Descripción
Alternancia de códigos: Por qué es importante y como responder: Libro de trabajo para los programas de Early Head Start/Head Start (https://headstart.gov/es/cultura-e-idioma/articulo/alternancia-de-codigos-por-que-es-importante-y-como-responder)	Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Oficina de Head Start, por el Centro Nacional de Sensibilidad Cultural y Lingüística	Este cuaderno de ejercicios fácil de usar define y describe el cambio de código. Identifica qué niños cambian de código y explica por qué es importante. También incluye numerosos ejemplos de cómo los adultos pueden proporcionar modelos lingüísticos sólidos a los niños cuando cambian de código.
California Early Childhood Online (CECO) (https://www.caearlychildhoodonline.org/en_modulecatalog.aspx)	Departamento de Servicios Sociales de California	CECO ofrece módulos asincrónicos en inglés, español y chino que exploran estrategias y mejores prácticas para fomentar el desarrollo del lenguaje en niños que aprenden más de un idioma. Los participantes obtienen conocimientos sobre cómo crear entornos inclusivos y fomentar el bilingüismo y la identidad cultural en entornos de educación infantil. Los módulos incluyen temas como el aprendizaje bilingüe, el apoyo a los niños que aprenden en múltiples idiomas y los Fundamentos del aprendizaje en preescolar y kindergarten de transición de California.
Página web Cuidado y desarrollo infantil, unidad Estudiantes de dos idiomas (https://cdss.ca.gov/inforesources/child-care-and-development/dual-language-learners)	Departamento de Servicios Sociales de California	La página web de la unidad de Estudiantes de dos idiomas del Departamento de Servicios Sociales de California (CDSS, por sus siglas en inglés) ofrece un apoyo integral a los niños DLL. Proporciona recursos para que los educadores de la edad temprana creen entornos inclusivos y culturalmente sensibles que fomenten el desarrollo tanto del idioma inglés como del idioma del hogar. El sitio hace hincapié en el acceso equitativo a una educación temprana de calidad, promueve la participación de las familias y comparte prácticas basadas en la investigación, materiales de capacitación y actualizaciones de normas. Su objetivo es garantizar que los niños que aprenden en dos idiomas prosperen lingüística, cognitiva y socialmente en sus años de capacitación.
Niños que aprenden en dos idiomas y tienen una discapacidad o sospecha de retraso (https://headstart.gov/publication/gathering-using-language-information-families-share)	Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Oficina de Head Start	Este informe se centra en la importancia del aprendizaje bilingüe para los niños con discapacidades o sospecha de retrasos. También abarca prácticas que apoyan su aprendizaje y su participación plena y efectiva en las experiencias de aprendizaje.
Enhancing Young Hispanic Dual Language Learners' Achievement: Explora Strategies and Addressing Challenges (<i>Mejorar el rendimiento de los jóvenes hispanos que aprenden en dos idiomas: explorar estrategias y abordar los retos; solo disponible en inglés</i>) (https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1002/ets2.12045)	Serie de informes de investigación del Servicio de Pruebas Educativas (ETS, por sus siglas en inglés)	Este informe sobre normas educativas explora estrategias para mejorar la enseñanza en programas dirigidos a niños en edad preescolar, centrándose en los jóvenes hispanos que aprenden en dos idiomas. La evaluación se aborda en la sección titulada "Mejorar la práctica docente mediante la evaluación de los jóvenes que aprenden en dos idiomas".

Recurso	Organización financiadora	Descripción
Recopilación y uso de información lingüística facilitada por las familias (https://headstart.gov/es/publicacion/recopilacion-y-uso-de-informacion-linguistica-facilitada-por-las-familias)	Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Oficina de Head Start	Esta investigación ofrece información valiosa sobre el desarrollo bilingüe y proporciona estrategias clave para apoyar el progreso de los niños.
Information and Resources to Support Dual Language Learners List (<i>Lista de información y recursos para apoyar a los estudiantes bilingües; solo disponible en inglés</i>) (https://cdss.ca.gov/Portals/9/CCDD/LII/DLL Information and Resources for Dual Language Learners.pdf?ver=2024-06-04-113000-340)	Departamento de Servicios Sociales de California	Esta lista de recursos apoya la implementación del Proyecto de ley 393 (2023) de la asamblea, Código de bienestar e instituciones 10209.6, que exige al CDSS desarrollar procedimientos para que los contratistas identifiquen y reporten datos sobre los estudiantes bilingües y sus familias. La lista se centra en proporcionar una variedad de artículos, información, herramientas y otros recursos para apoyar a los estudiantes bilingües en entornos de cuidado infantil y educación temprana y a sus familias.
Kit de Herramientas de Aprendizaje Multilingüe (https://www.multilinguallearningtoolkit.org/recursos-en-espanol/)	New Venture Fund	El kit de herramientas es un centro en línea que reúne principios clave basados en la investigación, estrategias didácticas y recursos gratuitos, prácticos y fáciles de usar, dirigidos a los educadores que enseñan a niños que aprenden en múltiples idiomas desde preescolar hasta tercer grado.
Aprendizaje Personalizado del Lenguaje Oral (POLL, por sus siglas en inglés) (https://www.pollstrategies.org/wp-content/uploads/2024/03/POLL-Descripcion-General-Para-Proveedores.pdf)	Departamento de Servicios Sociales de California	Este conjunto de estrategias está diseñado para satisfacer las necesidades de los niños que aprenden dos idiomas. Se basa en investigaciones que enfatizan la importancia de tener un buen dominio del idioma del hogar, las ventajas del bilingüismo temprano y las prácticas prometedoras que todos los proveedores de cuidado infantil temprano, incluyendo Cuidado proporcionado por familia, amigos y vecinos (FFN, por sus siglas en inglés), pueden implementar para promover el crecimiento y el desarrollo de los niños que aprenden en más de un idioma.lement to promote the growth and development of dual and multilingual learners.
Niños de edad preescolar que aprenden inglés: Principios y prácticas que fomentan el lenguaje, la lecto-escritura y el aprendizaje; Guía de recursos, segunda edición (https://www.cde.ca.gov/sp/cd/re/documents/pelspanish.pdf)	Departamento de Educación de California	Este documento, a menudo denominado Guía PEL, ofrece investigaciones relacionadas con el aprendizaje multilingüe y prácticas que apoyan el aprendizaje y el desarrollo de los niños. Está disponible en español y en inglés, y también incluye un DVD titulado “Un mundo lleno de idiomas”.

Recurso	Organización financiadora	Descripción
Fundamentos del aprendizaje en preescolar y kindergarten de transición (PTKLF, por sus siglas en inglés): Desarrollo del lenguaje y la lectoescritura - Seminario web sobre Desarrollo del idioma inglés (<i>subtítulos autogenerados al español disponibles</i>) (https://www.youtube.com/watch?v=FatvA0xwIFk)	Departamento de Educación de California	Este es un seminario web grabado sobre los Fundamentos del aprendizaje en preescolar y kindergarten de transición (PTKLF, por sus siglas en inglés): Desarrollo del lenguaje y la lectoescritura - Desarrollo del idioma inglés, organizado por el Departamento de Educación de California y WestEd el 15 de agosto de 2024.
Fundamentos del aprendizaje en preescolar y kindergarten de transición (PTKLF): Desarrollo del lenguaje y la alfabetización - Seminario web sobre el Desarrollo fundamental del lenguaje (<i>subtítulos autogenerados al español disponibles</i>) (https://youtu.be/IDAFXpNjojo?si=EKj_wKXZ7LYDtojB)	Departamento de Educación de California	Este es un seminario web grabado sobre los Fundamentos del aprendizaje en preescolar y kindergarten de transición (PTKLF, por sus siglas en inglés): Desarrollo del lenguaje y la lectoescritura - Desarrollo fundamental del lenguaje, organizado por el Departamento de Educación de California y WestEd el 3 de mayo de 2024.
Screening Dual Language Learners in Early Head Start and Head Start Programs: A Guide for Program Leaders (<i>Evaluación de los alumnos que aprenden dos idiomas en los programas Early Head Start y Head Start: Guía para líderes de programas; solo disponible en inglés</i>) (https://headstart.gov/child-screening-assessment/article/screening-dual-language-learners-head-start-programs-guide-program-leaders)	Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Oficina de Head Start	Este documento proporciona a los líderes de los programas Early Head Start y Head Start (EHS y HS) herramientas para la planificación, implementación y evaluación de sus procesos de evaluación de niños que aprenden dos idiomas (DLL, por sus siglas en inglés) desde el nacimiento hasta los 5 años. Se centra en las formas en que los líderes pueden tomar decisiones informadas y deliberadas sobre la selección de instrumentos de evaluación para niños que aprenden dos idiomas y la implementación de prácticas de evaluación del desarrollo de alta calidad para estos niños.
Working Paper #2: Development of Infants and Toddlers Who Are Dual Language Learners (<i>Documento de trabajo # 2: Desarrollo de bebés y niños pequeños que aprenden dos idiomas; solo disponible en inglés</i>) (https://fpg.unc.edu/sites/fpg.unc.edu/files/resources/reports-and-policy-briefs/FPG_CECER-DLL_WorkingPaper2.pdf)	Centro de Investigación sobre Cuidado y Educación Temprana – Niños que aprenden en dos idiomas (CECER-DLL, por sus siglas en inglés)	Este documento revisa la investigación empírica sobre el desarrollo de bebés y niños pequeños que aprenden dos idiomas (DLL, por sus siglas en inglés), analizando la capacitación de relaciones de apego; el desarrollo de habilidades motoras; la base de las habilidades de funcionamiento ejecutivo para regular el comportamiento; los enormes avances en la detección, comprensión y producción del lenguaje; y muchos otros logros en el desarrollo.

Apéndice C: Estrategias para la observación y la documentación

El DRDP (2025) se administra mediante la observación en entornos naturales por educadores, incluyendo maestros, profesionales de educación especial, proveedores de cuidado infantil en el hogar y otros proveedores de servicios en entornos de salones de clases, centros y hogares, así como por miembros de familia en entornos domésticos y comunitarios. Las observaciones se integran en rutinas y actividades típicas y continuas a lo largo del día. El proceso de observación requiere una planificación previa por parte de los educadores y los proveedores de servicios. Al revisar las medidas del DRDP (2025), considere rutinas o actividades específicas durante el día en las que pueda observar más de una medida o a más de un niño.

Estrategias para una observación eficaz

La observación debe ser continua a lo largo del año. Los periodos de evaluación del DRDP (2025) proporcionan un tiempo para garantizar que los educadores y los proveedores de servicios tengan suficiente documentación para cada medida a tiempo para entregar los datos del DRDP. La observación de los comportamientos de los niños en entornos naturalistas o auténticos proporcionará la información necesaria para calificar el DRDP. En **Resultados Deseados para los Niños y las Familias** (<https://www.desiredresults.us/desired-results-system>) y **DR Access** (<https://draccess.org/learn>) se pueden encontrar numerosas ayudas de trabajo para la observación y la documentación, incluyendo recursos para apoyar la evaluación naturalista y auténtica. El Centro de Asistencia Técnica para la Edad Temprana ha elaborado una útil **Guía práctica para la evaluación auténtica del niño** (<https://ectacenter.org/decrp/type-pgpractitioner.asp>), vinculada a las prácticas recomendadas de la División para la Edad Temprana (DEC, por sus siglas en inglés), con el fin de apoyar la evaluación auténtica del niño.

Estrategias para una documentación eficaz

Existen diversos métodos para registrar la información recopilada a través de observaciones naturalistas, entre los que se incluyen:

- **Registros anecdóticos** – Un registro anecdótico es una nota escrita que documenta el comportamiento o los comentarios de un niño durante una actividad típica o rutinaria. Los registros anecdóticos proporcionan breves descripciones del comportamiento observado.

- **Registro de sucesos (conteos)** – En el registro de sucesos, el observador anota cada vez que se produce el comportamiento objeto de observación, con el fin de obtener una indicación de su frecuencia. Por lo general, esto se hace con marcas, aunque también puede registrarse utilizando un código, como “+” para lo correcto y “-” para lo incorrecto.
- **Listas de verificación** – Las listas de verificación son listas de habilidades o comportamientos específicos que pueden utilizarse durante la observación para marcar los comportamientos observados en un grupo de niños. Algunas de las medidas se prestan al uso de una lista de verificación como complemento de otras técnicas de observación.
- **Paredes o paneles de aprendizaje** – Las paredes de aprendizaje son exposiciones de fotos, citas y trabajos de los niños en el entorno de aprendizaje. Estos hacen visible el aprendizaje y fomentan el diálogo entre los niños y los educadores.
- **Plataformas de documentación digital** – Estas herramientas digitales son una forma electrónica de almacenar, compartir y organizar la documentación. Estas plataformas pueden agilizar la comunicación con las familias y los proveedores de servicios.
- **Muestras de trabajo** – La documentación también puede incluir la recopilación de productos bidimensionales o tridimensionales que los niños han elaborado, como dibujos, escritura o construcciones tridimensionales que hayan realizado, por ejemplo, con plastilina, barro u otros materiales.
- **Videos o fotografías** – Utilice cámaras para capturar el movimiento, la participación, las interacciones y el lenguaje de los niños. Cuando sea necesario, complemente la foto o el video con un subtítulo de lo que ocurrió antes o después.

Diez estrategias para la observación naturalista

1. **Conozca el instrumento** – Familiarícese con el instrumento, incluyendo los dominios y las medidas que se observan.
2. **Observe de forma natural** – Observe al niño en el contexto de rutinas y actividades habituales, interactuando con personas conocidas, en lugares familiares y con materiales que le resulten familiares.
3. **Observe con objetividad** – Céntrese en lo que hace el niño. Sea lo más objetivo y detallado posible. Evite utilizar etiquetas, descriptores cualitativos o expectativas estereotipadas que puedan sesgar sus observaciones.

4. **Observe de forma estratégica** – Preste atención a las habilidades que corresponden con las medidas del DRDP y anote sus observaciones. Es posible que pueda recopilar información sobre varias medidas durante una sola observación.
5. **Observe a diario o de forma rutinaria** – Cuando las observaciones forman parte de las rutinas diarias, los niños se acostumbran a ser observados y a ver cómo se toman notas.
6. **Observe la variedad y la coherencia** – Tenga en cuenta el rendimiento general del niño, incluso cuando se centre en un único aspecto del comportamiento. Observe al niño a lo largo del tiempo y durante diferentes rutinas y actividades.
7. **Sea específico y completo** – Anote de forma intencionada y deliberada los detalles específicos de lo que observe lo antes posible. Los detalles son importantes y se olvidan con facilidad.
8. **Planifique con antelación** – Incluya las observaciones como parte de su planificación semanal de clases. Planifique observar durante actividades que no requieran toda su asistencia, o planifique que otra persona observe y documente.
9. **Dé tiempo** – Conceda al niño el tiempo suficiente para completar cualquier tarea en la que esté involucrado, incluso si requiere más tiempo de lo que esperaba.
10. **Utilice las adaptaciones adecuadas** – Asegúrese de que se apliquen las adaptaciones adecuadas, según lo determine el equipo del IFSP o del IEP, al observar al niño.

Tenga en cuenta lo siguiente a la hora de la planificación y la recopilación de la documentación:

- Elija métodos de documentación que puedan integrarse en el entorno, la estructura y las rutinas del programa.
- Realice la planificación con antelación de los materiales necesarios para la documentación, como dispositivos electrónicos, notas adhesivas o etiquetas preimpresas con los nombres de los niños para los registros anecdóticos, o portapapeles con listas de verificación. Los materiales deben colocarse estratégicamente por todo el salón.
- Observe el comportamiento de los niños a lo largo del día y registre la documentación mientras observa.
- Ponga la fecha en cada evidencia para referencia futura.

- Recopile la documentación a lo largo del tiempo. La documentación a lo largo del tiempo refuerza la validez de las calificaciones.
- Organice la documentación recopilada inmediatamente después de obtenerla.
- Mantenga la confidencialidad de la información de la evaluación. Guarde los materiales del DRDP, incluyendo las notas, en un lugar seguro para garantizar la confidencialidad de cada niño

Organización de la documentación

Un portafolio de evidencia es una forma útil de organizar la evaluación formativa y mostrar el aprendizaje y el progreso de cada niño a lo largo del tiempo. Se puede conservar en formato impreso o electrónico, dependiendo de lo que resulte más adecuado para el educador y el entorno. El portafolio incluye muestras del trabajo del niño, fotografías, observaciones y reflexiones que muestran su crecimiento y sus logros. Al revisar esta evidencia, los educadores y las familias pueden ver lo que el niño ha aprendido y planificar los siguientes pasos en su trayectoria de aprendizaje.

Portafolios: Los portafolios son una forma útil de organizar la información. Pueden contener notas anecdóticas, muestras del trabajo de los niños, fotografías de sus actividades, grabaciones de audio o vídeo y transcripciones del lenguaje del niño. Los métodos de portafolio seleccionados deben adaptarse bien al programa.

Portafolios electrónicos: Si las notas se introducen en una computadora, se puede crear un portafolio electrónico para resumir la evidencia. Consulte con un administrador local los procedimientos relativos al consentimiento para fotografías y videos.

Colaboración para apoyar una documentación eficaz

Un objetivo central para los educadores y los proveedores de servicios que utilizan el DRDP (2025) es obtener medidas del progreso en el desarrollo del niño basadas en comportamientos cotidianos típicos. Es difícil imaginar que una sola persona tenga acceso a todas las diversas oportunidades de aprendizaje con las que se encuentra un niño a lo largo de cada día. Por lo tanto, resulta muy útil pedir aportes de personas que mantienen un contacto continuo con el niño y lo conocen bien, a fin de obtener una imagen lo más completa y precisa posible de sus habilidades y capacidades. Es importante considerar cómo y cuándo la colaboración con otras personas apoyará e informará la calificación precisa de las medidas del DRDP (2025).

Aunque la observación directa del niño es el método principal para informar las calificaciones, deben utilizarse otras fuentes de evidencia para complementar las observaciones. Recopilar información de otras personas que conocen bien al niño, como familiares, cuidadores u otros proveedores de servicios, suele proporcionar una gran cantidad de información adicional sobre las habilidades, los conocimientos y los comportamientos del niño. Esto también ofrece la ventaja adicional de contar con observaciones en diferentes entornos. Existen numerosas formas en que otras personas pueden colaborar para compartir información, como observaciones escritas, conversaciones centradas en el desarrollo del niño o viendo videos o grabaciones cortas que ilustren el comportamiento del niño en rutinas y actividades habituales.

La planificación con antelación puede hacer que el proceso de colaboración sea más eficaz. Identifique desde el principio de su relación con la familia del niño quién más podría proporcionar información útil para ayudar a documentar el desarrollo de su hijo. Asegúrese de que la familia esté bien informada sobre el propósito del DRDP (2025) y la función fundamental que pueden desempeñar al compartir sus observaciones sobre su hijo. Con el permiso de la familia, comuníquese con otras personas que conozcan al niño y elabore estrategias con ellas sobre cómo podrían compartir información con usted.

La comunicación es clave para una colaboración satisfactoria. Para obtener información más detallada sobre la colaboración y el proceso de evaluación, consulte el Apéndice F.

Para más información

- En el sitio web de **HeadStart** (<https://headstart.gov/es/search/eclkc?q=estrategias%20observaci%C3%B3n&start=0&filter=&site=>*) se puede encontrar información sobre estrategias para observar y documentar las observaciones.
- Hay recursos de observación disponibles en el sitio web de **Resultados Deseados para los Niños y las Familias** (<https://www.desiredresults.us/resources/observation-resources/drdp-observation-resources>).

Apéndice D: Acomodaciones o adaptaciones para niños con discapacidades

Para los niños con discapacidades, las adaptaciones reducen las barreras y favorecen el acceso equitativo al aprendizaje y la participación cotidianos. Mediante el uso adecuado de las adaptaciones, los niños pueden demostrar lo que saben y lo que son capaces de hacer mientras participan en rutinas, actividades e interacciones que les resultan familiares.

En virtud de la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA, por sus siglas en inglés), los niños deben recibir las adaptaciones que necesitan para participar de manera significativa en la instrucción y la evaluación. Dentro del marco del Diseño universal para el aprendizaje (UDL, por sus siglas en inglés), los educadores amplían estas adaptaciones diseñando entornos que ofrecen múltiples formas de participación, representación y expresión. Las adaptaciones se personalizan dentro del marco del UDL para que cada niño pueda participar de forma auténtica en evaluaciones basadas en la observación, como el DRDP (2025).

Las adaptaciones o ajustes que se aplican al niño durante el transcurso normal de la jornada también deben aplicarse durante las observaciones para el DRDP (2025).

Las adaptaciones varían para cada niño y pueden incluir:

- la presentación de la información o el material al niño (oral, táctil, impresa),
- la forma en que el niño puede responder (hablando, con señas, con gestos, con un dispositivo),
- el entorno (iluminación y ruido),
- información observada en diferentes momentos del día y
- equipos de adaptación (andador, asientos funcionales, tabla inclinada, agarres para lápices, dispositivo de comunicación aumentativa y alternativa [AAC, por sus siglas en inglés]).

Relacionado con los niños que utilizan AAC

Algunos niños con necesidades de comunicación significativas pueden necesitar comunicación aumentativa y alternativa (AAC, por sus siglas en inglés) para comunicarse.

Relacionado con los niños con trastorno del espectro autista

Los niños con autismo suelen mostrar patrones de desarrollo distintos que reflejan diferencias en el procesamiento sensorial, el procesamiento de la información social y las preferencias comunicativas. Desde la edad temprana, estas diferencias pueden influir en la forma en que los niños con autismo perciben a los demás e interactúan con ellos. Por ejemplo, mientras que un niño sin discapacidad podría demostrar la capacidad de adoptar la perspectiva ajena mediante el reconocimiento verbal de la identidad de los demás, un niño con autismo podría mostrar conciencia a través de la observación atenta, el juego paralelo o el reconocimiento no verbal. Lo que puede parecer una “falta de conciencia” puede, en realidad, reflejar un tiempo de procesamiento diferente. Los niños con autismo pueden ser muy conscientes de los demás, pero pueden expresar esa conciencia de diversas maneras.

Relacionado con la comprensión de la ecolalia como forma de comunicación

La ecolalia, la repetición de frases y palabras, puede tener múltiples fines de desarrollo. Dichos fines se determinarían de forma individual para cada niño y se abordarían de manera individual a través del IFSP o el IEP del niño. Algunos niños con autismo aprenden el lenguaje en frases de varias palabras en lugar de palabras sueltas, utilizando la ecolalia para practicar y generalizar estas frases. La ecolalia también puede favorecer la autorregulación y ayudar a gestionar las emociones y las transiciones. Algunos niños con autismo pueden utilizar la ecolalia como una forma de mantenerse participativos cuando les resulta abrumador dar con respuestas originales. A veces, cuando las frases repetidas son ligeramente diferentes, esto también puede reflejar una búsqueda activa de significado.

Apéndice E: Recursos para trabajar en colaboración con las familias de un niño con autismo

Un objetivo central del DRDP es identificar el progreso en el desarrollo del niño basándose en comportamientos típicos del día a día. Es recomendable pedir aportes de personas que tengan contacto continuo con el niño y lo conozcan bien. Las descripciones de los familiares sobre el comportamiento de su hijo en el hogar o en entornos comunitarios ayudarán a los educadores y a los proveedores de servicios a conocer mejor los comportamientos del niño en distintos entornos, especialmente aquellas habilidades que el niño quizá no demuestre habitualmente en el entorno

educativo y ayudaran a los educadores y proveedores de servicios a obtener información más completa para calificar de manera precisa.

Los familiares pueden participar en la evaluación del DRDP de varias maneras:

- Informar a los educadores y proveedores de servicios del niño sobre su historial para ofrecer una visión más completa del niño.
- Compartir las habilidades que observan que el niño utiliza en actividades cotidianas, y pueden compartir estas habilidades a través de historias, fotografías, dibujos, observaciones o vídeos.
- Compartir los puntos fuertes del niño, las áreas en las que desean centrarse y las áreas de crecimiento que observan.
- Informarse sobre los próximos pasos en el desarrollo del niño.
- Ayudar a determinar qué adaptaciones ayudarán al niño a participar en las actividades cotidianas (para niños con un Plan de servicio familiar individualizado (IFSP, por sus siglas en inglés) o un Programa individualizado educativo (IEP, por sus siglas en inglés)) y compartir con el equipo las adaptaciones que el niño utiliza en casa, en la escuela y en otros entornos.

A continuación, se incluyen recursos para ayudar a las familias a conocer mejor el DRDP (2025) y las habilidades que evalúa, así como recursos para apoyar a los educadores y proveedores de servicios en la colaboración con las familias durante el proceso de evaluación.

Recursos para las familias

Todo sobre niños pequeños (<https://allaboutyoungchildren.org/espanol/>)

Un sitio web para familias que describe las habilidades que ayudan a los niños a aprender, incluyendo cómo aprenden el lenguaje, cómo aprenden sobre los sentimientos y las relaciones, cómo aprenden sobre los números y cómo adquieren destreza en el movimiento corporal. (Disponible en ocho idiomas diferentes.)

California MAP to Inclusion and Belonging (*California hace posible el acceso a la inclusión y la pertenencia; solo disponible en inglés*) (<https://cainclusion.org/camap/>)

El sitio web del Proyecto MAP promueve la inclusión de niños con discapacidades y retrasos en el desarrollo desde el nacimiento hasta los 21 años en centros de cuidado infantil, programas extraescolares y entornos comunitarios. Incluye enlaces a recursos destinados a familias y niños con IFSP e IEP. El sitio web contiene un directorio interactivo a nivel estatal por condado de Centros de Recursos Familiares

(FRC, por sus siglas en inglés), Área del Plan Local de Educación Especial (SELPA, por sus siglas en inglés), Centros Regionales, Head Start y otros recursos para las familias de niños con IFSP e IEP.

Recursos para educadores y proveedores de servicios

Participación activa de la familia y evaluación continua del niño (<https://headstart.gov/es/publicacion/participacion-activa-de-la-familia-y-evaluacion-continua-del-nino>)

Este documento aborda las perspectivas de los padres y del personal del programa sobre el intercambio de información de la evaluación infantil a través de colaboraciones y sugiere estrategias para aunar esas perspectivas.

Involucrar a las familias como socios en la evaluación (<https://ectacenter.org/decrp/topic-assessment.asp>)

Este documento está vinculado a las prácticas recomendadas por la División de la Edad Temprana (DEC, por sus siglas en inglés) que incluyen métodos y estrategias para pedir información de las familias y promover su participación durante la evaluación.

Iniciativas de calidad en el cuidado y desarrollo infantil (<https://cdss.ca.gov/inforesources/child-care-and-development/quality-improvement-initiatives>)

Las iniciativas de calidad financiadas por Fondos Federales para el Cuidado y Desarrollo Infantil (CCDF, por sus siglas en inglés) constituyen una página web que ofrece recursos de aprendizaje y cuidado para el personal y la comunidad dedicados al aprendizaje y el cuidado en la edad temprana. El CDSS administra el CCDF para apoyar las iniciativas de calidad a través de la infraestructura, el desarrollo profesional, la defensa de los intereses y la administración a nivel estatal.

Apoyo a los niños y las familias sin hogar

CDE Homeless Education (*Educación para personas sin hogar del CDE, solo disponible en inglés*) (<https://www.cde.ca.gov/sp/hs/>)

La Ley McKinney-Vento define la falta de hogar como la carencia de una residencia nocturna fija, habitual y adecuada. Esta definición incluye también a las personas que comparten la vivienda de otras personas debido a la pérdida de su hogar, a dificultades económicas o a motivos similares; que pueden estar viviendo en moteles, hoteles, parques de caravanas, refugios o lugares públicos o privados no diseñados ni utilizados habitualmente como alojamiento habitual para dormir; o que viven en coches, parques, espacios públicos, edificios abandonados, viviendas precarias, estaciones de autobús o tren, o entornos similares.

Los niños y jóvenes en situación de falta de hogar tienen derecho a acceder a la misma educación pública gratuita y adecuada, incluyendo los centros de educación preescolar públicos, que se ofrece a otros niños. El sitio web mencionado aborda estos derechos y proporciona información y recursos educativos para familias y educadores. También ofrece orientación del Departamento de Educación de California sobre cómo apoyar a los niños y las familias que se encuentran en situación de falta de hogar, garantizando su plena participación en el aprendizaje temprano y la evaluación. Se incluye para ayudar a los usuarios del DRDP (2025) a comprender sus responsabilidades a la hora de identificar e involucrar a las familias cuyas condiciones de vida puedan afectar a la participación en la evaluación.

California Early Childhood Online (CECO): Educación temprana receptiva para niños pequeños y familias sin hogar (https://www.caearychildhoodonline.org/en_home.aspx)

Para apoyar a los educadores de la edad temprana, CECO ofrece módulos basados en información y mejores prácticas, todos en una ubicación centralizada, que satisfacen las necesidades siempre cambiantes del campo de la edad temprana. Esta serie de módulos, disponible en inglés y español, consta de tres módulos: Módulo 1: Visión general de la falta de hogar, Módulo 1: La falta de vivienda: Resumen, Módulo 2: La diversidad de las familias que sufren la falta de hogar y Módulo 3: Apoyar las prácticas en el salón de clases para los niños que sufren la falta de hogar. Los educadores de la edad temprana pueden obtener tres horas de desarrollo profesional (PD) por completar estos módulos en el portal de aprendizaje de CECO (https://www.caearychildhoodonline.org/en_home.aspx).

Apoyo a los niños en acogida

Programa Puente de Cuidado Infantil de Emergencia para Niños de Crianza Temporal (Programa Puente) del CDSS (<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/calworks-child-care/ecc-bridge-program>)

El Programa Puente tiene como objetivo aumentar el número de niños en acogida que son colocados con éxito en centros de cuidado infantil, aumentar la capacidad de los programas de cuidado infantil para satisfacer las necesidades de los niños en acogida y de los niños que han sufrido traumas y maximizar la financiación para satisfacer las necesidades de cuidado infantil de las familias que cumplen los requisitos.

El Programa Puente consta de tres partes:

- Bono de cuidado infantil de emergencia: Las familias que cumplen los requisitos reciben un bono de cuidado infantil de duración limitada o un pago para ayudar a pagar los gastos de cuidado infantil de los niños en acogida.
- Navegador de cuidado infantil: La agencia local de recursos y derivaciones (R&R, por sus siglas en inglés) proporciona un navegador de cuidado infantil para ayudar a encontrar un proveedor de cuidado infantil, conseguir una plaza de cuidado infantil subvencionada, completar las solicitudes de los programas de cuidado infantil y elaborar un plan de cuidado infantil a largo plazo.
- Capacitación y asesoramiento sobre el cuidado basado en la información sobre el trauma: Los proveedores de cuidado infantil que participan en el Programa Puente tienen acceso a capacitación y asesoramiento sobre cuidados basados en la información sobre el trauma por parte de su agencia local de recursos y derivaciones.
- El sitio web del **Programa Puente** (<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/calworks-child-care/ecc-bridge-program>) ofrece información sobre los servicios de cuidado infantil para niños en acogida.

CDE Foster Youth Services (*Servicios para jóvenes en acogida del CDE, solo disponible en inglés*) (<http://www.cde.ca.gov/ls/pf/fy/>)

El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) administra los Programas de Coordinación de Servicios para Jóvenes en Acogida (FYSCP, por sus siglas en inglés) a través de las oficinas de educación de los condados (COE, por sus siglas en inglés) con el fin de prestar servicios de apoyo a los niños en acogida que sufren los efectos traumáticos del alejamiento de sus familias y centros escolares, así como de los múltiples cambios de hogar de acogida. Estos FYSCP tienen la capacidad y la autoridad para garantizar que se obtengan los expedientes de salud y escolares necesarios para establecer acogidas adecuadas y coordinar la enseñanza, terapia, clases particulares, consejería, capacitación profesional, servicios de emancipación, preparación para la vida independiente y otros servicios relacionados. Los FYSCP aumentan la estabilidad de las colocaciones de los niños y jóvenes en acogida. Estos servicios están diseñados para mejorar el rendimiento educativo y los logros personales de los niños, lo que les beneficia directamente al tiempo que proporciona un ahorro de costos a largo plazo para el estado. El **sitio web de Servicios para jóvenes en acogida del CDE** (*solo disponible en inglés*) (<http://www.cde.ca.gov/ls/pf/fy/>) aborda los derechos de los niños en acogida y proporciona información y recursos educativos.

California Early Childhood Online (CECO): Práctica basada en la información sobre el trauma: Estrategias culturalmente sensibles para el cuidado y aprendizaje temprano (https://www.caearychildhoodonline.org/en_home.aspx)

Esta serie de CECO, disponible en inglés, español y chino, consta de cinco módulos sobre prácticas informadas sobre el trauma que favorecen el bienestar. Los módulos incluyen: 1) Práctica basada en la información sobre el trauma, 2) La prevalencia del trauma y el impacto traumático del racismo, 3) Promover la fortaleza interna y la recuperación, 4) Prácticas sensibles y 5) Prácticas sostenibles del bienestar. Los educadores de la edad temprana pueden obtener diez horas de desarrollo profesional por completar estos módulos en el portal de aprendizaje CECO (https://www.caearychildhoodonline.org/en_home.aspx).

Para más información

- Para **programas de educación infantil financiados por el CDSS** (<https://www.cdss.ca.gov/inforesources/child-care-and-development>)
- Para **programas de educación infantil financiados por el CDE** (*solo disponible en inglés*) (<http://www.cde.ca.gov/sp/cd/>)
- Para **programas de educación especial financiados por el CDE** (*solo disponible en inglés*) (<http://www.cde.ca.gov/sp/se/>)
- Para el **Proyecto de Capacitación y Asistencia Técnica Resultados Deseados** (<https://www.desiredresults.us/>)
- Para capacitación y asistencia técnica del SED: **Desired Results Access Project** (*solo disponible en inglés*) (<https://www.draccess.org/>)

Apéndice F: Colaborar para completar el DRDP (2025)

Colaborar con otras personas que conocen bien al niño

Nuestra comprensión de los niños pequeños se refuerza cuando nos comprometemos a establecer colaboraciones con personas, incluyendo los familiares, que conocen bien al niño en diferentes entornos. La colaboración en la recopilación y el intercambio de información es importante porque nos abre una ventana a la vida del niño y nos ofrece perspectivas que mejoran nuestra comprensión de sus habilidades y comportamientos. Identificar y comunicarse con las personas que pueden colaborar en la calificación de las medidas del DRDP (2025) es un paso esencial en este proceso.

A través de la colaboración, los educadores y los proveedores de servicios de educación especial aportan sus habilidades y perspectivas. Los educadores de la edad temprana contribuyen proporcionando una imagen del niño en el entorno del salón de clases. Los proveedores de educación especial contribuyen identificando perspectivas sobre las necesidades de aprendizaje únicas del niño y una comprensión específica de su discapacidad, incluyendo los materiales que deben ponerse a su disposición y las adaptaciones que deben implementarse. Esto sienta las bases para que los educadores y los proveedores de servicios complementen mutuamente su trabajo a la hora de evaluar las habilidades y el desarrollo del niño. La información compartida puede crear relaciones que conduzcan a la toma de decisiones conjunta, no solo sobre el proceso de evaluación, sino también sobre el currículo, la enseñanza, los apoyos y los servicios que los educadores, los proveedores y las familias ofrecen a niños individuales y a grupos de niños.

La colaboración para compartir observaciones de evaluación y evidencia para completar el DRDP (2025) se basa en las relaciones y en el compromiso con una comunicación continua. Se desarrolla con el tiempo, con una comprensión de la función de cada persona. Busque estrategias múltiples e informales que puedan utilizarse a diario. Es importante identificar intereses comunes en el apoyo al niño. Algunas preguntas que abordan intereses comunes incluyen:

- ¿Cuáles son los objetivos para el niño?
- ¿Qué equipos especializados o adaptaciones se utilizan?
- ¿Cómo se integrarán los objetivos en la rutina diaria del niño y en las actividades de aprendizaje?
- ¿Cómo sabremos si nuestras estrategias están funcionando?

La colaboración con otras personas en el proceso de evaluación es especialmente importante cuando hay varios proveedores involucrados en el cuidado del niño. Por ejemplo, un niño puede asistir a un programa de educación temprana y recibir al mismo tiempo servicios de educación especial, como terapia del habla, terapia ocupacional o fisioterapia. Los educadores y los proveedores de educación especial pueden trabajar juntos para completar las observaciones y las calificaciones del DRDP (2025) para los niños que están matriculados en ambos programas. La forma en que se llevará a cabo esta colaboración—quiénes participarán y qué funciones desempeñará cada persona—variará base a la situación. Los educadores y los proveedores de servicios han señalado las siguientes estrategias útiles:

- Compartir información, incluyendo observaciones, adaptaciones, currículos y objetivos del programa, así como los resultados del IFSP o los objetivos del IEP
- Proporcionar notas anecdóticas
- Compartir muestras de trabajo y portafolios
- Revisar conjuntamente los informes de los resultados del DRDP (2025)

Con DRDP Online, los educadores y los proveedores de servicios pueden utilizar funciones como un portafolio compartido con recomendaciones de calificación y colaborar para completar el DRDP. La posibilidad de compartir el expediente de un niño con el proveedor facilita la colaboración entre los educadores, junto con el uso de tecnologías como el correo electrónico, las conferencias telefónicas y las plataformas gratuitas de videoconferencia. En DRDP Online, una vez que se han completado y cerrado las calificaciones, los informes pueden compartirse tanto con el educador como con el proveedor. Deben respetarse las normas locales sobre el uso de dispositivos, y la información del niño no debe enviarse por correo electrónico.

El educador y el proveedor de servicios de educación especial responsables de completar el DRDP (2025) deben tomar la iniciativa para colaborar con otras personas que trabajan con el niño. El educador general es responsable de introducir los datos del DRDP en DRDP Online. El educador especial es responsable de informar y de introducir los datos de evaluación de los niños con IEP o IFSP en el SELPA. Sin embargo, aparte de informar los datos, ambos educadores pueden completar la evaluación juntos, y cada uno de ellos conserva una copia del registro de calificaciones para sus respectivos informes. Sugerencias para facilitar el inicio de la colaboración incluyen:

- Elaborar un plan inicial en el que se detallen los aspectos que se observarán directamente y aquellos sobre los que otras personas puedan tener un conocimiento más profundo del niño. El maestro de educación general puede proporcionar información sobre todos los dominios. Un terapeuta del habla podría aportar datos sobre el dominio Desarrollo fundamental del lenguaje. Las familias y los proveedores de la educación especial, incluyendo los fisioterapeutas y los terapeutas ocupacionales, son buenas fuentes de información sobre los aspectos relacionados con los dominios Desarrollo físico y Salud.
- Ponerse en contacto con las personas que colaborarán para discutir el objetivo común de completar la evaluación y desarrollar un plan para trabajar juntos.
- Elaborar un calendario que sea aceptable para todos los participantes, incluyendo la identificación de plazos y estrategias para cumplir con los plazos.

- Recopilar de la familia cualquier documento de firma necesario para compartir la información del niño.
- Recopilar múltiples perspectivas y tener en cuenta las aportaciones de la familia y de otras personas que conozcan al niño durante la evaluación.
- Determinar cuándo y cómo se comunicarán las actualizaciones y los resultados.

Colaborar con las familias

Las familias son socios esenciales para comprender el desarrollo y el aprendizaje del niño. Las investigaciones sugieren que las observaciones de la familia son fiables y válidas, y deben considerarse un componente esencial de un proceso de evaluación integral. Invitar a los padres y a otros miembros de la familia a compartir sus observaciones sobre el desarrollo y el comportamiento de su hijo es un requisito de los programas de la División de Cuidado y Desarrollo Infantil y de la División de Educación Temprana (CCDD y EED, por sus siglas en inglés). Es una buena práctica en todos los entornos y programas de la edad temprana. Los programas CCDD y EED trabajan en colaboración con las familias para conocer el desarrollo y el comportamiento de cada niño tanto en el entorno del hogar como en el del programa. Escuchar y utilizar las observaciones de las familias es una parte fundamental de una evaluación equitativa y de alta calidad en todos los programas de la edad temprana.

Cuando las familias colaboran con los educadores y los proveedores de servicios para compartir sus observaciones sobre el comportamiento de sus hijos en el entorno del hogar o comunitario, se obtiene una visión más enriquecida y amplia del niño. Cuando las familias y los educadores, o los proveedores de servicios, trabajan juntos para compartir observaciones sobre el desarrollo y el comportamiento del niño en el hogar, la comunidad y los entornos educativos, logran una comprensión más completa y auténtica del niño. La información proporcionada por las familias ayuda a identificar habilidades y comportamientos que el niño quizá no demuestre habitualmente en el entorno educativo. Por ejemplo, es posible que un educador o terapeuta no observe con regularidad cómo se viste el niño u otras habilidades de autonomía personal. Sin embargo, las familias tienen repetidas oportunidades de observar las habilidades de autonomía personal de su hijo tanto a lo largo del tiempo como en diferentes entornos. Las observaciones de las familias permiten informar con mayor precisión sobre las habilidades del niño. Las familias aportan conocimientos esenciales sobre cómo su hijo utiliza sus habilidades y comportamientos en las rutinas y relaciones cotidianas. Sus observaciones reflejan las competencias del niño en entornos

familiares, como el hogar y la comunidad, y complementan lo que los educadores y los proveedores de servicios observan en los entornos educativos. Cuando las familias y los profesionales comparten lo que cada uno observa, construyen una imagen más precisa y completa del desarrollo del niño.

Las estrategias para colaborar con las familias en el proceso de evaluación incluyen:

- Asegúrese de que las familias comprendan las habilidades y los comportamientos descritos en las medidas del DRDP (2025). Los educadores y los proveedores de servicios comprenden las secuencias esperadas del desarrollo infantil y están capacitados sobre cómo los elementos del DRDP (2025) reflejan estas secuencias. Puede resultar útil proporcionar a las familias ejemplos de los tipos de comportamientos que deben observar, así como de las rutinas y actividades que podrían proporcionar un contexto para dichos comportamientos. Por ejemplo, en lugar de pedir a un miembro de la familia que describa el patrón de agarre del niño, pregunte cómo recoge el niño los trocitos de cereales durante la comida.
- **Crear comprensión compartida del DRDP (2025).** Involucre a las familias en conversaciones sobre cómo las medidas reflejan el aprendizaje y el desarrollo cotidianos de los niños. Enfatice en que tanto las observaciones de la familia como las del educador contribuyen a formar una misma imagen del crecimiento del niño.
 - **Utilizar ejemplos que se relacionen con las rutinas diarias y la cultura de cada familia.** Colaboren para identificar momentos—como la hora de la comida, el juego o las actividades comunitarias—en los que el niño demuestre de forma natural sus conocimientos y habilidades. Esto permite tanto a los educadores como a las familias reconocer las competencias en contextos significativos y familiares.
 - **Intercambiar observaciones como parte de un diálogo continuo.** En lugar de recopilar informes puntuales, cree múltiples oportunidades para que las familias compartan lo que observan y reflexionen juntas sobre lo que esos comportamientos significan para el aprendizaje y el apoyo del niño. Haga que esto forme una parte de su rutina con las familias, no solo una entrevista puntual.
- Es razonable que las observaciones de las familias y los profesionales difieran en cuanto a la variedad de comportamientos que se califican. El comportamiento de un niño durante las actividades y rutinas que tienen lugar en el salón de clases puede diferir del comportamiento del mismo niño en actividades y rutinas en el

entorno del hogar o comunitario. Las observaciones de las familias aportan una perspectiva diferente que debe tenerse en cuenta a la hora de evaluar el nivel de desarrollo del niño.

Las conversaciones continuas con las familias durante las interacciones cotidianas son oportunidades esenciales para construir un entendimiento compartido sobre el aprendizaje y el desarrollo del niño. Estos intercambios ayudan tanto a las familias como a los educadores a darse cuenta de cómo el niño utiliza sus habilidades en diferentes entornos y rutinas. Cuando los educadores y las familias se toman el tiempo para reflexionar juntos sobre las actividades cotidianas, pueden conectar lo que cada uno ha observado y desarrollar una visión más completa de las competencias del niño. Las conversaciones que mantenemos con los familiares durante nuestras interacciones habituales con ellos constituyen valiosas oportunidades para conocer al niño. Mantener una conversación específica con una familia es especialmente importante para obtener información sobre aspectos que usted no ha tenido la oportunidad de observar. Durante estas conversaciones, *centrarse en las rutinas y actividades* proporciona un contexto muy útil para preguntar a la familia sobre las oportunidades de aprendizaje y las habilidades cotidianas del niño. Los cuatro pasos del recurso que se enumeran a continuación le guiarán en la planificación y el desarrollo de conversaciones específicas con las familias para ayudar a completar el DRDP (2025). Si esta es la primera evaluación del DRDP (2025) que va a realizar con un niño en particular, asegúrese de haber dedicado tiempo suficiente a conocer al niño observando sus habilidades durante rutinas y actividades habituales y manteniendo conversaciones con la familia.

Para más información

DEC Recommended Practices in Early Intervention/Early Childhood Special Education 2014 (*Prácticas recomendadas por el DEC en intervención temprana y la educación especial infantil 2014, solo disponible en inglés*) (https://edn.ne.gov/cms/sites/default/files/u1/pdf/DEC_RPs_%204-12-14R.pdf)

Elaboradas para orientar a los profesionales y a las familias sobre las formas más eficaces de mejorar los resultados de aprendizaje y promover el desarrollo de los niños pequeños, desde el nacimiento hasta los 5 años, que tienen o corren el riesgo de tener retrasos en el desarrollo o discapacidades. El objetivo es ayudar a salvar la brecha entre la investigación y la práctica, destacando aquellas prácticas que han demostrado dar mejores resultados.

Herramientas para la mejora de la práctica: Guías prácticas para el practicante (<https://ectacenter.org/decrp/type-pgpractitioner.asp>)

En el sitio web del **Centro de Asistencia Técnica para la Edad Temprana** (<https://ectacenter.org/decrp/type-pgpractitioner.asp>) se encuentra disponible un conjunto completo de herramientas para profesionales que respaldan las prácticas recomendadas por el DEC. Entre los recursos relacionados con la colaboración con las familias se incluyen:

- **Involucrar a las familias como socios en la evaluación** (inglés) (<https://ectacenter.org/~pdfs/decrp/pgp-en/decrp-pgp-a2-families-as-assessment-partners.pdf>) | **Involucrar a las familias como socios en la evaluación** (español) (<https://ectacenter.org/~pdfs/decrp/pgp-es/decrp-pgp-a2-families-as-assessment-partners-es.pdf>)
- **Evaluación auténtica del niño** (inglés) (<https://ectacenter.org/~pdfs/decrp/pgp-en/decrp-pgp-a3-authentic-child-assessment.pdf>) | **Evaluación auténtica del niño** (español) (<https://ectacenter.org/~pdfs/decrp/pgp-es/decrp-pgp-a3-authentic-child-assessment-es.pdf>)

Data Dialogue: Tips for Educators on Sharing Student Data with Families (*Diálogo sobre datos: consejos para educadores sobre cómo compartir los datos de los alumnos con las familias, solo disponible en inglés*) (<https://www.gse.harvard.edu/ideas/usable-knowledge/15/11/data-dialogue>)

Encuentre consejos sobre cómo los maestros y las escuelas pueden hablar de forma segura y productiva sobre los datos de los niños con sus familias, escritos por Leah Shafer, de la Escuela de posgrado en educación de Harvard, para la serie Usable Knowledge (*Conocimiento útil*).

Talking With Families (*Hablar con las familias, solo disponible en inglés*) (<https://ectacenter.org/eco/pages/talking.asp>)

Este recurso ofrece prácticas para hablar con las familias sobre el proceso de medición de resultados, fomentar y utilizar las aportaciones de las familias a la hora de recopilar información sobre el niño y la familia y compartir los resultados con las familias.

Proyecto de Capacitación y Asistencia Técnica sobre Resultados Deseados

Sitio web: www.desiredresults.us

Correo electrónico: desiredresults@wested.org

Teléfono: (800) 770-6339

Desired Results Access Project

Sitio web: <http://www.draccess.org>

Correo electrónico: info@draccess.org

